Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

REC'D MAIN APR 15 1974

ý kiến

Năm Thứ 10 — Số 2.955 — Thứ Tư 26-12-73 (3 Tháng 12 Quý Sửu)

12 Trang 40 Đồng — Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, cộng với tiền gửi

# Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP : TỪ-CHUNG

## Độ nhật

*Trong một thế giới đầy rẫy những biến chuyển dồn dập, sửa sai là một nhu cầu không thể thiếu nếu muốn thích ứng. Trong phạm vi một lãnh vực của sinh hoạt quốc gia, dọi hội thuế vụ vừa bế mạc có vẻ là dấu hiệu của một sự sửa sai mà chính phủ VNCH muốn thực hiện.*

*Tại dọi hội thuế vụ, các nhà chuyên đã tài chánh và thuế vụ đã nêu lên một số ý kiến đóng góp nhằm sửa đổi lại vài đạo luật về thuế, đó là các đạo luật về thuế Trị Giá Gia Tăng, Môn Bài và Lợi Tức. Mới chỉ có thể coi đó là những đề nghị thôi vì các sắc thuế muốn được sửa đổi là những đạo luật được ban hành trong thời kỳ ủy quyền và nay về hình thức việc sửa đổi phải do Quốc Hội biểu quyết đã. Và trong khi chờ đợi các đạo luật ấy được sửa đổi việc hành thâu về các sắc thuế ấy đi nhiên vẫn tiến hành về phía cơ quan thuế vụ.Còn về phía dân chúng, tức người chịu thuế, về lý thì không thể trì hoãn, nhưng về tình họ có thể chờ đợi và thông cảm với hy vọng được xét lại.*

*Ý kiến sửa đổi các đạo luật thuế nên trên không mới mẻ. Nhiều điều mà mãi nay chính quyền mới nhận ra thì dư luận đã nói từ lâu. Dù sao các ý kiến có tính cách sửa sai được các nhà hữu quyền nói ra cũng đáng được ghi nhận. Điều hiển nhiên hơn xác nhận rằng các đạo luật được coi như có công dụng cứu nguy tổ quốc nay được chứng minh là đã ... tác hại. Sự tác hại cụ thể nhất là số dự thu bằng các sắc thuế (được đề nghị sửa) chẳng những đã không đạt được mà còn gây nên tình trạng hoang mang, bất mãn, phó mặc. Không đạt được vì các luật thuế ấy có nhiều điều phi lý (chẳng hạn luật thuế Trị Giá bị bãi bỏ ngay phần lớn sau khi thi hành được hơn một tháng). Và trong số những điều phi lý thì có điểm phi lý nhất là việc soạn thảo luật thuế không căn cứ trên thực tế mà lại về với theo trí tưởng tượng.*

*Việc sửa sai như thế được coi là chính đáng. Nhưng điều sai quan nhìn nhận có thể sửa được không lại là chuyện khác. Trước hết các ý kiến sửa sai chế độ thuế khóa hiện hành mới chỉ là những ý kiến thức đầy bởi sự sực chẳng đã/cách chưa phải là một sự sửa đổi đáng kể nhằm vận dụng các khía cạnh chính trị và xã hội của thuế khóa nhằm đạt tới những mục tiêu tiến bộ thật sự. Bởi vì dù có sự sửa đổi rồi, đa số thuế dự thu vẫn là do thuế gián thu — nghĩa là sự đóng góp sẽ phần bổ đồng đều để người nghèo cũng như người giàu được đóng góp...bình đẳng. Sau hết, các ý kiến sửa sai dù có được thực hiện liệu có hiệu quả được đến thế nào một khi các điều kiện quyết định vẫn ở ngoài sự sửa sai. Các điều kiện đó là : 1) một nhận sự thi hành đường máy thuế vụ 2) một chính sách chi tiêu minh bạch và chính đáng 3) khả năng đóng góp của dân chúng dựng bị tiếp tục giảm sút mau lẹ.*

*Đại hội thuế vụ đã được tổ chức trong bối cảnh chung là về đại cuộc tình trạng của một sự «bị vượt qua» là điều khó tránh.Vậy thì về tiêu cuộc, sự loay hoay của công cuộc tìm ngoài sống cho giống với Nhà Nước thật khó thể có điều gì khác hơn một mối lo «độ nhật»... dường dài.*

*CHÍNH LUẬN*

## Chiếc Caravelle thứ 2 ngộ nạn phát nổ ngày thứ 2 liền

MANUUS, (Bà Tây) 24-12 (Reuter).— Năm mươi bảy hành khách đã thoát nạn khi phản lực cơ Caravelle mà họ trên đã phát nổ thành 1 đám cháy lớn tại Manaus hồi tối chủ nhật.

Phản lực cơ hai động cơ phản lực này của hãng hàng không Brazil Do Sul Airline đã cháy qua phi đạo trong khi hạ cánh giữa lúc xảy ra cơn mưa giông và bị trực thăng một bộ phi đạo.

Các viên chức cho biết một nữ hành khách bị thương trong tai nạn này. Có khoảng 60 hành khách, tất cả là người Ba Tây cũng được đưa trị vì bị xác động.

Giám đốc phi trường đại tá Fernando Remot Pereira cho biết phản lực cơ Caravelle trong một chuyến bay hàng ngày từng đáp tỉnh lỵ Belemđến thủ phủ của tiểu bang Amazonas.

11 XEM TIẾP TRANG 12

## 2 Nghiệp đoàn yêu cầu hội chợ Báo rút lại quyết định thất nghiệp tập thể

*SAIGON, (25-12).— Ngay cơ thất nghiệp tập thể vào đúng ngày năm hết Tết đây đang là mối đe nhiệm vụ bảo vệ quyền sống của hàng trăm gia đình đang bị đe dọa, đã gửi thư Hội Chủ Báo mời vào thư yêu cầu rút lại quyết định bị coi là không chính đáng sẽ đưa tới sự thất nghiệp tập thể nói trên.*

Ngay cơ thất nghiệp bắt nguồn từ một quyết định của Hội Chủ Báo. Quyết định này thất buộc mọi nhật báo kể từ 1-1-74 phải nhất loạt ra số trang, nếu ra quá số trang ấy sẽ không được mua giấy.

Hội Chủ Báo giải thích rằng phải hạn chế như thế vì giấy bị khan hiếm. Hội Chủ Báo đã không giải thích như thế nào là giải pháp chỉ cấp giấy tới 4 trang thôi, theo đúng số ra thật sự, bất nào ra quá 4 trang phải tự lo lấy số thêm dư. Nếu biết giấy hiện có 2 thị trường, một bán theo giá chính thức và một bán theo giá chợ đen đã gần gấp đôi giá chính thức.

Quyết định của HộiChủBáo đã làm rung động dư luận báo giới, ký giả, nhà văn và ấn công cũng bàng hoàng báo. Mới lo đâu tiên là nỗi lo thất nghiệp. Báo 8 trang xuống 4 sẽ phải sa thải 50%/o nhânviên.báo 12 trang xuống 4 sẽ phải sa thải 70%/o.

Mối lo kế tiếp là vì nạn sa thải có tính cách cưỡng bách ngoài ý muốn và khả năng giải quyết của các chủ báo không muốn xuống tinh thần của thiết nhân viên, cho nên việc bồi thường ra thải sẽ không thực hiện được. Mối lo thứ ba là sau thất nghiệp tập thể xảy ra vào lúc xảy — tức lúc tình hình chính trị căng thẳng và tình hình kinh tế đang đen tối — sẽ làm cho tình hình chungcàn đã khẩn trương càngkhẩn trương ngột ngạt. Các mối lo không thấy phương thế giải quyết đã gây ra trong dư luận công nhân báo chí một không khí phân nộ. Có nhiều ký giả đã bàn luận về những giải pháp có thể được đưa ra. trong đó có giải pháp đưa gia đình tới nhà các vị trong ban chấp hành hội Chủ Báo để như giải quyết ẩn cơm.

Không chỉ trong cử chỉ cho tình hình trở nên quá trầm trọng không cần nhưa được nữa, hai nghiệp đoàn ký giả đã mở phiên họp liên tịch cả, tìm giải pháp.

Chiều 24-12-1973 trong khi cả nước đang nức nở cử hành Đêm Thánh giáng sinh, hai vị chủ tịch nghiệp đoàn ký giả Nam Việt và Việt Nam đã gửi văn thư cho ông chủ tịch hội chủ báo, nói rõ tình trạng giả tạo của vấn đề và nói rõ mối quan tâm của nghiệp đoàn tới quyền lợi sinh tử của các đồng nghiệp.

Và dưới dấy là nguyên văn bức thư của 2 vị chủ tịch nghiệp đoàn

6 XEM TIẾP TRANG 11

Tướng Phạm-Quốc-Thuần, Tư Lệnh Quân Khu III, tiên đoán «Cộng quân chưa thể đánh lớn», nhưng...

# Đã hàn kế hoạch «dục thông tường nhà phố thủ đô»

*SAIGON, 25-12.— « Tình hình chung tại Quân khu 3, kể từ sau ngày 28-1-73 Hiệp định ngưng bắn có hiệu lực đến nay : Cộng quân đã lợi dụng sự lơ là của một số đơn vị trường là hòa bình rồi chỉ Quân Đoàn III, Quân Khu 3 đã cho báo chí biết như trên nhân cuộc viếng thăm các Non Nhân Chiến Cuộc tới 3 tỉnh Phước Tuy, Bình Tuy và Long Khánh trong ngày hôm qua.*

Ông nói chủ trương của ông hiện nay là cố gắng dẫy lui cộng sản về địa điểm theo chốt cũ, nếu giữ dứng được như trước ngày 28-1 thì càng hay.

Tướng Thuần cũng nói là : «Sau khi chiếm được một số vị trí cần ta sau ngày ngưng bắn, ba tư đoàn 5,7 và 9 CSBVđã nâng độ tối đa các bộ phận đủ khả để thiết lập tại mỗi tỉnh có đến 5,7 tiểu tiếp tế cho các tiểu đoàn của chúng và tại QK3 có ba hoặc bốn đến 60 cân.» Do đó ông đã cho lệnh ba sư đoàn 5, 18 và25 BB của ta phải lưu động hỏa để ngăn ngừa, nếu Cộng sản công lớn ta sẽ có quân mà đánh. Riêng BPQ và Nghĩa Quân phải có chung tăn diệt các toán du kích tại địa phương mình.

### Tòa soạn tự ý đục bỏ

**Sẽ không có đánh lớn.**

Tướng Thuần nhận định là «Việt nay CQ đang mở chiến dịch thu Tết lớn gạo và sau vài tháng nữa khi mùa gặt xong thì nơi nào phần rõ được chúng sẽ làm gì. Nhưng ông tin CQ sẽ không giảm đánh lớn,nếu có đánh thì cũng chỉ ở cấp cục bộ nhỏ thôi. Vì chúng cũng rất e ngại khi sự việc xảy ra để B52 Mỹ phải can thiệp thì chắc chắn bao nhiêu công trình xây dựng của chúng saungàyvề hiệpđịnh ngưng bắn đều sụp đổ cả.»

### TÒA SOẠN TỰ Ý ĐỤC BỎ

Sau khi phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ Robert Anderson tuyên bố rằng Hoa Kỳ không có ý định rút khỏi Thái Lan, Thượng nghị sĩ Mike Mansfield, trưởng Khối Đa số tại Thượng viện Mỹ, đã tuyên bố rằng ông không tin là Hoa Kỳ sẽ rút khỏi Thái Lan.

Ông Mansfield nói : « Tôi không tin là Hoa Kỳ sẽ rút khỏi Thái Lan. Tôi không tin là chúng ta

# Chính Luận

## Ngó qua nước nhiều dầu nhất : Saudi Arabia

★ HOÀNG PHI HIỀN

**Cuộc khủng hoảng nhiên liệu bắt buộc thế giới chú trọng hơn bao giờ hết đến Trung Đông, nhất là đến quốc gia có nhiều dầu nhất, Saudi Arabia.**

Vậy trò của vua Faycal, quốc vương xứ này, đã nổi bật từ hai tháng nay, từ khi dầu được dùng làm lợi khí đấu tranh chống Do Thái và các bạn của Do Thái.

Vậy Saudi Arabia cũng đáng được tìm hiểu, giữa lúc Hoa Kỳ, Nhật Bản, Tây Âu và bao nước khác đâu đang phải vật nài, và khi cả VNCH cũng tiếp xúc cầu thân...

xXx

Saudi Arabia, hoặc Arabie Séoudite hay Ả Rập Séoudite, là một quốc gia mới thành lập từ 1932, với những lãnh thổ xưa kia thuộc đế quốc Thổ Nhĩ Kỳ rồi bị thêu tính dần do Sứ quân Ab Al Aziz Iba Seoud hoặc Ibn Saud.

Ông này đã chinh phục xứ Neid (1921) xứ Hejaz (1925) xứ Asid và Yémen (1926) với sự giúp đỡ của Anh quốc : nên quốc gia mang tên ông mở rộng ra gần hết bán đảo Ả Rập, trên 2.230.000 cây số vuông, bắc giáp Jordanie và Irak, tây giáp Hồng Hải, đông giáp Vịnh Ba Tư và một số tiểu quốc duyên hải, nam giáp các xứ Yemen và Oman.

**Diện tích tuy lớn lao, dân số chỉ được chừng 7,2 triệu/7,5 triệu người.**

**Đất đai hầu hết là sa mạc, rất thiếu nước nên chỉ có thể trồng tỉa trên 1/10. Thổ sản chỉ gồm một ít lúa mì, gạo, kê, bắp và rau đậu, sản nghạch chưa được thống kê vì vùng không đáp ứng nhu cầu. Chăn nuôi tương đối khá hơn, với chừng 2 triệu gia súc, nhiều nhất là cừu và dê.**

**Kỹ nghệ, ngoài khu vực dầu, chưa kịp phát triển : mới có gần 10 ngàn xí nghiệp nhỏ, thâu dụng tất cả 30 ngàn công nhân. Sản xuất thì đứng kể trong vài ngành, tuy có tăng trong những năm qua : từ 1968/1972 : thiếu nhất là Xi măng, từ 511 ngàn tấn lên 911 ngàn tấn, Phân bón từ 20 ngàn tấn lên 75 ngàn tấn. Sắt thoi từ 4700 tấn lên hơn 10 ngàn tấn: tới 1972, có thêm 570ư tấn Sulphuric Acid.**

**Với một sản xuất như trên, đáng lẽ Saudi Arabia phải chịu cảnh nghèo nàn của một xứ hậu tiến, Tuy nhiên, tổng sản lượng quốc gia đã tăng gấp hai lần trong 6 năm gần đây 1966/ 1972, từ 9.597 triệu đồng Riyal lên 19.201 triệu Riyal (mỗi Mỹ kim bằng 3,73 R từ tháng 2/1973).**

**Lợi tức tính theo dầu người mỗi năm chừng 750 MK, một mức khá cao đối với các xứ chậm mở mang.**

**Sở dĩ Saudi Arabia được như vậy, là nhờ dầu, sản phẩm quí nhất và đòi hỏi nhất thế giới.**

xXx

**Dung lượng dầu chứa trong các mỏ của Saudi Arabia, theo** ước lượng năm 1969, được chừng 146,6 tỷ thùng, tức là bằng 40% trữ lượng của Trung Đông và 28% trữ lượng của Thế giới do đó.

**Để so sánh với các nước khác : của Kuwait 80 tỷ thùng : của Ba Tư 55 tỷ, Irac 35 tỷ, Lybie 25 tỷ, Algérie 12 tỷ, các xứ nhỏ bên Vịnh Ba Tư 35 tỷ :**

Của Nga Sô 75 tỷ thùng ; của HK 45 tỷ ; TC 20 tỷ, Venezuela 15 tỷ, Nam Dương 11 tỷ, Gia Nã Đại 10 tỷ, và các nước khác 60 tỷ thùng.

**Dầu của Saudi Arabia được bắt đầu tìm từ 1923 do một công ty Anh, nhưng chỉ được thấy năm 1933 do một công ty Mỹ, và khai thác từ 1938 do một số công ty liên hợp và kế tiếp nhau.**

Lớn nhất hiện nay, không những tại Saudi Arabia mà trên khắp thế giới, là tổ hợp ARAMCO thành lập từ 1944, gồm các công ty Mỹ Caltex, Standard Oil of New Jersey và Mobil.

Ngoài ra, từ 1949, có công ty Getty Oil và từ 1957, công ty Nhật Japan Arabian Oil, AOC.

Aramco được quyền đặc nhượng ... 1933 đến 1999 trên 271 ngàn cây số vuông cả đất và biển; Getty Oil 1949 — 2009 trên 5 ngàn cây số vuông ; và Arabian Oil của Nhật 1960 — 2000 trên 4 ngàn cây số vuông.

Trên tổng số 548 giếng, Aramco khai thác 535 giếng, lấy tại mỗi giếng mỗi ngày 11 ngàn thùng.

Số lượng sản xuất hàng năm của các công ty đã tăng mạnh trong thời gian 1960-1972 :

Từ 481,4 triệu thùng lên 2201 triệu thùng (2098,5 triệu do Aramco, 75 triệu do Arabian Oil và 28,3triệu do Getty Oil).

Như vậy, năm 1972, sản ngạch của Saudi Arabia bằng 33,9% của Trung Đông (6488,7 triệu thùng) và 14,9% của Thế giới (15.044,3 triệu thùng).

Trong 6 tháng đầu 1973, Saudi Arabia sản xuất 1357,4 triệu thùng, bằng 35,7% của Trung Đông và 16,3% của Thế giới.

xXx

**Với sản ngạch như trên đe ngại nhân dân lãnh, quyền lợi của chính phủ như thế nào và tới bao nhiêu?**

Vấn đề cần được xét, vì những gì được chấp nhận do Saudi Arabia, thành tiền lệ được theo bởi các xứ khác có dầu, và tiếng nói của Saudi Arabia thường được nghe nhiều nhất trong các cuộc thương thuyết về dầu.

Trong giai đoạn đầu, 1933-38, chánh phủ chỉ bắt đồng một lệ phí Royalty 4 shillings mỗi tấn dầu thô sản xuất. Lệ phí đó được tăng nhiều lần từ 1948, rồi bằng 12,5% trị giá dầu thô. Riêng về khu vực trên biển, Aramco đã thuận nộp 2 triệu MK mỗi năm, ngay từ trước khi thấy dầu,và cho tới khi nào tìm thấy.

Cuối 1950, chánh phủ đặt thuế lợi tức 50% , đánh trên số lời ròng của các công ty, song cho phép khấu trừ những số tiền khác phải đóng, kể cả những thuế nộp cho chánh phủ nước họ.

Từ 1960, Saudi Arabia đã cùng 10 nước có dầu lập tổ chức OPEC để tranh đấu hữu hiệu hơn, nên đã đòi được thêm nhiều, như sự ưu đãi cần bản tính thuế, cách đóng thuế trước, cách giảm số khấu trừ v.v...

Thuế suất được tăng từ 50% lên 55% từ 14/2/1971 theo một thỏa ước kỷ tại Teheran và Saudi Arabia và 5 quốc gia bên vịnh Ba Tư cùng 22 công ty ngoại quốc : giá căn bản tăng 35 xu Mỹ ; để tránh thiệt hại vì sự phá giá hay sự giá Mỹ kim, giá đó còn được tăng hàng năm 5 xu Mỹ nữa mỗi tháng cho tới 1975.

Theo một thỏa ước khác ký tại Genève ngày 20/1/1972, giá căn bản tăng 11,02% và phải được tính lại theo các biến chuyển của giá MK so với 9 ngoại tệ chính : phải tính lại nếu giá xê dịch 2% trong vòng 3 tháng. Theo công thức này, giá dầu của Saudi Arabia từ đầu 1973 đến tháng 4/73, đã từ 2,591 MK lên 2,755 MK mỗi thùng.

Đến 20/12/72, Saudi Arabia lại đòi được cho các nước thuộc tổ chức OPEC quyền tham gia các công ty: mua lại 25% cổ phần từ đầu 1973 và 30% từ đầu 1978, rồi 5% nữa mỗi năm sau, để tới 51% năm 1982.

Một cơ quan nhiên liệu và khoáng sản Quốc gia Petromin được thiết lập để thực hiện các cách trên, tham gia vào mọi giai đoạn tìm dầu hoặc khai thác và tăng gia sản xuất.Petromin lại có quyền buộc các công ty mua lại phần dầu thuộc chánh phủ. Tháng 5/1973, Petromin đã bắn nhưng vậy hết phần đó về năm nay, và bắn trước một nửa phần về năm 1974 và năm 1975.

Nhờ các thắng lợi liên tiếp, lợi tức của chánh phủ đã tăng nhiều, nhất là từ 13/11/70 về mỗi thùng dầu :

— Lệ phí Royalty 12,5%, từ 0,225 MK lên 0,639 MK.

— Thuế lợi tức từ 0,78 MK lên 2,393 MK.

Tổng số thâu, từ 333,7 triệu MK năm 1960, lên 662,6 triệu MK năm 1965, 1149,7 triệu (1970) và 2779,5 triệu(1972)

(Xem tiếp trang 11).

# VỤ THUẾ CÔNG TY ĐƯỜNG: MỘT THÀNH CÔNG LỚN...?

**VỤ THUẾ CÔNG TY ĐƯỜNG : MỘT CÔNG TRÌNH ĐẦU TAY ✱ MỘT PHƯƠNG THỨC ĐỂ KHÁM PHÁ SỰ ẨN LẬU ✱ HƠN 4 TỶ BẠC THUẾ ✱ CHỊU HAY KHÔNG CHỊU ✱ SỞ THUẾ VÀ CÔNG TY QUỐC DOANH TỨC CÔNG TY NHÀ NƯỚC ✱ THỬ ƯỚC LƯỢNG CUỘC TRANH CHẤP ✱ THÀNH CÔNG ?**

★ Bài của HÀ-MINH-LÝ (21-12-73)

Phải chăng vụ Công ty Đường đã là một công trình đầu tay của các nhân vật mới về tài chánh và thuế vụ? Đường như là vậy. Muốn hay không thì dây cũng là một vụ ẩn lậu thuế lớn đầu tiên được đưa ra công luận kể từ ngày có thay đổi trong giới lãnh đạo tài chánh và thuế vụ quốc gia. Mà đồng thời cũng là một vụ ẩn lậu thuế lớn nhất được khám phá từ xưa đến nay.

Theo những tin tức được báo chí đăng tải thì số thuế ẩn lậu được khám phá lên đến 4tỷ bạc. Quả đây là 1 con số không lồ. Xưa nay thiếu thuế đến, vài ba chục triệu bạc người ta đã cho là quá lớn rồi chớ chưa nói đến vài ba trăm triệu bạc. Bây giờ bốn tỷ bạc, lt nhất thì dây cũng là một phần mười số thuế tiêu thụ đặc biệt về nhiên liệu mà nhà nước dự thâu trong năm 1974 bởi vì ngân sách năm 1974 đã dự thâu về sắc thuế đó hơn 40tỷ bạc. Số 4 tỷ bạc đó cũng đã hơn hai lần số thuế lưu hành xe tự động thâu trong năm 1973 bởi vì ngân sách năm 1973 số thâu của thuế lưu hành xe tự động theo vài tài liệu của sở thuế là vào khoảng 1 tỷ 8 bạc mà thôi.

Thành thử ra có người nói nếu Công Ty Đường mình bạch về thuế vụ theo đúng như sở thuế nhận định, thì toàn dân Việt Nam này đã có thể được miễn thuế lưu hành xe tự động ít nhất là hai năm.

Cho nên cái công khám phá ra vụ ẩn lậu thuế tại Công Ty Đường đã có một tính cách quan trọng đặc biệt. Người ta quan tâm vì con số đã đưa ra cũng như người ta quan tâm vì nhiều lý do khác nữa.

Ấy chính vì sự quan tâm đó mà cũng với sự nhận nhận thành quả to lớn sở thuế đã đạt được trong vụ Công Ty Đường và giới hạn trong phạm vi thuế vụ, không nói đến những phạm vi khác, người ta muốn hỏi tại sao lại có thể ẩn lậu thuế to lớn như vậy? rồi ra cầu chuyện sẽ đi đến đâu? hậu quả sẽ thế nào?

### Một phương thức

Công Ty Đường từ xưa đến nay không được cảm thông nhiều của dư luận. Việc đường mỗi ngày một lên giá đã làm cho mọi người nhìn Công Ty Đường với một con mắt không thiện cảm rồi. Kế đến vụ lên giá cách nay hơn hai tháng tạo cơ hội làm lợi cho một số người đến tự, một vụ mà các tòa án chưng tụng vừa tuyên bố vô thâm quyền, mà tòa án quân sự mặt trận chưa xét, nhưng theo tin đã loan báo, một số các nhân vật điều khiển công ty đã bị bắt giữ để điều tra.Vụ đó dư luận đã xôn xao bàn tán và hiện còn đang chờ xem sẽ giải quyết như thế nào ?

Bây giờ là vụ thuế...

Theo các tin tức đã được loan báo và báo chí đã đăng tải cũng như theo vài nguồn tin có thẩm quyền cho biết thì dường như ban thanh tra thuế vụ gồm non mười nhân vật đã phải nhọc công lắm mới tìm được số thuế ẩn lậu và sự chuyển thuế của công ty Đường đã xảy ra từ nhiều năm nay, ít nhất thì cũng từ năm 1970.

Cũng theo các tin trên thì phương thức mà ban thanh tra thuế vụ đã áp dụng là tính sổ dường đã thất thoát từ kho xuất xứ đến hư khỏ ở VN, tính trị giá số dường thất thoát đó rồi tính thuế căn cứ vào trị giá đường thất thoát. Thì dụ như VN mua đường từ Ba Tây thì cơ quan thuế vụ tính trọng lượng đường từ kho xuất xứ tức kho ở Ba Tây rồi tính trị giá số đường thất thoát đó rồi tính thuế căn cứ vào trị giá đường thất thoát. Thì dụ như VN mua đường từ Ba Tây thì cơ quan thuế vụ tính trọng lượng đường từ kho xuất xứ tức kho ở Ba Tây rồi tính trị giá số đường đến hư thỏ, tức một khoản ở VN chứa hàng chưa chịu thuế quan, để có được trọng lượng đường thất thoát. Ở đây cũng phải thêm rằng sở thuế đã căn thận trừ đi số hao hụt tự khi dường được đưa từ tàu lên xuống bến tức từ cần trục đến hư khỏ. Số hao hụt này đường như theo sở thuế là từ 2 đến 3 phần nghìn.

Theo cách tính toán trên đây thì nếu ở kho xuất xứ tức ở cảng chỉ là 800 ký thì số đường thất thoát là từ 197 đến 198 ký số thuế tính trị giá 197 kí đó.

Nếu trị giá này được hãng bảo hiểm hay hãng chuyên chở bồi thường thì chẳng nói làm gì. Còn như nếu không được bồi thường thì số bồi thường ít hơn thì trị giá đó hay số sai biệt được sở thuế coi như trị giá đường thất thoát để trốn thuế, thuế và đó Công Ty Đường phải trả.

Dĩ nhiên là căn cứ trên trị giá thất thoát đó, sở thuế mới tính thuế và đòi Công Ty Đường phải trả.

Chẳng hiểu cái phương thức tính toán trên đây có phải là điều hợp lý không ? Nhưng chắc chắn đối với sở thuế là hợp lý bằng không thì đã không áp dụng. Nhưng muốn hay không thì cái phương thức tính toán trên chỉ liên hệ đến sổ thuế và Công Ty Đường .Hợp lý hay không hợp lý thì độ là chuyện tranh luận giữa hai bên. Có chăng là chỉ có những ai ở trường hợp trong tự như Công Ty Đường quan tâm mà thôi.

Dù sao thì dựa theo phương thức nói trên, sở thuế đã thấy rằng trong trường đường thất thoát trong mấy năm trời là trên 18.000 tấn, trị giá của số trên 18.000 tấn này là hơn một tỷ bạc, thuế tiêu thụ đặc biệt, thuế trị giá gia tăng, thuế môn bài tỷ lệ, thuế lợi tức phấp nhân, thuế phân xuất quan bình.Tổng số thuế đó dường như là trên 2tỷ5 bạc. Và nếu người ta cộng thêm những tiền phạt thì con số 4 tỷ bạc cũng còn là ít.

Báo chí đã đăng tải rằng sở thuế đã tính thuế, bây giờ là đến lượt Công ty Đường trả thuế hay khiếu nại rồi kiện tụng trước tòa.

### Chịu hay không ?

Chẳng hiểu Công ty Đường rồi ra có chịu trả thuế hay không chịu. Cứ thử ước lượng xem những gì sẽ xảy đến cả trong hai trường hợp đó.

Trước hết là trường hợp Công ty Đường chấp nhận những gì mà Sở thuế đã khám phá và trả thuế Nếu trường hợp nàyxảy đến, người ta nói mọi chuyện sẽ suôi rót. Người thiếu thuế mà trả thuế thì hết chuyện rồi.

Thế nhưng thông thường mấy khi người thọ thuế đã không khiếu nại nhất là trong những vụ tài định thuế. Vụ Công ty Đường hiện tại cũng là một vụ tài định thuế. Và người ta càng khiếu nại nhiều hơn nữa khi số thuế phải trả quá cao.

Lại nữa chấp nhận điều giải rồi nạp các số thuế đòi hỏi tức đã chấp nhận có ẩn lận thuế. Thì liệu Công ty Đường có chấp nhận rằng mình đã gian lận thuế hay không ? Cho nên chắc là khó làm. Khó vì nhiều lẽ.

Trước hết, dù cho rằng Công Ty Đường có thể đổ tội cho nhân viên cấp dưới, nhân viên thừa hành thì Công Ty Đường vẫn phải chịu thuế, chịu tiền phạt bởi vì nhân viên thừa hành chỉ là những nhân công và Công Ty Đường vốn là một pháp nhân, một ông chủ phải chịu trách nhiệm về mọi hành vi của các nhân công của mình. Do đó chấp nhận gian lận thuế thì phải nhận thuế thiếu, trả hơn hai tỷ bạc thuế chưa kể tiền phạt thì ai chịu trách nhiệm Công Ty về sổ bạc hàng tỷ đó. Liệu ông Tổng Giám Đốc Công Ty Đường hay ông Chủ tịch Hội đồng quản trị công ty có dám một mình đứng ra chịu trách nhiệm không ? Đó là một điều khó.

Cái khó như hai có tính cách tinh thần bởi vì chấp nhận những điều mà sở thuế trách cứ tức chấp nhận có ẩn lậu, có gian lận thuế. Cái chuyện tự thiết tự nhận có gian lận là một điều khó hiểm vì chính Kissinger cũng nhìn nhận rằng đường lối theo Metternich « đối hỏi người chơi phải bình thản chấp nhận những ngày cơ lớn lao,sự cô lập hoặc những sự dàn xếp bất ngờ».

Trò chơi của Kissinger đường như nhằm tối đa hóa các nguy cơ và làm cho Tây phương mau lẹ mất sự bình tĩnh nhằm đoạt một sự dàn xếp cấp bộ thế giới mà người ta không dính nghĩa được.

Nếu ông ta không biết những gì đã diễn ra tại Bạch Cung thì làm sao ông ta biết được Nhật, Âu Châu, Trung Hoa hoặc Nga sẽ dự trò chơi như thế nào ? Tôi thấy ông Kissinger có một sự hách dịch làm cho người ta thấy vừa hoang sợ vừa tức cười.

Tôi chỉ nghĩ có một điều sau khi nhận định về đường lối của Kissinger. Điều ấy là đừng để bị chính sách bóa dụ áo tưởng ru ngủ.

Xem tiếp...

# NGƯỜI ÚC NHÌN CHỦ THUYẾT KISSINGER

GEOFFREY FAIRBAIRN
*Giáo Sư Viện Đại-học Quốc-gia Úc.*

Thành tích hiện tại của những người lãnh đạo Tây phương như tiến sĩ Kissinger và ngay cả của thủ tướng Whitlam nữa đã làm tôi nhớ lại một chuyện xảy ra tại thủ đô nước Áo cách đây nhiều năm.

Một người say rượu bỏ lê trên mặt đất tay quờ quạng theo một vòng cung nhỏ giới hạn bởi ánh sáng một ngọn đèn ngoài đường chiếu xuống. Một cảnh sát viên đi tới và hỏi người kia làm gì ở đó.

Người say rượu trả lời đã đánh mất chiếc chìa khóa cửa. Cảnh sát viên hỏi lại : «Ông có chắc chiếc chìa khóa rơi ở đây không ?» Người kia đáp lại : «Ồ, tôi không chắc, nhưng ở ngoài đường chỉ có quãng này là có ánh sáng». Tôi cho rằng câu chuyện nói trên là một hình ảnh rất tốt để diễn tả cái viễn tượng hạnh phúc mà ông Kissinger và ông Whitlam phác ra : họ đang ra sức tuyên truyền để làm cho chúng ta chấp nhận cái viễn tượng ấy.

Cái lối tuyên truyền dai dẳng ấy về một tân thế giới can dảm đã làm tăng thêm tính chất ích kỷ và nghèo nàn trong các mục tiêu của Tây phương.Kết quả là ngày nay, lực lượng của minh ước Bắc ĐTD bị rút xuống mức rất thiếu ngay kịch cho nên một sự tái bình nào diễn ra—dầu là tái bình theo tỷ lệ có lợi cho các xã hội Tây phương —thì cũng có hại cho Tây phương. Còn phía bên kia thì sao? Bên kia có gia tăng sự lực quan như vậy không? không, và nhất là ở trường hợp của Sô viết. Nga đã dày mạnh các chương trình quân sự yểu nước và huấn luyện mọi ngành mọi giới trong xã hội để tăng cường việc giáo dục quân sự yểu nước. Tình trạng ấy của người Nga rõ thích hợp với cái tân thế giới can dảm mà người ta đang dưa ra cho ta xem ở chân trời không? Tôi không tin rằng nó thích hợp.

Trước đây, một người bạn của tôi thuộc đảng lao động là GS Arthur Burns đã nhiều năm cổ vũ việc đòi Mỹ rút các cơ sở chiến lược của Mỹ ra khỏi Úc khi thuận tiện. Nhưng gần đây, ông ta lại đổi lập trường và ngỏ ý mong muốn duy trì sự hiện diện của Mỹ và của các cường quốc khác của Tây phương.

Sự thay đổi lập trường một cách thê thảm như thế rõ rệt là đã cản cử vào mối nguy từ phía Cộng sản qua cuộc chiến tranh uỷ nhiệm ở Trung Đông, qua việc bành trướng ảnh hưởng của Nga tại Trung-Á, Nam Á và ĐNÁ vv...

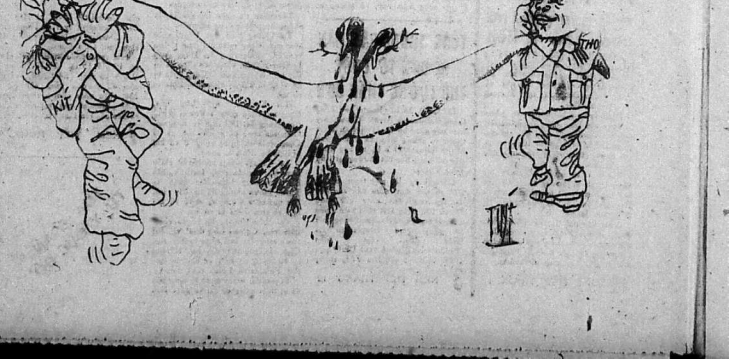
Một trong những khẩu hiệu mà ông Kissinger cổ võ là sự hòa dịu. Tôi sẽ chúng minh rằng phía CS không hiểu sự hòa dịu theo cách hiểu của Tây phương. Căn bản thứ nhất trong chính sách tổng quát của Nga là sự bất khả xâm phạm của cái gọi là «hệ thống xã hội».

Một xứ được gọi là «nước xã hội» nếu được Mạc tư Khoa thừa nhận như thế và xứ ấy sẽ không được phép thay đổi hệ thống chính trị và xã hội của mình nữa. Đó là chủ thuyết Brezhnev năm 1968, chứng tỏ bằng việc xua quân vào Tiệp Khắc và chư hầu hóa Cuba.

Căn bản thứ hai là sự gìn giữ hoặc tái lập sự thống nhất của phong trào Cộng sản quốc tế. Ngay cả Hoalục cũng vẫn còn được coi là một nước «xã hội», dầu rằng giới lãnh đạo Hoa lục bị coi là «phản động».

Thứ ba là chủ thuyết « chung sống hòa bình ». Tạp chí Foreign Affairs tháng 4-1972 đăng một bài của một tác giả người Nga. Bài ấy có trình bày một cái nhìn tốt đẹp về sự chung sống hòa bình.

Nhưng chính sách hiện tại của người Nga lại khác hẳn, nhất là trong lãnh vực bành trướng sức mạnh quân sự,bành trướng các lực lượng được coi là dùng để tấn công theo định nghĩa. Thế mà



Dinh Độc Lập sáng lòa rực rỡ, các nhà thờ đều tiết kiệm đèn đốm...

# Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÀI-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

# No-Eu-Saigon : Đi bộ dẫy đường, điện ngất trời...

★ Bum tổ chức khắp nơi, trai gái thả dàn du hí, nhưng theo đài BBC đây là lễ Giáng sinh khổ cực nhất của một quốc gia còn chính chiến và đói viện trợ...

SAIGON 25-12.— Khắp vòng hòa bình, tự do của người dân miền Nam với tung trong đêm Giáng Sinh của năm Thánh, Giả, Trẻ, Lớn, Bé là lượt kéo nhau ra đường như muốn đập vỡ, cởi gỡ một nỗi thường lệ, để tìm một không khí mới lạ, tự do, vui tươi mà từ lâu đàn chim bồ câu trắng hòa bình chưa trở lại, chưa cành cọ, mành ló. Đi nhà thờ hay đi đâu chưa cần biết. Ra khỏi nhà cái đã. Giáo thì quần áo mới, Nghèo thì chọn cái nào mới nhất. Dân Saigon phần lớn bỏ xe đi bộ trên ngập đường phố bất chấp cực giới nguiêm. Tất cả đều cố gắng ngụy trang bất chấp tối tiền để dự hội cùng lắm zing như lắc... Chúa ra đời.

Vương Cung Thánh Đường Sài Gòn hôm qua đã là nơi tập trung đông nhất của giáo đường. Các con đường chung quanh không còn chỗ đem chân. Trong một thống kê của Trung tướng Đỗ Mậu Marsa trong trưởng lại có đip chứng kiến bao chuyện tình nhân thế.

Đã vậy thì hỏi Kitô vẫn tràn ngập giáo đường. Các con đường chung quanh không còn chỗ đem chân. Trong một thống kê của Trung tướng Đỗ Mậu Marsa trong trưởng lại có đip chứng kiến bao chuyện tình nhân thế.

Đang khi, dinh Độc lập sáng lòa, rực rỡ, nghiêm trang và ngăn cách. Dường như đây là cơ quan công quyền duy nhất có thể đương đầu trung. Tại hầu hết các phố bộ hàng đã, cây thông đều chăng thấy.

Chợ Nội hóa, Trại bị Nông Thế Giới Tự Do được giới tư chức tân tình. Đường Lê Lợi đầy mâu sắc. Vit gục như có hàn chạy vu vi, cứ 1000 đồng là hết.

Nhà thờ Phó Nhuận tổ chức lễ rước kiệu trước lễ chính.

Nhà Thờ Tân Định tổ chức thành lễ ngoài trời vào 21 giờ và là trong giáo đường gần nửa đêm.

Bạc phá-mi, buôn, tổ chức khắp nơi theo công thức «Vương-quốc-ái» nghĩa là đồng góp nhau mà chơi. Chẳng mấy ai còn đủ sức đứng ra bao dân.

Các lò «thực tập khiêu vũ» cũng xôm trò ra phết. Cũng bánh buche, cũng đèn ông sao.... nhưng xin trả giá tức nước... gấp đôi.

Chỉ hy vọng các thành phố, bảo hiểm gặp giới nghiệm mọi công là được như năm ngoái. Người sau là đi phương nào sao chẳng thấy, lấy gì bù vàng Chúa sẽ giáng trần mà đây vẫn cứ muốn dẫn lìm thân ?...

Thay vào đó, ánh hỏa chiếu rực giữa chiến trường sáng rạng trên bầu trời đêm buồn.

Đường phố vẫn còn người đi. Xe tuần cảnh hối thúc dân chúng trở về nhà. Hai giờ sáng, người một thưa dần. Hình ảnh người lính chiến lại xuất hiện với súng, đạn, nón sắt, áo giáp.... sẵn sàng.

Cho đến khi mặt trời, cuộc bắt rắc bụi đã thành bốc lên cao.

Đâu đây còn vẳng tiếng kinh nguyện « Cầu cho chúng tôi. Cầu cho chúng tôi »...

LÊ HOÀNG PHÚ

## Toàn lệ người đi bộ

Tất cả con đường dẫn đến Trung tâm thành phố đều tràn ngập những người bộ, tay trong tay từ từ tiến về phía Saigon. Cảnh sát và quân cảnh có nạn lực xe như thường vì chưa bao giờ Công lý lại được người đi bộ sử dụng nhiều đến thế.

Tốc các vùng Ông Tạ, HàngXanh, Đàng Đa, Chí Hòa, Phú Nhuận đến Gia Định, Bình Hòa, Bình Thạnh, Thủ Đức, Nhà Bè, Cát Lái, Hiệp Phước, Bình Chánh, Bình Lợi, Tân Sơn Nhất, Gò Vấp, Hóc Môn, Bà Điểm, Củ Chi, Trảng Bàng, Tây Ninh, Hậu Nghĩa, Long An, Bến Lức, Tân An, Mỹ Tho, Gò Công, Bến Tre, Vĩnh Long, Trà Vinh, Sa Đéc, Long Xuyên, Châu Đốc, Rạch Giá, Hà Tiên, Cần Thơ, Sóc Trăng, Bạc Liêu, Cà Mau, Phan Thiết, Phan Rang, Đà Lạt, Ban Mê Thuột, Pleiku, Kontum, Quảng Ngãi, Qui Nhơn, Tuy Hòa, Nha Trang, Đà Nẵng, Huế, Quảng Trị, Đông Hà, Quảng Ngãi, Quảng Tín, Quảng Nam, Quảng Ngãi, Bình Định, Phú Yên, Khánh Hòa, Ninh Thuận, Bình Tuy, Long Khánh, Phước Tuy, Bình Dương, Phước Long, Tây Ninh, Bình Long, Quảng Đức, Tuyên Đức, Lâm Đồng, Darlac, Pleiku, Kontum, Gia Lai, Công Tum

# RAO VẶT RAO VẶT

**Sang Phố Lầu**
2C Trần nhân Tôn Quận 10.

**Cần sang** tự gấp 1 số loại 2/4 Quang Trung (cạnh Hồ Môn tới độ 10Km).

**Sang gấp** Vì quê sang tiệm tạp hóa tốt đông vui trực chung cư (có sẵn lò làm đậu hủ) Hỏi 001 lot C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3. (từ 14 giờ).

**Cần sang gấp** 1 căn nhà tốt 6 trăm ngàn đồng đài 17m x 4,50 đã tiền ngũ gần chợ và khu đông người. Xin hỏi 271 Duong công Trứng Thị Nghè.

**Nhà sang** Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg. 4mx20m, đã tiện nghi, có điện thoại, tiện 3 giường nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T. 41.207. Miễn trung gian.

**Sang** 4 triệu 2 phố thương mại ; mặt tiền nơi thị tứ dang đông khách gần chợ Tây vì đi xa sang lỗ. Hỏi 26 Nguyễn an Ninh Saigon.

**Sang văn phòng** tại mặt tiền đường lớn lầu 1. 150m2 6 phòng, bếp phòn nửa có điện thoại. Xin đi non 109A Pasteur Saigon trong giờ làm việc 8 giờ-12 giờ, 2 giờ - 5 giờ ĐT. 93936 Cô Hoa.

**SANG APARTEMENT**
500.000đ lầu 3 dường Tự Do. 4mx 7m đã tiện nghi, nhà mới 2500/1 tháng. Xin hỏi 153A. Trần Quang Khải ĐT 95256.

**Sang Kiosque**
Các Lê Lợi -|- Nguyễn Huệ nơi thích hợp nhiều ngành lợi tức cao. Hỏi 135/54 Trần hưng Đạo Saigon (bên đối diện Ciné Nguyễn-V-Hào)

**Sang** phố lầu đối 1 phòng khách 2 phòng ngủ lối đi riêng nhà đẹp đủ tiện nghi cho gia đình đông người 79 Võ Tánh Phú Nhuận.

**Sang nhà gấp giá rẻ**
Nhà mặt tiền đường 4 thước, dài 29 thước nở hậu có Compteur. điện nước. Xin hỏi 93 Lê quang Định Gia Định vào buổi chiều.

**SANG PHỐ GIA LONG**
Xin hỏi 113E-117E GiaLong (trên tầu) vào giờ làm việc.

**Sang** phòng đối ở đường Lê Lợi, Hỏi 69 Pasteur Sg.

**Chợ Tân Bình : sang sập**
Giá 270.000đ tiện bán các loại hàng, chạp phô lợi tức cao. Hỏi 262 hai bà Trưng Sg (buôi sáng).

**Sang phố thương mãi**
84m2. mặt tiền 6m, diện thoại, 4 tiệm. 214 Lê Lai. ĐT.96632.

**Nhà** sang gấp. GIÁ 400.000đ Chung cư Minh Mạng lầu 3 là C số 334 đầy đủ tiện nghi.

**Đi xa** sang gấp thật rẻ xe sinh điểm tốt gần chợ Phan đình Phùng. Saigon Hải Anh nằm tốc Thu Hà 55 Trung minh Kỳ cộng số 6 chỉ giá 90.000đ.

**Bán** nhà số 52-54 dg Ng.-văn-Thoại bán gấp. tiện nghi, diện 3 giây, compteur nước. 18 phòng -|- 2 căn phố có phòng tách L/L. Đ.T. 43.280.

**Mua bán nhà đất**
được mau lẹ, thủ tục hợp lệ, nơi uy tín nhiều kinh nghiệm
**SSA**
206A Võ Tánh Sg ĐT 90841

**Nhà** 3m20x15m đủ tiện nghi, giữa chợ Phú Nhuận, vừa ở vừa bán hàng, chợ họp 2 buổi, bán hoặc đổi xe Le Dalat 74 Cao Thắng, chợ Phú Nhuận.

**XÂY CẤT SỬA CHỮA**
Nhà phố nhận việc lớn nhỏ, nơi tin nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lộc. 99A Bùi thị Xuân SG ĐT. 93.556.

**Nhà bán** đủ tiện nghi đang cho thuê 1.000đ/tháng. Hỏi cửa hàng. Hỏi 222/1 Lý thái Tổ Saigon.

**Nhà** 6,5x16 sân trước để được 3 xe hơi bán 1TB xem nhà từ 12g. 278 Hoàng hoa Thám GD. (chợ Cây Quéo vào 500m).

**Đất trống bán**
—150 mẫu đất gần Bà Rịa mặt tiền đường đi Vũng Tàu, bán từng lô 50 hước 100 mẫu 350đ/1m2. — 6500m2 đất gần trung tâm Fatima đủ đỏ cao bán 65000đ/1m2. — 5600m2 đất ruộng gần trung Fatima 30000đ/1m2. — 2 mẫu 7 đất ruộng gần Fatima 100đ/1m2. — 2482m2 đất có xây cất nhỏ đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu tiện 14. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90167.

**Bán** một căn phố lầu 3 tầng 42x25 khu thương mại, đầy đủ tiện nghi, diện 220.110 Volt. 7F Nguyễn văn Học Gia Định.

**Bán** nhà mặt tiền nơi buôn bán thịnh vượng. 3.000.000đ. 285 Trương minh Ký Gia Định.

**Bán** nhà gạch bông, gắt xuất, 3m20x16m đủ tiện nghi giá 470.000đ. Hỏi 245/29 Võ Tánh Sg.

## Hoa đã nở rồi

**Bán các việt liệu làm hoa vải. Năm may : tăng vốn, hàng nhiều, đầy đủ đẹp, rẻ nhất nước mới quý khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng 5g 3 (gần chợ Bàn Cờ).**

**Cần** tiền bán gấp nhà mặt tiền đã cột các điện nước 3x14 giá 1T9. Hỏi 195 Bạch Đằng.

## NHÀ BÁN

đủ tiện nghi chính giá 1T1 136/12 Trần quang Diệu (Saigon 3).

**Bán nhà** khu thương mại đang mở tiệm ca phê đẹp. Hỏi số 411 Võ Tánh nối dài Láng cha Cả.

**4T7 nhà lầu đúc**
4mx25m. Sân đỗ xe. Hỏi 468/5 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

**Bán nhà luôn đất**
4mx23m, một tiện lầu có gác lửng, cửa hậu nhà xe. Khu yên tịnh. 1/8 Đỗ thành Nhân Giadịch.

**Bán** gấp nhà mặt tiền, khu đông người, tiện thương mãi mọi ngành. Hỏi 201 Huỳnh mão Đạt Sg5.

**Đi xa** sang gấp căn nhà đủ tiện nghi giá tiếc phố phải chăng số 164bis/16 Nguyễn-văn Sâm Saigon II (trên lầu 2).

**ĐẤT BÁN RẺ 100.000đ**
30x30 : 900m2 Bà Quẹo Tân Sơn Nhì. Hỏi 337/13 Trương minh Ký Gia Định.

**9** triệu nhà buôn gỗ lửng đủ đạc, ĐT đủ tiện nghi, gần chợ 2 tầng mặt đại lộ. 631B Lê văn Duyệt Sg.

**Cần mua** vừng vừng quận từ 200 đến 500m2. Giá từ 10 đến 25Tr. Xin liên lạc Ô. Sáu 150 Bùi thị Xuân SG ĐT 93027.

**Đổi** đi xa, gia đình giáo chức đổi sang lại gấp gỡ rẻ nhà thật xinh đẩy đủ tiện nghi trung tâm thành phố, Hỏi 326 lô C chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

**Ngã Bảy** Phố lầu đúc 3 tầng. Khu thương mãi thị tứ đông đúc. Ngay bến xe đò Đất Nhà Trang. Bán lỗ 67.8. Hỏi 657 Petrus Ký.

**Nhà** bán thật rẻ. đủ tiện nghi điện nước có một cái 12m ngõ Tông Chiu GD. Mới hai Bí 350.000đ đến thương lượng.

**Phố lầu** bán đủ tiện nghi, 3 tầng, sân gạch, 2 tầng 15m. có sân để xe, có gác lửng có cửa hậu. Luôn đủ có bằng khoán, giao cho ở một 12 nơi yên tịnh giá nhất định 4x 7tr200 giảm sút nhà tại đường Cô Giang xin hỏi 240Ter Trần H Đạo .SC II

## PHỐ BÁN

Phố lầu Nguyễn thái Học Sg. 6x33 có bằng khoán, tel 22T. Phố lầu Trần hưng Đạo Sg. 6x30, có tel bằng khoán. 19T. Phố tel Trần hưng Đạo Sg. 4x23 có gác bằng khoán. 15T. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh Sg. ĐT.90167.

**Bán** 1 căn phố lầu đủ tiện nghi. 263/19 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Cư xá Lữ gia).

**Nhà** bán 920m. tiện thương Vườn Chuối, đủ tiện nghi giá 3T2. Hỏi 275/477B Phan Đình Phùng Saigon.

**Nhà** bán 900.000đ. ngõi, lối gạch bông gắt xuất, có sân thượng. diện nước. 311/51 Phan đình Phùng Saigon.

**Nhà** lầu đúc 3mx12m một tiện nghi. Hỏi 363 Nguyễn duy Dương Sg. 10 (gần Chung cư An Quang).

**Nhà bán** 4m50x14m Lê văn tăng lầu đúc. Mặt tiền, đầu hồi, tiện buôn bán. Xem nhà 164 Nguyễn văn Saigon 10 trưa và chiều.

**Nhà** bán khu thương mại. Hỏi 547 Phan thanh Giản Sg.

**Cư Xá Lữ Gia**
bán nhà trệt 4mx18m số 28/28 Cư xá Lữ gia. đường Nguyễn văn Thoại Saigon. đã sửa sang toàn diện thoáng mát, đầy đủ tiện nghi, có bằng khoán, chủ bán đổi có Compteur điện nước. Giá : 1T9 xin hỏi tại chỗ.

**Phố** lầu 3 tầng lầu 3x5x20m BK. 164 Lê Lai. Tel 91.388 & Thọ.

## Nhà Bán 1T3

3m2x18m có nhà xe, 1 phòng khách 2 phòng ngủ, 1 phòng ăn, nhà tắm và WC riêng cần gạch men, nhà bếp, nước cách lỗ 50m. Hỏi và xem tại 45/11 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (nhà đối diện bảo sinh Minh Tâm).

**Dịp may hiếm có**
Bán nhà hàng Siêu Thị giá rẻ nơi đông khách bán 25% nổi thông tên 400.000đ. Hỏi 275 Trương minh Ký GD. Siêu Thị Tân Sơn.

**Nhà** bán gấp 4mx12m 39/33 ngang nhà hàng Thanh Thanh bán gấp ngã tư ga lộ Thị Nghè.

**Bán** Biệt thự 3 tầng. Đầy đủ tiện nghi. Tel 423/9 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

**Cần tiền bán gấp**
Nhà biệt lập. dân hèm, 4mx15m, mặt bằng, máy nước nóng, gắt gắc, chỉ để xe. Tiện nghi. Không trung gian trường, gần chợ. Cần tiền 7 tỷ 1.700.000đ. Hỏi 96/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

**Bán** nhà mặt tiền, điện nước. 238 Lý Thái Tổ Sg3.

**Nhà** bán gấp mặt tiền có điện nước gạch bông khu chợ Trần quốc Toản Saigon 10 số 420E 250.000đ.

**Nhà** bán vừng Lầu, đúc 4.5:14 chắc giá 650 nghìn. Hỏi 245 Võ đi Nguy P.N.

**Nhà** bán 1 căn phố trệt 56/1 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

**750** nghìn nacry nguyên căn có chiều mặt 4m ngang rưỡi, thích hợp gạch bông, bán gấp. 119/101 Cộng Hòa Saigon.5

**Bán gấp** thật rẻ nhà lầu đất tư hưởng Đông. 475 Lê văn-Duyệt Saigon.

**Nhà gạch** mặt tiền 4x20, cửa sắt bán rẻ hoặc cho thuê thương mãi kỹ nghệ, có điện nước. Bến Vân Đồn. Hỏi số 2 Sư van Hạnh (An Đông).

**Bán** phố lầu thương mại 2 tầng 4mx18 giá 1T5 thật Tô Saigon.

**1T1** nhà bán mặt tiền có lầu đầy đủ tiện nghi số 133 Hòa Hưng Sg.

## BÁN VILVA VÀ SANG

**17.000m2 đất Vũng Tàu**
Villa đủ tiện nghi diện nước vườn đá trồng nhiều cây ăn trái, có hoa lợi Tiện làm thương mại, kỹ nghệ (nơi sắp mở Hải cảng và đường xe lửa tiện trồng trọt chăn nuôi (có thể nuôi cá, vì có rạch chảy 400m ngay bên quanh vườn) sát sông nước ngọt nơi an ninh, sát thích hợp vừa tăng giá trị đất tương lai. Giá 2m2 là cả villa và đất. Hỏi 240 Trương-minh Ký Gia Định Đ.T. 41.955.

**Bán** nhà số 124/5 đường Bùi-thị Xuân (Saigon) hỏi nhà số 124/11.

**2T6** nhà 4mx27m đầu hồi tiện thương mại. Hỏi 84 Trương minh Ký. 137/16 Trương minh Ký PN.

**9T** villa lầu -|- 2400 thc. (BK) mặt tiền 5T phố lầu -|- đất Spon mặt tiền. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp Gia Định.

**Bán** phố thương mại khu thịnh vượng lưới đất 5m,80x20m Hỏi 317 Võ đi Nguy PN.

## VILLA BÁN

Villa trệt Trần hưng Đạo Saigon, 1.200m2 đất. Villa Vườn Xoài, Villa Lầu Ông Tạ Quang Bửu Sg. 500m2. có tel. 31T Villa lầu Nguyễn Du 410m2 có tel 30T Villa lầu Võ Tánh Sg. 15-tấn2. Hiệp 110-220 có bằng khoán. 15T Villa trệt : ban thanh Giản (Đakao) 308m2. có tel bằng khoán: 21T. Hỏi 269/1 Võ Tánh Saigon.

## ĐẤT BÁN

Đất cầu Rạch Pag 6.800m2. mặt tiền. chia 3 lô giá 5.000đ 1m2. Đất Phạm thế Hiển 20 mẫu. bán từ mẫu 2.000đ. 1m2. Đất Cầu Kinh 3 mẫu 6 bán 2.000đ 1m2. Đất Fatima 2 mẫu 7, bán từ lô 2000m2 giá 1000đ/m2. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc. 412 Phạm hồng Thái (G.Đ) ĐT. 44.767.

**Bán** nhà lầu mặt tiền 4mx20 đường thông Hòa Hưng. có cửa hậu, hèm hông riêng, đủ tiện nghi gần chợ, trường, nhà thờ. chùa. Số 8 đường Nghĩa Gia Định. Miễn trung gian.

**Vì** bận đi xa, bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, gần khu thị tứ an ninh được. Xin hỏi tại 85/11 Trần khắc Chân Sg 1.

**Nhượng** lại phiếu mua nhà C/C Nguyễn văn Thoại 2 (trước sân Công Hòa) 55 lô, 2 khu. 1 hướng Petrus Ký P. Lý thái Tổ Sg.

**Tặng phẩm Noel**
Tranh bạc khắc trên gỗ, hình thợ săn giáo trên Plastic, người ngoại quốc rất ưa thích vì là đồ Thủ công nghệ, đẹp độc chỉ có một nơi có. **Lô hàng sẽ được tặng tại hội chợ**
Tặng bạn một món đồ kỷ niệm quí hiếm, nghệ thuật tinh vi, hợp thời mà tốn ít tiền.
**Hội chợ Việt 642 Phan đình Phùng, Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ).**

## VILLA BÁN RẺ HAY CẦM

Villa lầu Võ Tánh Saigon, hướng đông Nam, có bằng khoán, 4 phòng ngủ, phòng khách lớn, sân vườn đủ xe khu yên tĩnh bán gấp giá rẻ 15 triệu hoặc cầm thì trong vòng 6 tháng. Liên lạc Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh Sg ĐT 90167.

**Nhà bán** 1T3 4x16, gần chợ GiaĐịnh gần đường Hà Ngọc Cần, có gác sửa đường rộng. xe vào tận nơi. Hỏi Cô Ba 30 Trần quốc Toản (Hồng tăng ông GĐ).

**10.000đ 1m2** 600m2 rẻ tại đại lộ Nguyễn Trãi Cần Thơ biển hiện mới thông thương SCTrần Nhật Duật Tân Định ĐT. 95.461

**Vũng Tàu** 2 nhà bằng trang trí mỹ thuật, 4 nhà mặt tiền biển. Giá rẻ. Ông Bình 42 Phạm hồng Thái Saigon 2.

**Bán** 4mx30. Hỏi 178/4C Xa Lộ, Khu Hàng Xanh (sát cạnh cây xăng Shell) bán rẻ 70 xe đạp vì phải đi xa.

## NHÀ BÁN GẤP

Đi xa cần bán gấp căn nhà 4mx20m. Có sân để xe trong nhà, gần máy Bình. Đường hộ điện nước. Thích dây đủ tiện nghi. Giá thật rẻ. L/L số 38 Trương quốc Dung. Phú Nhuận, ngoài giờ tới nhà.

**800.000đ** nhà bán 629/33 Phan đình Phùng đầy đủ tiện nghi.

**Bán** 1 căn phố trệt, toàn đất, 4mx12th đủ tiện nghi tại Bến Đ Thêm Saigon. vùng yên tĩnh. an ninh 100%. xe hơi và tàu tới cửa. Tel 145/C Đ Thêm Saigon mới ngày tr 12g-15g Chủ nhật miễn tiếp. Miễn trung gian

**Bán** nhà gạch mặt tiền, có gắc suốt đủ tiện nghi luôn đất, gần chợ trường bến xe lam Nguyễn Biểu khu thương mại ngã tư Bình 3mx14m. Xem nhà 173 Cao Đạt Chợ Quán Nguyễn Biểu.

**Nhà bán** mới cất kiểu villa 1 phòng khách 5mx8,50m sân để xe yên tịnh mát mẻ giá 4 triệu 500. Địa chỉ 27 bis Tự Đức Phú Nhuận (76 Cách Mạng ngược mặt) Saigon.

**450.000đ** nhà vững Ng. Hiền 175 cạnh trường Nhân Chú vào xem tận nhà. Hỏi 209/93 Nguyễn Kim Cho Lon.

## 900.000 đồng

Một căn nhà đầy đủ tiện nghi có gác, 64/8 Phát Diệm Sg 2.

**Nhà bán** 170.000đ, ngang 4m,50 dài 7m,50 Trần quang Khải Saigon. Từ 12giờ đến 16giờ.

## Đất Bán Gấp

8.000m2 đất gần chợ Long Thành, cao ráo, có vũng đậu máy bay. Giá 1T5. L/L 367 Trương minh Giảng Sg 3. 3 đến 6 giờ chiều.

## Nhà mặt đường

8mx18m tường xây. gạch bông, có bến nhà xe trước sau cửa hậu, thương mại, Compteur điện. Giá thật rẻ 1T3. 93 Phạm đình Lễ. Gò Vấp (sau Ỷ viện Công Hòa).

**7Tr** nhà mặt tiền. phố buôn bán. 4 tầng 5x12m. Hỏi 156 Nguyễn Kim Sg10 (buổi chiều).

## VILLA SANG TRỌNG BÁN

Hay cho mướn. Trung Tâm Saigon ở Quận Nhất, địa điểm sang trọng nhất Thủ Đô, bằng khoán riêng 500th.v có Đ.T. điện 3 giây có đầy đủ tiện nghi, gần trường chợ, nơi hậu, hướng Đông 5 phòng ngủ, 1 phòng khách 3 W.C. 1 nhà bếp, 1 nhà bếp, 1 garage để ô xe hơi. Hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du SG. ĐT. 24.852 : 42.153.

**Nhà** bán hẻm rộng xe hơi vào tận cửa nhà. 181/12 Trần quốc Toản Saigon.

## VILLA ĐALẠT

Bán Villa lầu đúc, xây sát mới trên 2000m2 đất,gần đường Nguyễn Du và Trần Quý Cáp Đalạt. Hỏi 64 Hoàng Diệu Đalạt.

## Villa trống bán

— Villa lầu Cách Mạng 132m2 đủ tiện nghi có điện thoại bán 1tỉ. — Villa lầu Phan Thanh Giản Saigon 133m2 có điện thoại, có bằng khoán bán 1tỉ. — Villa lầu Lam Sơn Chí Lăng 200m2. 7 phòng khoán, có điện thoại bán 12t. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh Sg. ĐT 90 167 (giờ làm việc).

## Nhà bán gấp :

Tọa lạc Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, đường Cách Mạng ngược về 80th bên trái. Đây đủ tiện nghi, đã có bằng khoán riêng (phòng hớt tóc và quán nhậu hoặc tiệm tạp vụ) có sân thượng ngang 6th2x22th có cửa hậu bên hông nhà có hèm công cộng tiện xe ra vào. Xin hỏi Lư Anh 125 cũ. 151 mới Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

## Đất làng Đại Học Thủ Đức

bán 1000 thước vuông, có điện nước gần chợ, gần trường. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon. ĐT. 23.414.

## Đường Công Lý

Bán luôn đất, lầu 3 tầng, 8 phòng máy lạnh, nước nóng, đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh, yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon ĐT. 23 414.

## ĐẤT BÁN RẺ 1000.000đ

30x30 900m2 Bà Quẹo Tân sơn-Nhì.Hỏi 337/13 Trương minh Ký Gia Định.

**Bán** nhà 900.000đ ngõi, lối gạch bông gắt xuất, có sân thượng. diện nước. 311/3 Phan đình Phùng Saigon.

## Nhà bán gấp

lầu đúc 20mx8m3 luôn đất đủ tiện nghi gần trường chợ, xe vào tận nơi giá nhỉ nhỉ 1.400.000đ. Hỏi cô Bích Phương số 237/45B Hoàng Đạo (Hòa Hưng Saigon 3).

**1T7** nhà đủ tiện nghi 3 20x12 mấy nước nóng gắc lửng. hèm rộng rãi, yên tịnh trường Đông nam. Hỏi 399/36/5 Phan Đình Phùng Saigon 3.

**Bán** nhà luôn đất 4m80x15m. bằng khoán, diện nước riêng. có hèm xe hơi vào nhà sau giờ 2 trường Hưng Đạo, hiện khai thác bida 117/2, Công Quỳnh Q.2.

**Tân Định** nhà bán tiện nghi gần trường chợ Hải 193/62 Công Lý.

## Đất chia lô bán

(30mx4m) : mặt tiền đường Gia Long. gần chợ Gò Vấp. Xin liên lạc số 5 Nguyễn Tạo Tân Sơn Gia Định. Đ.T. 40.895. 449, Võ đi Nguy Phú Nhuận. Đ.T. 40.288.

**300.000đ** bán gấp nhà. 24x5. đủ tiện nghi. Hỏi bà Hoàng 78 Truong Minh Giảng Saigon.

**700.000đ** nhà 3m5x8m đủ tiện nghi. Hỏi 87/22 Nguyễn Hoàng Saigon.

**800.000** khu đại học Vạn Hạnh Cinemt. trường, chợ, gần gắc suất, hèm rộng. gần chợ trường. thuận tiện mở tiệm công nghệ. mới O. Bà trả 520.000đ đến thương lượng. Hỏi 209/6 Âu dương Lân Saigon 8.

**Nhà bán** 4m30x18m một lầu xây có chỗ để xe hơi cô. lầu nhà. đầy đủ tiện nghi. Hỏi 222 Minh Mạng Phú Nhuận.

## NHÀ THUÊ

**Nữ Lưu Xá 2600đ**
Lịch sự, sạch sẽ. tiện nghi. 12 Ngô Tùng Châu G.Đ ĐT : 41.974.

**Phòng** cho mướn 339B Nguyễn cách Chân tiện mọi phòng mạch hoặc văn phòng.

**Cho mướn** hoặc bán nhà mặt tiền thương mại. Hỏi 592 Võ Tá (Bảy Hiền) ĐT.44557.

**4000** chỗ trọ dành cho phái nữ độc thân đủ tiện nghi. Hỏi cô Bác sạp số 7 chợ cũ chợ Vườn Chuối. Từ 22 giờ. Hỏi tại 309/791 Trần quí Cáp Sg. 3.

**Cho mướn** phòng đủ tiện nghi, chỉ để xe hơi, ký tưởng cho vợ chồng sơn 30.000đ/00 một tháng bao luôn điện nước. Hỏi 45/3A Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m. quẹo trái vào nhà thờ.

**Phòng** cho thuê đầy đủ tiện nghi Hỏi 4A Ngô đức-Kế Sg 1 (42 21789.

**Ngoại kiều** sang trọng, cần mướn nhiều Apart, Villa đủ tiện nghi, giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền đại hạn. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T 95.461.

## DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ

Kính mời quý vị chủ nhà và khách Người kiều liên lạc số 81 Chi Lăng GĐ. Đ.T. 41.530 (giờ làm việc) để giới nhà và mướn nhà.

**Phòng** cho thuê đầy đủ tiện nghi khu yên tịnh, giá đặc biệt. Hỏi : Khách Sạn Liên Bang 70/5-7 Nguyễn huỳnh Đức (cây Hòa Bình) Chợlớn.

**KHÁCH SẠN**
## KHẢI-HOÀN

Phòng-đẹp. đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh. Tel 15bis Đặng Dức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

**Phòng, nhà, villa**
Người kiều dân tư, thương mại, ngoại giao thuê phòng nhà, villa, Saigon. Giadịnh. TSN. 30.000đ đến 800.000đ tháng. Gọi Phụng, Hà, Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân Định Sgi. Đ.T. 97.353.

**Phòng** 8.000đ-15 000đ áo, ở nam nữ sinh, công tư chức 135/42 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

**Nữ sinh** nữ công tư chức, nơi tạm trú đứng đắn, 1 người 2.000đ. phòng riêng 4.000đ. 339C Petrus Ký Sg.

**Phòng** cho thuê đầy đủ tiện nghi 621 Lê văn-Duyệt Sg.

**Phòng** tốt đi đường 25 người ngủ ngon văn phòng 20 người có thể chứa 5x10m yên tĩnh gần chợ Hòa hiệu, Hỏi 362 Trần quý Cáp Sg 3 ĐT 93.181.

**Phòng** cho mướn đánh coi gia đình không con 45000. một tháng, bao điện nước. Số 13 đường Khải Định (cầu chữ Y).

**Phòng** cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 10 Ngô tức Kế Sg.

**Phòng** cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg5.

**Phòng** cho thuê đủ tiện nghi 15.000 và 12000

**Phòng** cho thuê đủ tiện nghi có chỗ để xe gần chợ Nguyễn tri Phương. 215 Triệu Đà.

## Nhà cho thuê

Nhỏ. tiện nghi 81 Nguyễn Thông Saigon 3.

**Một** phòng cho thuê tiện nghi Hỏi từ 8 giờ đến 19g. 23 Cao Thắng Saigon 3.

**Phòng** Đủ điện nước, yên tịnh có thể chăn 8000. 1000đ đi hoàn lại. Hỏi 14, Tôn Đản K.H.

**Lầu** đúc rộng lối đi riêng đủ tiện nghi cho thuê 15.000. số 436/19 Lê văn Duyệt Sg.

**Nhượng** lại 1 phòng đủ tiện nghi tiện nghi 16i đi riêng. điện biệt để dùng. Hỏi ông Chi 95 Võ Tánh Saigon.

**Cho** ngoại kiều mướn phòng ngủ. tiện sự. đủ mọi tiện nghi. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

**Nơi** yên tịnh cho nữ sinh trọ. 513/15 Phan-T-Giản Sg.

## PHÒNG CẦN QUỐC HỘI

cho nữ giới thuê. 44 Hai Bà Trưng Saigon.

**Cho** thuê nguyên lầu 1. 2 phòng ngủ, 1 khách, bếp đủ tiện nghi. Đ.T. nước nóng Hỏi 32 Trần Quang Khải ĐT 94.514.

**Cho thuê** hoặc bán 2 căn nhà tiện nghi buôn bán, xem nhà buổi sáng Hỏi 50 Trần quang Diệu Sạo đi hai Chữ cái đầu.

**Nhà bán** luôn đất đủ diện nước 68tr tại ngã Tư Bình Hòa đường Lê quangĐịnh G.Đ. (sau bót Công lộ) số 260/20 giá rẻ.

**1 phòng** cho nữ sinh trọ L.L 42/1 Nguyễn văn Thành GĐ.

**Cho thuê** Đ.T hoặc 2 phòng đủ tiện nghi. Điện nước riêng. có nhiều phòng ăn và bếp, có chỗ cho thú xế và người giúp việc. Nhà nghỉ rất lý tưởng. Do số 135 Hàm Nghi Saigon 2. ĐT.91.284.

**Apartement** đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 72/3 Ng-đình Chiểu, TânĐịnh.

**Cho** thuê 2 bureau v/ph. khu 1/1 thương mại. Hỏi 223 Phạm ngũ Lão Sg (14sg).

**Phòng** cho mướn, có điện nước, giá 7, 10 ngàn một tháng. có thể chìm. Xin hỏi 110 Pasteur Saigon. (Xem nhà ở số 612/141/23 Phổng Bản Cờ Sg 3).

**Nhà** cho nam sinh viên ăn và ở Giá 200/14 Trần quốc Toản Sg ngang Việt Hòa Đạo và 500m.

**Phòng** đủ tiện nghi cho thuê nhận đặc thù 345C Trần hưng Đạo.

**APT** Phòng đủ +Trệt+ luôn đủ mọi đủ tiện nghi, cho mướn, cần 11 người ở. 107, Cách Mạng PN.

**Phòng** cho nữ sinh viên thuê Hỏi. Hỏi 68/29A Trần quang Khải Saigon.

**Cho mướn** nguyên lầu 2 Bình Thới Bộ, bằng khoán riêng 500th.v có Đ.T điện 3 giây có đầy đủ tiện nghi, gần trường chợ, nơi hậu, hướng Đông 5 phòng ngủ, 1 phòng khách 3 W.C. 1 nhà bếp, 1 nhà bếp, 1 garage để ô xe hơi. Hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du SG. ĐT. 24.852 : 42.153.

**Trọ** nhận vài cô ở trọ tịnh cách gia đình. Hỏi TK29/26 Nguyễn cảnh Chân Saigon. (hèm đối diện tiệm may Xuân Lan đi thẳng vào gặp cậy mận, quẹo vào căn nhà thứ 3)

**Cho** thuê 1 apt tầng đẹp 2 phòng ngủ 2 tầm phòng khách 3ề bếp đủ mọi tiện nghi có tel một tiện đại lộ gần chợ Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

**Phòng** đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 900 số có 750/25A Phan thanh Giản Sg 10.

**Cần mướn nhà**
Hội Bảo Vệ Hạnh Phúc Gia Đình cần thuê nhà để làm trụ sở, văn phòng và ở gấp. Có điện, nước và điện thoại. Chi tiết xin hỏi tại 5 Bis Trần Nhật Duật, Saigon. ĐT 98.674.

**Cho thuê** cho ngoại kiều. Villa nhỏ, nhiều nhà villa nhỏ, tr 60 đến 200 ngàn Villa rộng, đẹp 300 đến 600 ngàn Khách Apts nội Saigon. Cách ngay tr 40 đến 100 ngàn. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân Sg.

**Phòng** cho mướn, có điện nước, giá 7, 10 ngàn một tháng. có thể chìm. Xin hỏi 110 Pasteur Saigon. (Xem nhà ở số 612/141/23 Phổng Bản Cờ Sg 3).

**Nhà** cho nam sinh viên ăn và ở Giá 200/14 Trần quốc Toản Sg ngang Việt Hòa Đạo và 500m.

**Phòng** đủ tiện nghi cho thuê nhận đặc thù 345C Trần hưng Đạo.

## THUÊ XE

Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ chuyến,** Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan Đình Phùng. Đ.T. **24.019**

## BÁN KÍNH XE

Bán và rao kính xe hơi đủ loại. kính Original Corlina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda, Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung 446 Lê v.Duyệt Sg. ĐT. 44.043.**

## BÁN JEEP BẦU

Xe hành toàn một máy tốt tuyệt đẹp giá rẻ. Xem xe 527 Võ Tánh (cầu ngã tư Bảy Hiền Gia Định.

**Jeep Cao ER.5**
Xe hoàn hảo bán rẻ, 342 Trần quý Cáp Saigon 3.

**250.000đ** Citroen đuịch, diesel douze Vải 11CV xe nhỏ tí đi, cần bán. Hỏi 386 Nguyễn Hoàng Sg.

**Fiat 850** coupé DL máu trắng thật tốt bán 260 Trần hưng Đạo Sg 2.

**Chuyên môn**
Sửa Honda xe hơi đủ phụ tùng tìm nhiệm nhất Thị Đề. Garage Tấn Phát 111 Xa Lộ qua cầuPhan thanh Giản bên mặt.

**PEUGEOT 504 ER.6..**
Nệm đa mới toàn 238 Võ đi Ngụy PhúNhuận.

**504** đời 72 máu trắng. nệm phòng Radio Cattridge.máy lạnh xe mới như mang số **ER.4** Hỏi 303 Võ đi Ngụy PN.

**Cho thuê xe**
Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyên giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90.689

**Cortina Deluxe**
1300 máy lạnh xe toàn hảo bán giá rẻ 417 Võ đi Ngụy P.N ĐT.42338.

**X. Mazda 1.500**
Đủ máy lạnh, radio ant tự động, đèn chiếu, lốp, máy nhỏ, đã giảy tờ hợp lệ, 1970 Không bán 870.000đ. (miễn trung gian). Bán máy lạnh 200 ngàn. Hỏi G.S. Hiệu **29, Trần.K.Khải, Dakao** (9 giờ hoặc sau 17 giờ).

**Toyota** Station wegon mark II EO chín mới đi điều chỉnh hãng bán rẻ. Hỏi tại 262 bis, Trần hưng Đạo (Sg).

**Toyota 800** EH.7 bán xe nhật tốt Đông Nha Thủy Linh (28 ter Mạc Đỉnh Chi Saigon 1). Ngoài giờ làm việc. 16 Đinh tiên Hoàng Dakao.

**Datsun 1000 EO.**
màu trắng. Hỏi : 26/4B. Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao ĐT. 97.045.

**2CV** EK bánh lớn mui tole Semi Automatique động hoàn hảo, 19 đường Công Hòa Saigon. Hỏi Ông Phúc 18giờ.

**Fiat** 124, số T, toàn hảo đủ đi xa nếu nhường lại với giá rẻ (17S). Hỏi chủ Đạt số 4 Nguyễn Hoàng Sg 5.

**Chuyện sửa La Dalat**
Càng gấp, pot thắng máy chạy không ngon, khi tắt còn khó điều. Xe hư hỏng tăng vòng hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là êm ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ có La Dalat nên công việc rất nhiều. Phụ tùng đủ loại, phụ tùng mới nào cũng có. Đồng cổ, sơn đẹp, có cửa mica cổ, mui nệm đổi mới. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (chìm chân) bỏ số Nông Cọ. ĐT. 41.807.

**Vận tải** hiệu Ford 600 đời 1965 thùng dài 2, bảng đen mới làm máy, dang hoạt động mọi chỗ liên lạc L/L : Ô.

# Lễ Phát Giải Thưởng Sáng Tác MAI-BÉ-BI

## Sẽ Được Tổ Chức Vào Ngày Chủ Nhật 6-1-1974

(tức ngày 14 tháng Chạp năm Quý Sửu)
Địa điểm : 144 Hai Bà Trưng Saigon

# Nhà văn Mai Thảo viết gì về truyện đoạt giải nhất?

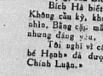
*Truyện «Nhật ký của Bé Hạnh» của Bích Hà đã đoạt giải nhất cuộc thi sáng tác MBB.*
*Vì sao truyện này đã đoạt giải nhất ?*
*Chúng ta hãy nghe nhà văn Mai Thảo viết về Bích Hà và những giòng nhật ký đó :*

Hạnh phúc của những Mai Bé Bi VietNam thường chỉ là một hạnh phúc rất nhỏ, như cái lạnh phức có hạng thấy mỹ hết bệnh, được hàng ngày đi học, tới trường. Hạnh phúc nhà nghèo, bánh phức nhỏ bé ấy mang cảm động, của Bích Hà.

Bích Hà biết viết. Như một Mai Bé Bi phải viết. Đơn giản, thật thà. Không cầu kỳ, không vay mượn. Còn biết nhìn, như một Mai Bé Bi phải nhìn. Bằng cặp mắt tinh cảm. Của hạn không tuyệt vọng. Truyện không ghê nhưng dung ýa.

Tôi nghĩ vì cái đứng yêu này, hơn là vì văn chương, mà «Nhật ký của bé Hạnh» đã được xếp đầu trong cuộc thi sáng tác giữa những Mai BéBi Chính Luận.»

MAI THẢO



**Nghe làm Tội nghiệp thay**

Ba Tí t
— Trời ! Ba báo con lấy Ba trái dưa chứ dâu có báo con lấy 3 trái dưa ?

Đến mùa dưa hấu nhà Tí cũng mấy trái rất... ngon. Một hôm có khách lại Ba Tí báo :
— Thưa báo thì báo lấy Ba trái dưa.
— Dạ.
Lát sau Ba Tí thấy Tí khệ nệ ôm «3 trái dưa» xuống.

Đây là câu văn tả dáng tội của một tay «sỉ» đặt ra khiến bé chuyện có dụng sự vị sự... áo dàng.
«Cũng tội nghiệp nay đã già lắm ông có mái tóc như một cây chổi thần nước với.»

BẠCH TỪ HỒNG

## VUI CHÚT CHƠI

của Long Ân

# NGÂY - THƠ

(9) ◎ Ngô Thị Ý Nhi

Thiên Thanh reo lên :
— Cô... cô Lan...
— Ủa... cả Thiên Thanh nữa à. Cháu đi đâu vậy ?
— Thưa cô, mẹ cháu bảo đến mời cô và nội đến gấp.
— Mời cô... và nội... trời ơi !

Giọng cô tắc nghẹn đi. Cô quay sang bố con Thúy :
— Tối thăm thật cám ơn ông. Bây giờ khuya rồi ông phải về kẻo bà nhà mong. Chúng tôi không dám phiền ông thêm nữa.

— Cô chi mà ơn với nghĩa. Thôi, chào cô tối về. Thiên Thanh ở lại lát rồi về với cô Lan nhé !

Sau khi khép vội cánh cổng cô Lan kéo Thiên Thanh chạy nhanh vào nhà. Nhà nội rộng thật rộng. Đèn nến sáng choang làm cô bé run lên. Cô bé nấu chặt lấy áo cô Lan như sợ bị lạc. Cô Lan ào vào như cơn lốc :

— Mẹ... mẹ ơi ! nguy rồi.
— Gì thế ? Gì mà nguy ? Ủa... con bé kia là ai vậy ?

Như chợt tỉnh một cơn mê cô Lan hạ thấp giọng :
— Con của anh Tùng đấy mẹ.
— Con của Thu à. Nó đến đây làm gì ? Hình như tao dã...

— Vâng, con biết mẹ đã từ, đã không nhận chị ấy làm dâu, không nhận Thiên Thanh làm cháu.
— Vậy sao còn đến đây ? Bộ mẹ con sắp chết đói rồi hả ?

Thiên Thanh run lên. Chao ơi ! mụ phù thủy ấy là bà nội của cô bé sao. Bà già với những câu nói dạy nghiến với chiếc mũi quặp và đôi mắt trợn trừng ấy lại là bà nội của Thanh sao ? Cô bé kinh hãi đến tột cùng. Cô cúi đầu thật thấp trong khi cô Lan vẫn nài nỉ :

— Mẹ à... chị Thiên Thu sắp mất...
— Sắp mất thì thây kệ nó chứ. Nó có phải là dâu con gì trong nhà đâu.

Cô Lan nức nở khóc, cô quỳ xuống ôm chân nội :
— Mẹ, mẹ không nhận chị ấy là dâu, không nhận Thiên Thanh là cháu, nhưng sự thật thì chị ấy vẫn là vợ và Thiên Thanh vẫn là con của anh Tùng. Mẹ không thấy Thiên Thanh đã dầm mưa đến đây vào nài mẹ sao. Mẹ nỡ lòng nào... mẹ ơi !
— Tao nghỉ, giữa tao và con Thiên Thu không còn một mối liên hệ nào cả.

Cô Lan ngẩng đầu lên nhìn nội :
— Còn chú mẹ, còn Thiên Thanh, nó là giòng máu của anh Tùng.
— Nhưng tao đã bảo nó không phải là cháu tao. Thằng Tùng... hứ, thằng con bất hiếu. Đỡ bảo cha bảo mẹ.

Cô Lan quả quyết :
— Thưa mẹ, chị Thu hấp hối chị ấy van nài mẹ đến để trối trăn mà mẹ nhất định không đi vậy dư luận chắc không tha mẹ.
— Tao không cần dư luận.
— Không cần dư luận, thưa mẹ, theo con nghĩ để chỉ là lý thuyết. Mẹ thử tưởng tượng những khi ra khỏi nhà, những làn tiên chửa lề phải bên người nấy đến người kia họ chỉ chỏ mẹ họ nhìn mẹ mà thì thào với nhau rằng «cái bà ấy mà tu gì ! Bề ngoài thì ăn lễ đã phật chứ thật sự thì ăn ở thất nhất thất đức không một lý con tình cảm. Không một chút tử tâm».

(Còn tiếp)

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam
Phụ Trách : THUY-HƯƠNG, KD : ĐÔNG-ĐOÀN-TRANG, DIỄU-TRINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

# Vài nhận định về cuộc thi sáng tác Mai Bê Bi 73

◆ THÚY HƯƠNG

Cuộc thi đầu tiên của đại gia đình Mai Bê Bi đã được tổ chức. Kết quả vừa được công bố trong tổ hôm qua ắt hẳn đã gây khá nhiều ngạc nhiên cho tất cả mọi người. MBB chúng chỉ mới, giải nhì là Bích Hà và Đại Bàng từ trước tới nay chỉ xuất hiện trên báo này rất ít.

Bích Hà sinh năm 1955, 18 tuổi tên thật là Nguyễn thị Liên, hiện học lớp 12B Trung học Đa Năng số thứ MBB 1037. Đại Bàng tên thật là Lê Thanh Long, 12 tuổi, hiện học lớp 7F2 trường Lê văn Duyệt Saigon. Giải ba về tay Ngô thị Ý Nhi 16 tuổi, hiện học ở trường Trung Tiểu Saigon, lớp 11BA, là một MBB vẫn rất khế đã từng có những truyện đăng trên trang MBB này.

Một điểm ai cũng nhận thấy ngay là có khá nhiều MBB quen tên, viết nhiều, khá, ai cũng nghĩ là sẽ đoạt giải, lại không.

Sở dĩ có tình trạng đó là vì : khi các em tự chọn lựa lấy để tài viết tự do thì ý tứ dồi dào, phong phú khi bắt buộc phải viết theo một đề tài đã được chỉ định sẵn thì dường như mọi ý tưởng bị đóng khung lại, lối viết và cách hành văn cũng đều chung chung một ảnh hưởng.

Các em phần nhiều đã viết rất trung thực những kỷ niệm riêng của đời học sinh của mình có những em chỉ có những kỷ niệm thường thường không có gì nổi bật ! thế bài dự thi của các em đó đã không được được giải. Không được giải không phải là vì các em kém mà chính vì ý đề trên.

Nếu cho các em chọn đề tài tự do, chắc chắn chúng ta sẽ tìm được một «đáp số» khác hẳn.

Một số em viết khá khác viết ứng văn khá thường đã viết lọc để đó đó các em này cũng không thành công.

Có tất cả 184 bài dự thi. Con số bài dự thi này như vậy là khá lớn vì : - cuộc thi được tổ chức đúng vào ngày các em nhận học sinh khá mới, - toà soạn đã gửi bạn rõ rệt mỗi em chỉ được quyền viết một bài mà thôi.

Các em dự thi gồm mọi lứa tuổi từ 11 cho đến 20 tuổi, trên học lớp học và cả đại học nữa. Các MBB ở xa, từ các tỉnh Quảng Khu 1 Quảng Khu 2 Quảng Khu 3 và Quảng Khu 4 đều tham dự. Tỉnh thần thi đua đã được thể hiện một cách rất hăng say.

Vì là cuộc thi đầu tiên nên các em còn bỡ ngỡ, nhiều em nhớt nhát chưa dám gửi bài dự thi nhưng cũng có

## Truyện dài của Mai-Thảo
## (34)

Anh Kiên viết thư ngay cho tôi. Anh nói tôi lầm. Hôn nhân là hòn nhân. Tình yêu là một chuyện khác.

Tôi còn nhớ mãi một đoạn của lá thư ấy. Như thế này,

• Nhiều người con gái đã nghĩ như Ngọc Và họ đã lầm lỡ, làm hỏng đời họ. Đến một tuổi nào đó, lại có những việc chúng ta phải làm, không tránh được, thích hay không thích bắt thành vấn đề. Anh, thấy Khoa là đấp số duy nhất cho đời Ngọc. Đừng có viển vông, đừng có lãng mạn, cô nhỏ. Anh em nhà mình nghèo, mồ côi từ nhỏ, không có cho phép mình lãng mạn được.

Em lấy chồng đi. Rồi đến lượt Huyền. Cái giá đến nơi, rồi đó, cô nhỏ, đừng có lãng mạn. Giữ lấy Khoa. Đừng dây Khoa ra Em không thể tìm được một người chồng nào hơn Khoa.

Giọng điệu trong thư đúng là cái giọng điệu của một ông cụ non. Vậy mà đoạn thư ấy, tôi nhớ mãi. Mỗi lần lấy lá thư cũ ra đọc lại, tôi vừa buồn cười vừa muốn chảy nước mắt. Cả ông cụ non đã chết. Và hai chị em đang nói chuyện về Kiện.

Huyền :

— Anh Kiện còn sống, chắc anh ấy lấy vợ rồi.

— Sao mày biết ?

— Thì cái cô gì đó Anh Kiện tặng cái tô... Hai người cùng yêu nhau. Chị có nhớ cái áo tặng của anh Kiện hôi, Tết không ?

Con nhỏ hỏi một câu hỏi thật thừa. Những gì thuộc về anh Kiện, tôi đều nhớ. Nhớ mãi. Không bao giờ quên. Phải, nguyên dần năm đó, tôi đã mua dùm cho anh Kiện một hàng áo. Cho anh mang lên Kontum, tặng cho người yêu của anh. Tết năm đó, anh Kiện là một chàng trẻ tuổi lang mạn, sung sướng với tình yêu thứ nhất của mình. Bây giờ cái người con gái giấy bọc ở Kontum có còn nhớ đến anh ? Không. Có ta đã quên. Chắc thế. Từ lâu. Có ta đã lấy chồng. Chắc thế. Từ lâu. Và không còn nhớ đến người đã khuất.

Tôi chép miệng :

— Mày có bết từ một hàng áo đến một cái nhẫn cưới, con dưỡng còn xa lắm không.

Huyền guc gặc cái đầu :

— Thế nào mới lần gần.

— Lấy nhau rồi cũng chưa gần. Chẳng bao giờ, chẳng thế nào là gần.

Huyền nếm cho tôi một cái nhìn khó hiểu. Nó chưa hiểu nổi. Tôi nói, có những lý do của riêng tôi. Của tôi như tôi đang gần Khoa là cùng chứ gì. Đêm nào, tôi đã ngồi với Khoa, đã muốn giữ Khoa ở lại. Vậy mà chuyện dường như cũng chẳng xảy ra được. Khó thật dấy, chứ. Tất cả đều khó khăn. Kể cả một chuyện đã muốn nhảm toát thực hiện.

Huyền chợt nói :

— Anh Khoa hỏi mày thế nào ấy.

Tôi hỏi :

— Mày thấy anh ấy thế nào ?

— Buồn.

— Việc gì mà anh ấy buồn.

— Chị không thế sao ?

Tôi gật :

— Đừng có lẩm chuyện. Đừng có tưởng tượng. Anh Khoa vẫn như thường. Ai lạm gì mà anh ấy buồn.

Huyền đấp gọn :

— Chị.

— Tao ? Thế mà tao không biết,

— Chị đừng vờ. Em chưa từng thấy chị gây chuyện với anh Khoa như buổi tối hôm nào.

Huyền như chợt nhớ ra :

— Mà tối đó, chị đi đâu vậy ?

Tôi gật, đánh trống lảng !

— Đã có một anh Khoa, mày cần định làm một anh Khoa thứ hai. Tao đi đâu là cái quyền của tao.

Câu chuyện giữa hai chị em tạm ngừng. Một chiếc xe jeep vừa dậu lại trước quán. Tôi qua tôi đã hẹn Vận tới đón hai chị em. Vận đến. Nghỉ mà yêu Vận. Bao giờ cũng vui vẻ, bao giờ cũng dúng hẹn. Tôi nghe tiếng xe, ngó Huyền thấm mong Vận thương yêu Huyền. Tôi với Khoa, chưa biết thế nào. Khuôn mặt hạnh phúc mong manh, mù mờ. Nhưng Vận với Huyền thì tôi biết. Có Vận Huyền sẽ sung sướng hết cuộc đời của nó. Nhớ Vận dưa hai chị em đi mà không nhớ Khoa, tôi cố ý thu xếp một cơ hội cho Vận và Huyền gần nhau.

Không tôi cũng nhẩy xuống khỏi giường, vội vã mặc quần áo. Tôi cần lược, chải tóc, đi ra đón Vận. Vận bước vào quán, soa hai bàn tay vào nhau, suýt soa.

— Tháng này đã lạnh. Năm nay mùa đông tới sớm lắm đấy. Xong chưa, hai là ?

— Anh chờ cho năm phút.

Vận tự tay pha lấy cho Vận một ly cà phê. Chưa uống, đã tấm tỉnh dịnh trả. Tôi cười, suy tay :

— Hôm nay mời anh ?

Vận cất tiền, cười theo :

— Trả công chuyến đi hay sao đây ?

— Đâu phải. Đi là nhỏ. Mời là vì hôm nay không thu tiền. Không bán hàng. Quán Nhớ đóng cửa một buổi.

Ly cà phê pha xong. Vận cho đường, khuấy đều, uống một ngụm, tấm tắc tự khen :

— Pha lấy mà uống cũng được lắm.

Nói đùa :

— Phải mở quán cạnh tranh với quán Nhớ mới được.

(Còn nữa)

## Truyện dài của
## Bình-Nguyên-Lộc
## 33

Nàng đã thất vọng khi nghe câu trước, nhưng cậu sau lấy làm cho nàng phẩn khởi trở lại, nhưng giữ nghĩ tới nghĩ lui, nàng lại lo lắng. Chính cái tin phong phanh đó mụ seo loan ra đã thần thánh hóa người khách này trong lòng nàng. Nàng bỗng thấy hắn đẹp trai để thương và có đủ cả các đức tính tốt. Rồi nhân lại thấy hình dung ra một cuộc yêu đương giữa hai người và nàng đã thấy rằng là rất ốn rất thân tiên.

Giờ hắn đã trót nằm trong lòng của nàng rồi, nàng không có lý do để xô hắn ra, nên rất sợ hắn từ ý thoát ra. Cái cuộc yêu đương mà Hường thấy là rất ổn, chỉ ấn đối với riêng nàng mà thôi, còn đối với ông khách này thì làm sao mà biết được, chẳng những thế còn đoán được rằng là không ổn nữa là khác. Nàng đã sống trong một cái nhà bé bỏi hết sức thì khó lòng mà được một người dân ông yêu thật sự lắm.

Trong khi đó thì ý nghĩ của Trần lại đi về với con bé dâng khẩn lau tay ở cái vũ trường mà chàng đã chợt nhớ đến khi nãy. Tội nghiệp. Nằm ấy con bé đó chỉ độ lên tám mà thôi. Nó chẳng biết gì cả về trò khỉ của con người. Nhưng mà đến nào nó cũng được chứng kiến những trò khỉ xảy ra trong buồng vệ sinh, nơi mà nó mưu sinh, thì hẳn là nó phải hiểu rất sớm những điều chẳng nên hiểu. Vào buồng vệ sinh có cả nam lẫn nữ, mà chẳng phải ai cũng đứng đắn cả đâu. Họ không có làm gì bậy bạ thật đó, nhưng họ cứ có làm trò khỉ với nhau như thường. Con bé đó năm nay tuy chưa trưởng thành đâu nhưng chắc cũng khá lớn xác rồi. Nó đã biết cuộc đời dưới một khía cạnh không tốt thì nếu ai đó không bảo nó, chắc nó cũng đã hỏng. Mà tất cả đều vì chén cơm. Chắc ai đề đã bắt nó làm cái nghề ấy chớ nó làm gì mà có sống kiểu hay ho ấy được vào năm nó lên tám. Nhưng nếu nó không làm thì ai đó không cho nó ăn cơm, ăn quà. Mà sớ đề ai đó bắt nó làm cái nghề đó, cũng chỉ để sống như vào nó mà thôi.

Hường sẽ đối nay mai. Rất nhiều người biết rằng nó đói. Họ sẽ giúp cho nó no, nhưng không giúp một cách lương thiện đâu.

Trong đời của Trần, chàng chưa bao giờ hàm làm anh hùng nghĩa hiệp cả mà chỉ mong sống bình yên mà thôi. Nhưng riêng đêm nay thì chàng rất muốn ra tay nghĩa hiệp lắm, chỉ phiền là chưa biết phải hành động cách nào cho không bị phiền về sau. Chàng ăn ở hiền ăn thì không cần người làm. Nhưng nếu có cần có bé nầy thì chắc cũng chẳng không giúp chàng vì cứ theo lời cô bé thì cô bé có thể cải nghề đó rồi và rất không ưa vì đã bị bọc đái. Chàng ở tốt, nhưng cô bé làm thế nào để biết được rằng là chàng tốt.

Cuối quách cô bé nầy chẳng ? Nhưng rủi cô ta bỏ bỏi như thiên dâu của cô ta thì sẽ kẹt không lối ra. Yêu là khác, còn mang ai về nhà làm vợ là khác nữa. Nhưng chỉ yêu cô bé thì không thể cứu cô bé được. Người yêu thương đôi hỏi quá nhiều nhiều hơn vợ nhà nhiều bực. Không thỏa mãn được các yêu sách của họ họ sẽ đi nhảy dù.

Trần nghĩ ngợi tới đây là tiến đến chỗ bí, thế nên chàng rất ân hận đã trở lại chốn nầy, sau cái đêm mà chàng không tìm được cô Ba nữa. Cô Ba giúp vui cho chàng. Cô bé nầy chẳng làm được các khó gì hết, lại bảo hại chàng phải lao tâm.

Đề quên khó chịu, Trần hỏi sang chuyện khác :

— Dạo nầy em ăn uống ra sao ?

— Em ăn cơm dĩa bình dân.

— Chắc có thêm bánh hàng chớ ?

— Dạ có. Nhưng em đã quen nhịn từ lâu rồi, từ ngày thím em còn ở nhà.

— Hiện em đang mơ ước gì ?

— Có cơm ăn.

— Nhưng lúc có cơm ăn thì em mơ ước gì ?

— Em cũng không biết nữa.

— Có mơ ước lấy chồng hay không ?

— Nếu có thì có xấu xa lắm hay không ?

— Trái lại đó là mơ ước của một người con gái bình thường ở tầm tri. Không mơ, cũng chẳng xấu xa gì, nhưng e rằng không mơ là bất bình thường, tức là bịnh hoạn

— Nếu vậy thì có.

— Em mơ lấy chồng hạng người nào ?

— Em cũng chẳng biết nữa. Không có gì rõ rệt cho lắm.

— Nên thử làm cho rõ rệt ra xem.

Hường cười ngoãn ngoẽn mà không đáp.

— Lấy chồng tỷ phú, em có ưa chăng ?

— Có lẽ ưa. Nhưng không làm sao mà lấy chồng tỷ phú được hết.

— Sao vậy ?

— Em có biết đâu. Chỉ thấy không có ai được như vậy hết thì em tin rằng em cũng chẳng được như vậy.

— Nếu lấy chồng thấy ký thì em nghĩ sao ?

Hường cười ngoãn ngoẽn rồi đáp :

— Lấy được chồng thấy ký là chúa lắm rồi.

Trần móc bóp lấy ra hai trăm bạc đề cho Hường. Hường chưng hửng hỏi :

— Té ra đem tay mày hai không hết ?

— Anh đã cai á phiện rồi. Trần đáp dùa cợt.

— Nhưng sao lại cho em tiền ?

— Anh bậm em thì phải cho em tiền cho sao.

(Còn nữa)

# Lại nói về cuộc sống Sinh viên

Bốn năm Đại học, bao nhiêu ngày tháng làm bạn với sách vở cho nghiệp đã kiếm con người tôi thay đổi bao. Tôi không còn mơ mộng vẩn vơ như thuở ban đầu. Những ngày tập tễ bước vào đời, sống đại học nữa. Nguyên do đụng chạm với thực tế quá nhiều. Đại học đẹp như trí óc của quả bé vừa đặt tử tế hai mươi. Rồi có học hành lên tinh thần. Bốn năm đi qua. Bây giờ nếu có học tiếp thì tiến đâu ! Lòng thì nghĩ như vậy nhưng hoàn cảnh lại không cho phép. Ôi biết làm sao bây giờ đây ! Phải chi gia đình mình giàu có, mình là SV con của người có địa vị lớn, có thế lực xã hội. Bố mẹ mình là thương gia, địa chỉ thì đó khỏi biết chúng nào. Tương lai mình có thể chắc chắn sáng sủa hơn. Lợi thế thì hẳn rồi. Nhưng nghĩ bản thân bố mẹ tôi đều là công chức, nghèo đi theo đồng lương ít ỏi. Phải nỗ nỗi đứng đã gieo vào lòng tôi những ý nghĩ như thế. Nhưng người bạn tôi vốn gia đình giàu có nên sự học và cuộc sống của họ quanh năm suốt tháng chẳng tốn nhiều. Suốt những năm dài đại học họ chẳng phải lo lắng một điều gì cả. Thế mà họ có nhiều điều để than thở. Tôi đã thấy tận mắt những nỗi sung sướng của họ. Họ chỉ học hành suốtthẳng quanh năm, không may mắn ngày ngợi điều gì. Vật vã lên trường chán mắc kẹt, vì bọ có bao giờ thấy những cảnh ung thối của gia đình đâu.

Tôi có một anh bạn niên khóa 71-72 anh mới học năm đầu ở L. Bố anh là một thương gia tên tuổi ở SG. Anh là dân người nhỏ thó, mắt đeo kính cận nặng. Tính nết anh thật hiền hậu dễ nể. Thật thì chưa gặp một người sinh viên nào có cuộc sống vẻ vất chết sung sướng bằng anh. Trong khi những người bạn cùng trường bận cặm cụi học học bài sáng sớm đã bận quần áo đi học, có anh còn ngủ khì khì. Tan học về nhà ăn cơm xong là anh lăn ra ngủ. Thức dậy là đi chơi. Anh có một chiếc xe Honda đời mới để đi lại. Anh có một cô người yêu đẹp như hoa hậu. Cô ấy cũng là sinh viên. Tính nết anh thật là dễ thương. Anh có một người bạn thân thường hay đến chơi với anh. Người bạn này cũng là sinh viên. Nhưng không có gì để so sánh với anh. Anh này là con nhà nghèo. Bố mẹ làm ruộng. Gia đình có đông anh em. Anh này học giỏi. Nhưng anh ta không có tiền để mua sách vở. Anh ta không có tiền để đi chơi với người yêu. Anh ta không có tiền để mua quần áo đẹp. Anh ta không có tiền để mua xe đi học. Anh ta không có tiền để ăn quà. Anh ta không có tiền để đi xem phim. Anh ta không có tiền để đi nhảy đầm. Anh ta không có tiền để đi cà phê. Anh ta không có tiền để đi ăn cơm tiệm. Anh ta không có tiền để đi du lịch. Anh ta không có tiền để mua thuốc lá. Anh ta không có tiền để mua rượu. Anh ta không có tiền để mua thuốc bổ. Anh ta không có tiền để mua thuốc tây. Anh ta không có tiền để mua thuốc bắc. Anh ta không có tiền để mua thuốc nam. Anh ta không có tiền để mua thuốc lào. Anh ta không có tiền để mua thuốc lá. Anh ta không có tiền để mua thuốc rê. Anh ta không có tiền để mua thuốc sì. Anh ta không có tiền để mua thuốc phiện. Anh ta không có tiền để mua thuốc lắc

## Tài liệu nên đọc

# Tình hình Khan hiếm thực phẩm

Bài của LESTER R. BROWN
(Báo-cáo-viên Sở TT Mỹ)

(Tiếp theo)

### Số tồn trữ trên Thế Giới giảm sút

Kể từ Thế Chiến II, thế giới đã được cải-thiện rất nhiều về hệ-thống trữ thực phẩm quan trọng. Một loại dưới hình thức những số lượng ngũ cốc để dành tại những nước xuất cảng chính cho một thị dung, hình thức trong tổng số tồn trữ thế giới. Hoa Kỳ.

Khi mức tiêu thụ trên thế giới gia tăng, số ngũ cốc tồn trữ trên hoàn cầu cũng phải tăng theo, nhưng từ như mười năm qua cho thấy thì mức độ dành giảm bớt mà mức tiêu thụ lại thêm nhiều hơn lên.

Một phần bảy số tồng dự trữ thế giới đã không được dùng vào việc canh tác theo các kế hoạch cách nông trong hơn mười năm nay. Mặc dầu đất chưa canh tác không giống như các kho thóc tức là các cánh đồng có sẵn ngũ cốc, nhưng khi có quyết định tái canh thì phần lớn số đất đã không đủ để cải sản xuất trở lại chỉ trong vòng 12 hay 18 tháng.

Trong mấy năm gần đây vì nhu cầu nên thường phải xuất hàng một số ngũ cốc tồn trữ và phải xử dụng một số đất chưa canh tác. Điều này đã xảy ra trong hai năm 1966 và 1967 từ lá thời kỳ không hoàng thực phẩm, và một lần nữa trong năm 1971 khi Hoa Kỳ bị mất mùa bắp vì cây bắp bị bệnh.

Năm 1973 đã giải quyết nặn khan hiếm thực phẩm bằng hành trường, thế giới lại phải dùng đến một phần số ngũ cốc để dành, và Hoa Kỳ lại vừa tới bước phải cấy cấy số ruộng đưa canh tác của mình. Tuy-nhiên đã có giải pháp nào đầu phải thực hiện theo một mức sẵn hội bai lần trước. Đến đầu 1973 chính phủ đã cho phép tái canh 11 triệu mẫu trong hai năm số ruộng đất đó không, và chính phủ đã cho bảo ý định bãi bỏ tất cả các khoản trợ cấp để khuyến khích việc trồng thêm ngũ cốc.

Trong những năm tới, số thực phẩm tồn trữ hàng năm trên thế giới có thể sẽ ít đi, và số ruộng không canh trồ ở HK sẽ giảm đến mức thấp nhất. Do đó có thể tiên đoán là giá cả các loại thực phẩm sẽ (cần tiếp sẽ nay đi

### Ít nhiều điều liênquan tới chính sách

Sự kiện thế giới có thể lâm vào tình trạng thiếu hụt thực phẩm hết năm nay quả thêm khác với nhu cầu

(Còn nữa)

## GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Tòa soạn Chính Luận vừa nhận được quyển :

«Tình hình trận phòng trong thì ca xử Hoà» do tác giả Lê Ô Hoàng Trọng Thước (74/6 Hai Bà Trưng Saigon) gởi tặng.

Xin cảm ơn tác giả và chân thành giới thiệu cùng độc giả bốn phương.

THƠ BẠN GÁI

## Xa rồi tình yêu đầu

*Chiều mưa tới lối về nghe đơn lẻ*
*Đôi mối mềm em gọi khẽ tên người*
*Nhớ thương nhiều đôi mắt, ngó xa khi*
*Đường mưa vắng ai đưa về xóm nhỏ*
*Mưa muộn phiền ấm sâu lên,*
*Nghe tâm hồn lên tiếng khóc rưng rưng*
*Người thương ơi sao mắt vẫn lạnh lùng*
*Cho ray rứt tình buồn em mới lớn*
*Như chim hồn nhiên đến một trời buồn sớm*
*Hai buổi đi về không vương chút dự lo*
*Nhưng người về đã cướp mất ngày thơ*
*Cho mây xám đăng đầy trời lạ*
*Cho em xin đừ nhạt nhòa chút nắng*
*Sướt êm tâm hồn lạnh giá của đông*
*Em vẫn thương và vẫn nhớ về*
*Đôi mắt ấy sao biếu lạnh dung dị*
*Rồi chiều nay tận cùng trong ý nhớ*
*Vẫn nhớ người thân thức đuổi con mơ*
*Con đường như chút bóng nhạt mờ*
*Tay xanh xao và vai gầy lạnh giá*
*Đề cuối cùng một lần khi lìa ngã*
*Nét tên người em vẫn gọi dấu nhỏ*
*Vì tình yêu đã đi qua xa rồi*
*Vẫn mong nhớ cho tâm hồn lịm chết*

MIÊN THẢO

## PHỤ TRÁCH : THÚY HƯƠNG PHƯƠNG THÚY

# NÁI ÁN GIA ĐÌNH

## Ngăn ngừa thiếu nhi phạm pháp

(Tiếp theo)

### B. Xây dựng hoàn cảnh xã hội.

Hoàn cảnh xã hội của một đứatrẻ gồm ba loại chính :

— Hoàn cảnh nhà trường.
— Hoàn cảnh khu xóm.
— Hoàn cảnh xã hội tổng quát.

1) — Hoàn cảnh nhà trường.

Như ta đã biết hoàn cảnh nhiều nhà trường hiện nay không thích hợp với tâm lý thiếu nhi (phòng học chật hẹp, giờ học quá dài, lý thuyết quá nhiều không thể trong phù sức khoẻ và được lãnh đúng nhu). Nhất là gần đây vì trường tư mở ra rất nhiều (vì số trường công thiếu rất nhiều). Mà một phần lớn những trường tư đó vì mục đích thương mại nên đã mở ra ở những nơi đã nhà chật hẹp thiếu sự sinh thu nhận nhiều học sinhquá!

Học hành trong hoàn cảnh đó thật là đáng ngán, nhất là với bọn học sinh tuổi nhỏ đang bước chân học hoạt động ở những hoàn cảnh rộng rãi. Học nhà sự chật hẹp đòandắc làm cho bầu không khí thêm nặng một nỗi căng thẳng, rất ảnh hưởng đến tâm trí. (để làm cho chúng trốn học, thi nhàm, đánh bạn, bỏ bê đàng-điếm, đua đòi, cao bồi v...)

Thiết tưởng bộ Quốc Gia Giáo Dục, quyết sự nghiên cứu thay đổi chương trình giáo dục phải nghiên cứu thay đổi hoàn cảnh nhà trường cho thích hợp với tâm lý và hành động của con người, nhất là với lứa thiếu nhi tuổi non dại. Đem đề một đứa trẻ sống giữa hoàn cảnh thì là tất nhiên nó sẽ kinh phục viên đầu đàng và sẽ có bắt chước tâm lý và những cách hành động của tên tướng cướp ấy.

Vậy nếu ở trong một hoàn cảnh xã hội xấu xa trong đó luôn lý bị chà đạp, tất nhiên là thiếu nhi sẽ bị chi phối, ở trong đó kẻ ích kỷ độc ác thành công, kẻ vu cáo lường gạt hoàn hợp nếu người lương thiện lại vô tài vô hạnh-có địa vị ở trong một hoàn cảnh xã hội xấu xa như vậy, thì đứa trẻ sẽ hấp thụ cái không khí bệnh hoạn và cũng sẽ trở nên những độc ác vu cáo, phỉ báng, lâm tiền bằng mọi phương tiện, cúc dọp lên người tài giỏi, chính trực.

Làm thế nào để lành mạnh hóamột hoàn cảnh xã hội như vậy ? Làmthế nào để cho bọn thanh niên trong

(Còn nữa)

BẾP NỤC

### Nem bò

VẬT LIỆU — 400gr thịt bò
— 200gr mỡ nhăn
— 300gr bì keo
— 1 miếng bánh mì

nướng. 1 muỗng muối.

CÁCH LÀM Bì keo luộc chín vớt ra để nguội cắt nhỏ như bún mỡ phần luộc chín thái mỏng xong luộc để rảo thịt bò giã nhuyễn như giò trộn chung 3 thứ lại với muối tiêu giã bột, bánh mì nướng giã nhỏ sau cùng. Cuối cùng gói bằng lá ổi, để một buổi là dùng được.

### Chè khoai môn

VẬT LIỆU :
— 300gr khoai môn
— nửa quả dừa khô
— một chén nếp
— 400gr đường cát
— Vani

Cách làm : Khoai môn lựa cỡ bằng nắm đấm, gọt vỏ, rửa sạch, cắt miếng vừa ăn, luộc bớt vỏ thái miếng dài, cỏ nhỏ thái làm 4 cỡ to thái làm 6. Nếp so sạch cho vào nồi như nấu cháo nhưng để ít nước hơn cho sữ xong trên đường vào cho tan sau để trộn khoai trộn đường cho vào. Cuối cùng trộn khoai luộc vào cho sôi bắc ra dần thắng đặc cho chút muối

Khi ăn múc chè ra bát cho nước cốt lên

## Cuộc du hành phi thường

(Tiếp theo trang 6)

nhau chung quanh hành tinh này có nhiệt độ hơi khác nhau.

Tiến sĩ Munch còn nhận thấy rằng Mộc tinh tỏa ra nhiệt độ độc theo đường tích đạo nhiều hơn nhiều so với các cực. Điều rất ngạc nhiên là nhiệt độ rất phía có ánh sáng mặt trời của hành tinh này không nóng hơn nhiệt độ của phía không có ánh sáng. Nói khác đi, các đám mây Mộc tinh không người lạnh khí mặt trời lần cách nhau một tầng đồng hồ (Mộc tinh quay mỗi vòng mất 10 tiếng đồng hồ).

Như đã dự trù Mộc tinh tỏa ra không gian số nhiệt năng gấp hai lần nước nhiệt năng hành tinh này nhận được từ mặt trời. Điều đó tác tập luận chuyển Mộc tinh giống tinh tử hơn là hành tinh. Nhiệm phát giác khác cho thấy những hợp chất hữu cơ của Mộc tinh giống hệt như một tiêu thụ dương hệ. Đặc tính hợp đồng như mặt trời với 12 người cấu hay quanh quý đạo Mộc tinh giống như chín hành tinh của thái dương hệ quay quanh mặt trời

Pioneer 10 xác nhận rằng những người cấu gạo Mộc tinh nhất đặc nhưng người quyết cầu ở xa cũng giống như các hành tinh gần mặt trời như địa cầu chẳng hạn thì đặc hơn những hành tinh ngoại địa như dương nhưMộc tinhchẳng hạnNguyệt cầu 10, người cầu thứ hai kể từ Mộc tinh rằng hơn các người cầu Mộc tinh thấy những hiện tượng kỳ quái. Không giống Mộc tinh là khối khí người cầu 10 có lẽ chứa những phần tử đặc như lần loại chẳng hạn. Một-thức gắc ngạc nhiên khác nữa là người cầu 10 có một khí quyển những quả bóng sinh đó bay lơ lửng-, và là số một vào đó những là thể xanh nhỏ, giú đến cầu. đến những sinh viên VN đang đi học ở Pháp. Để sau đây cô-lanh mà thể xác người VN đa vàng cách nào gây ấn khó có thể chịu đựng được.

Để xuất ra những tấm nằm dang bơ vơ thiếu thốn tình thương gia đình trong những ngày giá lạnh cuối năm. Biết đến bao giờ Là một thực hiện được giấc mơ đó của mỗi người, nhỏ một nhóm của Là (Địa chỉ VN, các toàn phố Saigbe chỉ có vòng năng 2 năm mà Là chia loạn buồng chỉ ở Paris.

— Tới thế ! Song làm sao bắc đi được.

— Thì... chêu nhỏ anh Vũ lên đón bắc đến nhé.

Bắc thăng già cười run cả thân mình :

— Chết bắc thì. Bé tính giết bắc đấy hử ?

Cô bé mim cười, để lộ hàm răng trắng :

— Đâu có bắc. Bắc giận cho mà xem.

Thôi thôi cho bắc xin lỗi đi. À bé lạnh không ? Bắc cho bé nếp tráng áp ra sao ? Những gì xảy ra trên đề mặt già định đó ? Nơi tâm Mộc tinh, xuống chỉ tạo nguyên tử vì đại đó đang tiến triển ra sao ? Cô khoe học gia tiên tưởng rằng dự kiến nhận từ Pioneer 10 sẽ giúp giải đáp được những thắc mắc đó.

Cũng tác quan trọng của Pioneer 10 là mở đường cho phi thuyền thăm của Hoa Kỳ sau đây trong thập niên này.

Sự thành công của phi thuyền Pioneer 10 có nghĩa là phi thuyền khác cũng có thể bay tới được, bay tiến quỹ đạo, và có thể cho vào tới bầu khí quyển Mộc tinh nữa. Những phi vụ như vậy có thể giải đáp các thắc mắc mà Pioneer 10 không giải đáp được, như thắc mắc quan trọng của các nhà sinh vật học đang nghiên cứu về nguồn gốc đời sống là có thể tăng những dữ liệu về đời sống trên các hành tinh khác.

Pioneer 10 sẽ nghiên cứu những người cầu gần Mộc tinh nhất đặc nhưng người quyết cầu ở xa cũng giống như các hành tinh gần mặt trời như địa cầu chẳng hạn thì đặc hơn những hành tinh ngoại địa như dương nhưMộc tinhchẳng hạnNguyệt cầu 10, người cầu thứ hai kể từ Mộc tinh rằng hơn các người cầu Mộc tinh thấy những hiện tượng kỳ quái. Không giống Mộc tinh là khối khí người cầu 10 có lẽ chứa những phần tử đặc như lần loại chẳng hạn. Một-thức gắc ngạc nhiên khác nữa là người cầu 10 có một khí quyển những quả bóng sinh đó bay lơ lửng-, và là số một vào đó những là thể xanh nhỏ, giú đến cầu. đến những sinh viên VN đang đi học ở Pháp. Để sau đây cô-lanh mà thể xác người VN đa vàng cách nào gây ấn khó có thể chịu đựng được.

Để xuất ra những tấm nằm dang bơ vơ thiếu thốn tình thương gia đình trong những ngày giá lạnh cuối năm. Biết đến bao giờ Là một thực hiện được giấc mơ đó của mỗi người, nhỏ một nhóm của Là (Địa chỉ VN, các toàn phố Saigbe chỉ có vòng năng 2 năm mà Là chia loạn buồng chỉ ở Paris.

— Tới thế ! Song làm sao bắc đi được.

— Thì... chêu nhỏ anh Vũ lên đón bắc đến nhé.

Bắc thăng già cười run cả thân mình :

— Chết bắc thì. Bé tính giết bắc đấy hử ?

Cô bé mim cười, để lộ hàm răng trắng :

— Đâu có bắc. Bắc giận cho mà xem.

Thôi thôi cho bắc xin lỗi đi. À bé lạnh không ? Bắc cho bé nếp tráng áp ra sao ? Những gì xảy ra trên đề mặt già định đó ? Nơi tâm Mộc tinh, xuống chỉ tạo nguyên tử vì

(con nữa)

## Đông 1973

*(Tiếp theo trang 5)*

chu I xác là vàng nào rót trên dương.

Tất cả đã bị vùi dập bởi lớpnuyết cây đặc Là thương cho những thân cây trụi lá bơ vơ, khô cằn , vàtrong I thông Là xác được tung khắp nơi muốn vẹn quả bông đã mất. Cả I bầu trời Paris mưa tuyết sẽ giảmbớt cái không khí giá lạnh chỉ mùa đông rét mướt khi những quả bông xanh đỏ bay lơ lửng-, và là số một vào đó những là thể xanh nhỏ, giú đến cầu. đến những sinh viên VN đang đi học ở Pháp. Để sau đây cô-lanh mà thể xác người VN đa vàng cách nào gây ấn khó có thể chịu đựng được.

Để xuất ra những tấm nằm dang bơ vơ thiếu thốn tình thương gia đình trong những ngày giá lạnh cuối năm. Biết đến bao giờ Là một thực hiện được giấc mơ đó của mỗi người, nhỏ một nhóm của Là (Địa chỉ VN, các toàn phố Saigbe chỉ có vòng năng 2 năm mà Là chia loạn buồng chỉ ở Paris.

— Tới thế ! Song làm sao bắc đi được.

— Thì... chêu nhỏ anh Vũ lên đón bắc đến nhé.

Bắc thăng già cười run cả thân mình :

— Chết bắc thì. Bé tính giết bắc đấy hử ?

Cô bé mim cười, để lộ hàm răng trắng :

— Đâu có bắc. Bắc giận cho mà xem.

Thôi thôi cho bắc xin lỗi đi. À bé lạnh không ? Bắc cho bé nếp tráng áp ra sao ? Những gì xảy ra trên đề mặt già định đó ? Nơi tâm Mộc tinh, xuống chỉ tạo nguyên tử vì

(con nữa)

## Nhìn sang phụ nữ nước bạn

# Tục cưới hỏi của người Lào

Ở Lào, người ta cưới nhau vào những tháng chẵn, tháng hai,tháng tư, tháng chạp. Tháng tốt nhất là tháng 6 bởi vì trong tháng này là tháng người ta sửa soạn cũng tế đưa các vị thần lên trời xin nước cho ruộng đất đang bị khô hạn và cũng là tháng mê người ta thấy trong những đêm trăng thanh gió mát những cuộng trai ca hát không dứt dương.

Tháng 6 cũng là thời hạn cuối cùng vì tháng 8 những cuộng trai dùng cầm ấy không đêm làm xảo động những cuộng việc. Sông ông và tối đến tháng chạp thì họ phải kinh trọng kỳ trai giới của nhà Phật

Vì thế người Lào chỉ cưới nhau vào những tháng chẵn và chỉ trong 15 ngày đầu tuần trăng. Những phúc, trong lại của cặp vợ chồng mới uây một lên cao và trôn như mặt trăng tròn sáng.

Sau khi chạ mẹ hai bên đã thỏa thuận, thì người ta sửa soạn cho đám hỏi. Lễ hỏi thường tốt đơn so, lễ chỉ cần có trầu cau, bánh nếp và các thức ăn đủ thứ, có khi thêm vào đó một số tiền hỏi nhỏ tùy theo giá địa định, họ nhà gái sẽ đem số tiền đó mua đồ đạc cho cô dâu. Đem đồ mới đưa cưới tùy tiền hoàn cảnh nhà trường cho những thứ cần thiết như : Hoàn cảnh khu xóm.

Hoàn cảnh xã hội tổng quát.

Như ta đã biết hoàn cảnh nhiều nhà trường hiện nay không thích hợp với tâm lý thiếu nhi (phòng học chật hẹp, giờ học quá dài, lý thuyết quá nhiều không thể trong phù sức khoẻ và được lãnh đúng nhu). Nhất là gần đây vì trường tư mở ra rất nhiều (vì số trường công thiếu rất nhiều). Mà một phần lớn những trường tư đó vì mục đích thương mại nên đã mở ra ở những nơi đã nhà chật hẹp thiếu sự sinh thu nhận nhiều học sinhquá!

Học hành trong hoàn cảnh đó thật là đáng ngán, nhất là với bọn học sinh tuổi nhỏ đang bước chân học hoạt động ở những hoàn cảnh rộng rãi. Học nhà sự chật hẹp đòandắc làm cho bầu không khí thêm nặng một nỗi căng thẳng, rất ảnh hưởng đến tâm trí. (để làm cho chúng trốn học, thi nhàm, đánh bạn, bỏ bê đàng-điếm, đua đòi, cao bồi v...)

Thiết tưởng bộ Quốc Gia Giáo Dục, quyết sự nghiên cứu thay đổi chương trình giáo dục phải nghiên cứu thay đổi hoàn cảnh nhà trường cho thích hợp với tâm lý và hành động của con người, nhất là với lứa thiếu nhi tuổi non dại. Đem đề một đứa trẻ sống giữa hoàn cảnh thì là tất nhiên nó sẽ kinh phục viên đầu đàng và sẽ có bắt chước tâm lý và những cách hành động của tên tướng cướp ấy.

Vậy nếu ở trong một hoàn cảnh xã hội xấu xa trong đó luôn lý bị chà đạp, tất nhiên là thiếu nhi sẽ bị chi phối, ở trong đó kẻ ích kỷ độc ác thành công, kẻ vu cáo lường gạt hoàn hợp nếu người lương thiện lại vô tài vô hạnh-có địa vị ở trong một hoàn cảnh xã hội xấu xa như vậy, thì đứa trẻ sẽ hấp thụ cái không khí bệnh hoạn và cũng sẽ trở nên những độc ác vu cáo, phỉ báng, lâm tiền bằng mọi phương tiện, cúc dọp lên người tài giỏi, chính trực.

Làm thế nào để lành mạnh hóamột hoàn cảnh xã hội như vậy ? Làmthế nào để cho bọn thanh niên trong

(Còn nữa)

BẾP NỤC

### Nem bò

VẬT LIỆU — 400gr thịt bò
— 200gr mỡ nhăn
— 300gr bì keo
— 1 miếng bánh mì

nướng. 1 muỗng muối.

CÁCH LÀM Bì keo luộc chín vớt ra để nguội cắt nhỏ như bún mỡ phần luộc chín thái mỏng xong luộc để rảo thịt bò giã nhuyễn như giò trộn chung 3 thứ lại với muối tiêu giã bột, bánh mì nướng giã nhỏ sau cùng. Cuối cùng gói bằng lá ổi, để một buổi là dùng được.

### Chè khoai môn

VẬT LIỆU :
— 300gr khoai môn
— nửa quả dừa khô
— một chén nếp
— 400gr đường cát
— Vani

Cách làm : Khoai môn lựa cỡ bằng nắm đấm, gọt vỏ, rửa sạch, cắt miếng vừa ăn, luộc bớt vỏ thái miếng dài, cỏ nhỏ thái làm 4 cỡ to thái làm 6. Nếp so sạch cho vào nồi như nấu cháo nhưng để ít nước hơn cho sữ xong trên đường vào cho tan sau để trộn khoai trộn đường cho vào. Cuối cùng trộn khoai luộc vào cho sôi bắc ra dần thắng đặc cho chút muối

Khi ăn múc chè ra bát cho nước cốt lên


## Phước Thiện

Miễn phí : «Tử sau đến Tết». Thuốc gia truyền Chuyên trị : Bệnh Trĩ, nội ngoại, mạch lươn, Địa chỉ : 141/1 Quốc Lộ 1 (ngang Bến xe lam Bà Quẹo)

## Thiệp Chúc Tết

Bắt buộc đủ các loại thiệp xuân, Nhận in thiệp chúc tết cho công tư-Quân đội, Phan Lạc và nhà in Lê Nguyên 92 Trần văn Văn (ngang VN Quốc Tự Sgn 10.

## BẢNG SỐ XE CHỮ NỔI

Ép sơn, bắp bằng máy tối-tân các loại bảng số xe, số nhà v.v... bảng nhôm, sơn men, chữ nổi. Rẻ, đẹp, chờ lấy ngay. VIỆT-ANH 47 Lê-Lợi Saigon

## LỊCH 74

Đủ loại Lịch Cuốn 7 tờ, Đặc biệt Lịch Flower Calendar, Lịch mạ vàng Bloc đủ cỡ. Hàng Lịch từng được tín nhiệm lâu năm nhất về Kỹ thuật làm lịch, IN ĐẸP, VỪA Ý, ĐÚNG HẸN, GIÁ RẺ, tính Đặc biệt cho các Hãng, nhà buôn và cơ sở tư. Xin mời tới Hãng lịch NGÔ-MẠNH HÙNG 87 Huỳnh Tịnh Của Tàndịnh ĐT : 94237—94973

## HUBBARD ĐỒNG NAI

Nhận dịp khai trương, gỉ bán giá đặc biệt 8000đ và 10000đ/104 con. Tại Đại lý Đồng Nai, 24b Lý Thái Tổ Saigon.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN

DANH THIỆP CHẤN HƯNG

216 Lê văn Duyệt Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

## TẾT ĐẾN : Mời quý vị đến vườn

cây ANH-ĐÀOmua hoa Không tươi đẹp, nơi mới mẻ. Số 42 Xa Lộ Biên Hòa (gần cầu lộ).

## Bói Lửa

Ai Cập, Bói Bài Thần Boule đ. Cristal, GS HÀ KIM tiếp khẩ-h suốt tuần vấn phòng tại bến 160, Hiền Vương, (gần Dạ Tấc) hoặc 47/88 Nguyễn đình Chiểu. Tân-định. Giá đã bạng.

## Đăng Rao vặt - Quảng cáo

Trên các nhật báo. Xin đưa đến

## Nhận nấu cơm thắng

9000đ. Ăn hoặc mang về nhà. Nhận nấu cỗng chúc và nấu ăn ở trọ, Hỏi Bà Liên 524 Hồng thập Tự Saigon 3,

## Bán

1 bộ trống Pearl mâu xanh tinh hảo, gồm 5 trống. Hỏi : 243/8 Võ đi Nguy P.N

## KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cụ Hoi coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

## Bida bán

2 bàn Bida gấp. Rẻ tại 324 (45 cũ) Đg Trần hoàng Quân. CL

## CHO THUÊ

Bàn ghế, chén ly tách dùng để thết tiệc v.v...
178 Lý Thái Tổ SG3

## QUỶ VỊ CẦN

Các dịch vụ sau đây : ⊖ Hôn thú với ngoại-kiều ⊖ Giấy sống chung (lấy liền) ⊖ Hợp thức hóa con ngoài giá thú ⊖ Bố cáo hôn thú ⊖ Hướng dẫn gia hạn lưu ngụ xin liên lạc gặp, với Lô Hành Xá TÂN THÀM-VIỆT 92 Ký-Con (Quận 1) Saigon 2, điện thoại : 94709—91217, Mau chóng, đứng đắn và tin nhiệm

## Chuyên nhận

Sơn quét vôi, bả bằng máy phun, điện nước chỉ lấy công làm 10v. số 108/25A Trần quang Điệu Đ.T 40913.

## Thiệp tết BBC

Được tín nhiệm nhất hiện nay, vì in lẹ rẻ đẹp, ký càng và đúng mẫu khách hàng. Lãnh in thiệp tết quốc tế, các đơn vị quân đội, Phủ, Bộ, Viện, Nha, Tỉnh, Quận, Xã, các hội Đoàn, Công ty, Xí nghiệp, Ngân hàng và in thiệp tết cá nhân quí vị Sĩ, Nông, Công, Kỹ nghệ, Thương gia, quý Ông Nghị, Dân biểu, chỉ huy Quân cán chánh, công tư chức và ngoại giao đoàn. Xin in, xem tại BBC, số 212/17 đường Nguyễn thiện Thuật SG 3 để nhà in nghiên cứu bản rập Draft bảo quý vị sửa đổi, sao cho tấm thiệp đẹp nhất mà quý vị gởi chúc các nơi đều thấy vui bền suốt cả năm tới.

## THẨM MỸ VIỆN PHONG ĐƠN TÓC

Dạ bảMarcelle hou14năntrong nghề Mỹ viện công là chuyên viên chăm sóc sắc đẹp cho Hoàng Hậu Monaco sẽ đích thân săn sóc sửa chữa sắc đẹp cho các : Tóc bết tóc xấu các loại mụn, lột da mặt, cá mặt rỗ, lão ngươ ao trán (không đọc học, không chém chất nguy hiểm), và tất cả những gì liên quan đến sắc đẹp.

Mỗi trái tim chỉ 6.000đ.

★ TRANG ĐIỂM : Tuyệt đẹp và khó ai có đẳ, cinê, đ- hội.
★ BẢN đủ loại Mỹ phẩm.
★ Dạy nghề và nhận nhập công 700đ
★ Thuốc dùng cho dân bà nhiều con nhà chật lại như thiếu sữ chỉ 6.000đ đã bảo vệ hạnh phúc gia đình. Nhận dạy học tới để mở việm

★ ĐẶC BIỆT dùng toàn thuốc của Bác Sĩ Pierauge - Pierantoni ở 12 vị Bác sĩ Kỹ sư bào học Lausanne. Nước mầy điubảo không khí, xử dụng máy móc Pháp Quốc tối tân.

Quí vị sẽ thấy lòng khi đến Mỹ Viện Marcelle, 264A Trần Quí Cáp Sg. Đ.T. 93.123, MARCELLE kính mời.

## Thanh Thảo

Thuốc TáThập gia truyền trị tê tại, phong thấp nhức mỏi, mỏ hôi ray... rất thần hiệu. Bán 334 Lê quang Định, Gia định. Đt 4323 hoặc 44/13 Vườn Chuối Saigon.

## Cả nước tiết kiệm

Giao việc tổng tăng cho. Sở xe tang ĐỨC HIỆN quí vị tang chế tiết kiệm được ít nhất 30n/o Địa chỉ : 456 Phan thanh Giản Saigo (ngã tư Cao Thắng)

## CƠM THÁNG

Ngày 6 món thay đổi thơm ngon tích khiết do người Bắc trông nom giá 12.000 và 15.000đ có nhận đưa tận nhà 480B Hai bà Trưng Sg (đầu cầu Kiệu')

## Bán

1 xe sinh tố còn tốt. 7 ghế cây và 1 tủ kiếa Giá nhật định 20.000đ/ Hỏi 57/2 Hưng Phú Chánh Hưng.

## Sang gấp

Các loại thuốc mới, nhà thuốc mới mở. Thuốc nhập càng và thuốc nội hóa đềubớt 30/o tiền giá ế

Quầy và tủ thuốc giá 300.000đ. Tiệm cho những người sắp mở nhà thuốc Hải 70 Trần quang Khải Saigon.

## Gà Goto Nhật

Gà Goto chánh gốc Nhật giao hàng tuần giá đặc biệt—175/1/4 Ngã tư xa lộ cạnh chùa Phước Viên—Cần Đại lý ĐT 92347.

## Bột giặc «Detergent»

Nhập càng, bảo đảm nguyên chất Alkyl Sulfonate, dậm đặc không pha tiệc. Các loại bột giặt khác chỉ có 25/o mà thôi. Giá rẻ, bến khắp nơi.

## TEEPOL

Bán 6 thùng Teepol. mỗi Fi 207 lít. Hàng có bảo đảm. Hỏi 231/20 Trương Minh Ký Hêm đối diệp nhà thờ 3 chuông.

XÔNG TRÂM TRỌNG Răng

Khỏi lấy gần mủ. Rẻ, bền Cémây Thuy sĩ chữa hết nhức. 135 Bãi thị Xuân—Ông Tạ Giadịch

## Cần

mua gấp nhiều nhóm phế thải hoặc đồ hỏi, không cần PDO. khỏi chuyên chở. Số lt cần mua. Liên liên lạc với TLCe Hộp thư 12 GiaDịnh.

## ĐĂNG BÁO Chính Luận

TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾTQUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

## GÀ CON

Trại gà giống CHÂU-THỚI Sản xuất gà thịt Hubbard (Mỹ quốc) Goto (của Nhựt Bản) Hai loại gà danh tiếng trên thế giới.

Có Kỹ Sư Ngoại Quốc nuôi gà chu me thật kỹ. Khi đến gà đẻ nuôi, mau lớn, bảo đảm 100/o.

ĐẠI LÝ SỐ : 158 Bến Bình Đông (Chợlớn) SỐ : 151 Tiệm PHÚC LỢI đường Hùng Vương Nhatrang. SỐ : 1/1 Trại gà Châu Thới Đi An Biên Hòa.

## 7.000đ

cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi (luôn tài xế) đi hành hương, du lịch, cưới hỏi. L/L 115 Trần văn Thạch Tân Định, ĐT. 94.358.

## Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng Hôn thê 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. Đặc biệt nhận làm giấy tờ cho quý cô chồng về Mỹ trước, hướng dẫn lưu ngụ khai sanh con riêng, con lai, giấy tờ cho chung cô lượt sự chỉ dẫn tận phí, bảo đảm, song mối nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần công nhà thương Tỷ Dũ ĐT. 94.141.

## Nhận nấu

cơm thắng 9000đ. Ăn hoặc mang về nhà. Nhận nấu cỗng chúc và nấu ăn ở trọ, Hỏi Bà Liên 524 Hồng thập Tự Saigon 3,

## Bán

1 bộ trống Pearl mâu xanh tinh hảo, gồm 5 trống. Hỏi : 243/8 Võ đi Nguy P.N

## KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cụ Hoi coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

## Bida bán

2 bàn Bida gấp. Rẻ tại 324 (45 cũ) Đg Trần hoàng Quân. CL

## CHO THUÊ

Bàn ghế, chén ly tách dùng để thết tiệc v.v...
178 Lý Thái Tổ SG3

## QUỶ VỊ CẦN

Các dịch vụ sau đây : ⊖ Hôn thú với ngoại-kiều ⊖ Giấy sống chung (lấy liền) ⊖ Hợp thức hóa con ngoài giá thú ⊖ Bố cáo hôn thú ⊖ Hướng dẫn gia hạn lưu ngụ xin liên lạc gặp, với Lô Hành Xá TÂN THÀM-VIỆT 92 Ký-Con (Quận 1) Saigon 2, điện thoại : 94709—91217, Mau chóng, đứng đắn và tin nhiệm

## Chuyên nhận

Sơn quét vôi, bả bằng máy phun, điện nước chỉ lấy công làm 10v. số 108/25A Trần quang Điệu Đ.T 40913.

## Thiệp tết BBC

Được tín nhiệm nhất hiện nay, vì in lẹ rẻ đẹp, ký càng và đúng mẫu khách hàng. Lãnh in thiệp tết quốc tế, các đơn vị quân đội, Phủ, Bộ, Viện, Nha, Tỉnh, Quận, Xã, các hội Đoàn, Công ty, Xí nghiệp, Ngân hàng và in thiệp tết cá nhân quí vị Sĩ, Nông, Công, Kỹ nghệ, Thương gia, quý Ông Nghị, Dân biểu, chỉ huy Quân cán chánh, công tư chức và ngoại giao đoàn. Xin in, xem tại BBC, số 212/17 đường Nguyễn thiện Thuật SG 3 để nhà in nghiên cứu bản rập Draft bảo quý vị sửa đổi, sao cho tấm thiệp đẹp nhất mà quý vị gởi chúc các nơi đều thấy vui bền suốt cả năm tới.

## THẨM MỸ VIỆN PHONG ĐƠN TÓC

Dạ bảMarcelle hou14năntrong nghề Mỹ viện công là chuyên viên chăm sóc sắc đẹp cho Hoàng Hậu Monaco sẽ đích thân săn sóc sửa chữa sắc đẹp cho các : Tóc bết tóc xấu các loại mụn, lột da mặt, cá mặt rỗ, lão ngươ ao trán (không đọc học, không chém chất nguy hiểm), và tất cả những gì liên quan đến sắc đẹp.

Mỗi trái tim chỉ 6.000đ.

★ TRANG ĐIỂM : Tuyệt đẹp và khó ai có đẳ, cinê, đ- hội.
★ BẢN đủ loại Mỹ phẩm.
★ Dạy nghề và nhận nhập công 700đ
★ Thuốc dùng cho dân bà nhiều con nhà chật lại như thiếu sữ chỉ 6.000đ đã bảo vệ hạnh phúc gia đình. Nhận dạy học tới để mở việm

★ ĐẶC BIỆT dùng toàn thuốc của Bác Sĩ Pierauge - Pierantoni ở 12 vị Bác sĩ Kỹ sư bào học Lausanne. Nước mầy điubảo không khí, xử dụng máy móc Pháp Quốc tối tân.

Quí vị sẽ thấy lòng khi đến Mỹ Viện Marcelle, 264A Trần Quí Cáp Sg. Đ.T. 93.123, MARCELLE kính mời.

## Thanh Thảo

Thuốc TáThập gia truyền trị tê tại, phong thấp nhức mỏi, mỏ hôi ray... rất thần hiệu. Bán 334 Lê quang Định, Gia định. Đt 4323 hoặc 44/13 Vườn Chuối Saigon.

## Cả nước tiết kiệm

Giao việc tổng tăng cho. Sở xe tang ĐỨC HIỆN quí vị tang chế tiết kiệm được ít nhất 30n/o Địa chỉ : 456 Phan thanh Giản Saigo (ngã tư Cao Thắng)

## CƠM THÁNG

Ngày 6 món thay đổi thơm ngon tích khiết do người Bắc trông nom giá 12.000 và 15.000đ có nhận đưa tận nhà 480B Hai bà Trưng Sg (đầu cầu Kiệu')

## Bán

1 xe sinh tố còn tốt. 7 ghế cây và 1 tủ kiếa Giá nhật định 20.000đ/ Hỏi 57/2 Hưng Phú Chánh Hưng.

## Sang gấp

Các loại thuốc mới, nhà thuốc mới mở. Thuốc nhập càng và thuốc nội hóa đềubớt 30/o tiền giá ế

Quầy và tủ thuốc giá 300.000đ. Tiệm cho những người sắp mở nhà thuốc Hải 70 Trần quang Khải Saigon.

## Gà Goto Nhật

Gà Goto chánh gốc Nhật giao hàng tuần giá đặc biệt—175/1/4 Ngã tư xa lộ cạnh chùa Phước Viên—Cần Đại lý ĐT 92347.

## Bột giặc «Detergent»

Nhập càng, bảo đảm nguyên chất Alkyl Sulfonate, dậm đặc không pha ti

MUỐN DỰ PARTIES?

**KHIÊU-VŨ**

— NOEL và Tết này — Xin gặp lại HỒNG HOA—168 Trần Quang Khải (lầu 1)—Cap'tic Bảo đảm-Đẹp và quí phái—Đa các Vũ Sư thường thăm—Các Huy Chương Vàng và Tài Tử nổi tiếng trực tiếp chỉ dẫn.—Đã tránh độ Sáng - Chiều—Tối.

**Thợ Máy Xe Hơi**

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành để loại máy đe các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường là 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm ranh nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LẠM 474 Phạm thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn-tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

**HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???**

Muốn lái xe giỏi mau thành nghề, học phí hợp lý, lớp nhiều thì đậu 100%/o bằng lái xem ghi tên học ngày các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BẠCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phudnhuận Saigon, (đề cử 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG. giới thiệu việc làm giúp học viên.

**Nữ** SV khoa học kinh nghiệm kèm Toán, Lý Hóa, Pháp, Anh chương trình Pháp Việt từ lớp 12 Hồi 17/35 Trần quốc Toản (số cũ) 299 (số mới) gần ICCS. SG

**Khiêu Vũ THIÊN-HƯƠNG**

VÔ ĐỊCH VALSE — TANGO 48/35 Hồ hảo Chánh DN (Số qua cầu Công Lý nhà T.T Đức tr cũ)

**GS** Cô nhân Giáo Khoa Anh, Luyện thi Anh văn tư gia, 95 Huỳnh tịnh Của, Saigon.

**SV** DHSP Ban Khoa Học. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ 6 đến 12AB. Hỏi Vy 302/14 Bành Sg10 từ 16 giờ, trở đi mỗi ngày.

**Bàn nhà điện xe hơi**

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 8000đ. mãn khóa cấp bằng lái xe dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 908, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

**Trang điểm cô dâu, dộ Hội**

Dùng toàn mỹ phẩm hảo hạng, tuyệt đẹp, giá phải chăng, hỏi Bà Hương 192/C Bùi thị Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa-30m)

**DIỄM - TRANG**

lầu 1 327 Trương minh Kỳ. GD. Nơi học mặc lý trang của các bạn muốn học nhất và thích nhất.

**Đồ Bông lang mềm Pilotnord Bánh mì Bao- Tiêu- Dầu chảo quảy.** Khóa thực nghiệm chỉ trong 1 tuần. Chuyên dạy đặc biệt cơm bình Paipo-Tàu-Việt đề mở tiệm, thực hành xuất ngoại, nơi duy nhất tin nhiệm bảo đảm làm được. 17-A (lầu 1) Trương minh Giảng SG3- (kế nhà la Vạn Thành).

**Học sửa xe Nhật**

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6500đ. Ăn ở 4000đ Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239-241 Nguyễn-tri Phương Ngã 6 CL. và 908 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

**Vũ Sư Minh-Trí**

(Huy Chương Vàng vô loại giải vô địch TANGO VALSE-RUMBA 19/71) dạy nhóm tư giờ phụ quốc tế, bảo đảm nhóm nhóm đẹp,lịch 2C Bùi-thị-Xuân Sa.gon (đi theo đường xe lửa 30m).

**Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG**

Dạy có sự tín nhất. Phương pháp rất dễ hiểu bảo đảm đúng và điệu Quốc Tế Phòng tập lịch sự rất thích hợp học những người cần xuất ngoại Do chính Vũ - Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn, Đ.C : Quán Ăn Cá Cần dường Cách Mạng và Trương quốc Dung gần phái không 150m Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận G.Đ.

**Đăng Pháp Văn**

Bằng lớn và Cassette — Maugey, Valentine voyage, Français sans peine Let's learn English, vert... 58/60 Huỳnh tịnh Của Tân Định

**Trường nữ công Quốc Việt**

188 Lê Lai Sg ĐT 92.500

15g thứ hai 3-4-12 : Bauhe Noel Gateau champ gnons

9g thứ ba 03-Tư : Tia du đủ... 15g Xúc chiên phòng 12.000

15g thứ tư 16-12 ; Giờ dụng 15 trái cây đ. xanh.

9g thứ năm 27-12 : Tia du đủ 15g Bò g bơ 1 sáng kiến độc đáo do bà Q.V Diễn chế chỉ 1 đồng bà Lên Mơ 18 hàng bơ. Mẫn khóa cấp chứng nữ công.

**Khiêu Vũ Hoàng Yến**

235 Nguyễn-v-Thoại—ĐT 42.539 CP.490/UBCD/HCMVHH 14-7-73 một nhóm cam nữ vũ sư danh tiếng : ANH BẰNG QUỐC - THÁI, OANH-OANH,THÚY-DƯƠNG tân tâm hướng dẫn cùng các bạn Quốc Tế. Nhiều Fantasie tân tự điệu luyện. Kết quả mau đáng diệu đẹp bước lịch sự Phòng tập máy lạnh.

**Khiêu Vũ Hoàng Yến**

235 Nguyễn-v-Thoại—ĐT 42.539 CP.490/UBCD/HCMVHH 14-7-73 một nhóm cam nữ vũ sư danh tiếng : ANH BẰNG QUỐC - THÁI, OANH-OANH,THÚY-DƯƠNG tân tâm hướng dẫn cùng các bạn Quốc Tế. Nhiều Fantasie tân tự điệu luyện. Kết quả mau đáng diệu đẹp bước lịch sự Phòng tập máy lạnh.

**Dạy Khiêu Vũ**

Riêng từng người nhiều bước nói bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phạm th Giản Saigon.

**Muốn mau giỏi : Anh, Pháp, Toán**

1sf Phương-pháp trắc-nghiệm bảo-đảm mau giỏi (4 tháng) Dùng thoại-Luận văn, Khảo-sát, Phiên dịch, 2sf Luyện thông dịch báo chí. 3sf Toán, Lý-Hóa ôn lại và luyện thi. Kết quả báo đảm (28 năm kinh nghiệm) Hỏi : G.S TRÍ-ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon.

**Hoa anh Đào**

Mùa cưới 1 nhiều kiểu hoa cưới mới là đẹp lòng lấy tân kỳ nhất Việt-Nam.

Đúp bề Bạch Tuyết quà kỷ niệm ai cũng thích thú và hài lòng.

Một vẻ từng Ruban nhật đủ màu tuyệt đẹp bán đầy đủ các thứ Hoa. Mấy làm Hoa của nhật tới tận.

Satin Hồ mấy cũng bông nhiều màu mới, mua nhiều bán rẻ hơn các nơi. Bán thước pha nhiều làm Hoa của Nhật không phải mẫu. Bán Hoa là cắt sẵn pha đủ màu tuyệt đẹp, nhiều lọ pôm, tre, trước gỗ mới lạ. Hoa trang trí cầm đủ kiểu, quí cô cần mua tự làm Hoa và cầm **Hoa kiểu 1974** rất dễ dàng, do cô Bạch Tuyết ở nhật sang tận gởi mẫu về. Tết 1 Tết 1 Hoa Thủy Tiên. cành mẫu cành đào giống như Hoa thật **kính mời đến 135E Nguyễn_Huệ Đ.T 90272 ngang cửa Thương xá Tax**

**Dạy Đàn Máy**

**HÀNG DỆT TOÀN MỸ**

**257 Gia Long Saigon**

**Dạy** TAY - ĐAN NÂY. Lớp chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe jupe, nón vẻ áo choàng, đồ bộ, bé bông gòn, bông mẹ, cách đo v.v... Một tháng tạ nghề bảo việc làm, Nhận mốc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy bu bảo đảm tốt như mới

**Áo len xuất ngoại** : dạy, đan máy bán sỉ bán lẻ giá rẻ

**Dạy Trang Điểm**

Dạy riêng từng người. Sáng-chiều-tối 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại nước thượng hạng.

**Trang điểm Cô Dâu**

2000đ. Đẹp, lộng lẫy, chuyên viên đến tận nhà. Dùng toàn son phấn ngoại nước. Thâm mỹ viện MỸ SỬY 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

**Dạy Đan Máy**

**HÀNG DỆT TOÀN MỸ**

**257 Gia Long Saigon**

**Dạy** MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN NÂY. Lớp chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe jupe, nón vẻ áo choàng, đồ bộ, bé bông gòn, bông mẹ, cách đo v.v... Một tháng tạ nghề bảo việc làm, Nhận mốc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy bu bảo đảm tốt như mới

**Áo len xuất ngoại** : dạy, đan máy bán sỉ bán lẻ giá rẻ

**Dạy Đàn Máy**

**HÀNG DỆT TOÀN MỸ**

**257 Gia Long Saigon**

**Dạy** MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN NÂY. Lớp chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe jupe, nón vẻ áo choàng, đồ bộ, bé bông gòn, bông mẹ, cách đo v.v... Một tháng tạ nghề bảo việc làm, Nhận mốc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy bu bảo đảm tốt như mới

**Áo len xuất ngoại** : dạy, đan máy bán sỉ bán lẻ giá rẻ

**Dạy Đàn Máy**

**HÀNG DỆT TOÀN MỸ**

**257 Gia Long Saigon**

**Dạy** MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN NÂY. Lớp chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe jupe, nón vẻ áo choàng, đồ bộ, bé bông gòn, bông mẹ, cách đo v.v... Một tháng tạ nghề bảo việc làm, Nhận mốc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy bu bảo đảm tốt như mới

**Áo len xuất ngoại** : dạy, đan máy bán sỉ bán lẻ giá rẻ

**MAI**

465 Phan thanh Giản—Saigon

**DẠY CẮT MAY**

**ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DẠI**

**Méthode de Mme GUERRE LAVIGNE Haute Couture de PARIS.** do Mme MAI chỉ dẫn bảo đảm 3 tháng thành nghề- Cấp chứng chỉ mãn khóa.

**Dạy CẮT MAY**

**ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DẠI**

**Méthode de Mme GUERRE LAVIGNE Haute Couture de PARIS.** do Mme MAI chỉ dẫn bảo đảm 3 tháng thành nghề- Cấp chứng chỉ mãn khóa.

**HỌC LÁI XE**

**10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo thi thì đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người lớn cho, bằng lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 908, 1011 Trần hưng Đạo (gần cinéOpéra) Saigon, D.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)**

**Dạy Khiêu Vũ**

Riêng từng người nhiều bước nói bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phạm th Giản Saigon.

**Muốn mau giỏi : Anh, Pháp, Toán**

1sf Phương-pháp trắc-nghiệm bảo-đảm mau giỏi (4 tháng) Dùng thoại-Luận văn, Khảo-sát, Phiên dịch, 2sf Luyện thông dịch báo chí. 3sf Toán, Lý-Hóa ôn lại và luyện thi. Kết quả báo đảm (28 năm kinh nghiệm) Hỏi : G.S TRÍ-ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon.

**Băng Học EFT**

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Băng học đảm thoại kèm theo sách để tự học tự đề đến khỏ, Băng Pháp Maugey toàn bộ. Anh Văn cả nhân ĐT 97,288

**Lớp Kế Toán.**

**«THỦ KHOA»**

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phù thông nhận Ngân Hàng — Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa :7 600đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu Chợ Lớn) sẽ Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo. Sg (cô rạp cinéOpéra.

**Dạy Khiêu Vũ**

**TUẤN - HÙNG**

**22Tôn Thất ThiệpSaigon 1**

Đại chiến Vũ Sư Tuấn - Hùng (Trước quy tại lớp Jackie)

— Dạy đủ mọi trình độ.

— Căn bản, trung cấp, tổng điệu.

— Phòng tập máy lạnh, lịch sự.

— Dạy tiếng tăng người.

**Luyện Thi Hàm Thụ 74**

**TỪ TÀI PHỔ THÔNG KHÓA NGÀY 26-6-74**

— Bằng phương pháp làm thu đành riêng cho công tư chức, quân nhân thiếu thường tiện.

— Toán bổ thường trình thi trắc nghiệm.

— Khóa tốc tốc 3 tháng—Học phí 4500đ trọn khóa.

— Bắt đầu : Mỗi ghi danh tới 01-01-74.

**TRUNG-TÂM HÀM-THỤ VĂN-HÓA**

133 Chi Lăng Pasteurhan — ĐT. 40588

— SINH VIÊN CHÚ Ý : Nhận mua sách dùm cho các sinh-viên Luật và Văn Khoa Saigon—Gởi đến tận địa chỉ—mau chóng—đầy đủ.

**TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon**

**HIỀN - MẪU**

**004 lô G Chung cư Ng. thiếu Thiết Dạy theo Mỹ, H Cout. de Paris**

Học phí mỗi môn 60 đồ, Được Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.

Dạy cắt may học chỉ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp, xuất ngoại.

**NOEL - TẾT**

Các bạn chưa biết Khiêu Vũ, hãy đến nơi. Quán Văn Nghệ, dạy bảo đảm mau biết. tại bởi Quán Cafe Văn Nghệ 119/2 Trương Minh Ký GD.

**NOEL - TẾT**

Các bạn chưa biết Khiêu Vũ, hãy đến nơi. Quán Văn Nghệ, dạy bảo đảm mau biết. tại bởi Quán Cafe Văn Nghệ 119/2 Trương Minh Ký GD.

**Hoa Vải**

Tới một lần là nhớ mãi mãi

**HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3** (gần chợ Bàn Cờ)

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, tế nhất, dây đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.

— Mấy bi hoa 12 đầu kiểu Nhật.

— Nhụy perle, Nụ. Tokyo đủ loại

— Rừng Satin bộ mấy và Ruban đủ màu.

— Nhung, ni, voan, tơ, keo nước, giấy nhũm, các loại đồ sơng và tiết để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, mua nhuộm v.v...

**Tặng vôn, hàng nhiều, đầy đủ, bán giá thật hạ. Cam đoan, đẹp, rẻ, nhất nước**

**Gia Chánh**

**HỒNG - NGỌC**

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905

Thứ tư 26-12 sáng 9g : Bánh Trái Vải (có chocolat bày Tết ngon :)- Bánh khoai mì. Chiều 3g : Cơm Pháp : Supreme de Volaille (thích hợp bữa tiệc) -I- Fruit de mer á l'heure (gỏi hình dáng lạ)

Thứ năm 17-12 sáng 9g : Bánh dạ xanh Bắc Việt ngon đặc biệt)- Bánh Tôm Hanoi. Chiều 3g : Mứt sen trong-I-Mứt me

Thứ sáu 28-12 9g : 2 món Việt-am đặc biệt : Canh chua chiên giòn -I- Giá cây (giò heo sấu giả) Chiều 3g : Dạy đan tay đan máy xuất crochet các kiểu áo sơ khăn.

Thứ bảy 29-12 Chiều 3g : Bánh Pháp đặc biệt : Mélodie (bánh hình piano đẹp) -I- Sablés aux amandes; Bữa tiệc bột tự động bột hấp hợp chantilly Nhận bánche Noel cây thông Noel và ông già Noel giá họ.

**Tìm việc**

— Sinh viên Khoa học cần dạy học hay việc làm một buổi hoặc vài giờ trong mỗi ngày. Thư về : Lê 751/D Nguyễn đình Chiểu SG (nhờ chị Xuân chuyển)

— Nam SV có MPC cựu Taberd tận tâm kinh nghiệm. Mong được làm tư gia từ lớp 12 trở xuống về Toán Lý Hóa Pháp Anh văn. Xin phụ huynh thư về hay gặp Quỳnh 441/48 Phan Đình Phùng SG3.

**Băng Pháp Văn**

Bằng lớn và Cassette — Maugey, Valentine voyage, Français sans peine Let's learn English, vert... 58/60 Huỳnh tịnh Của Tân Định

**Học sửa xe Nhật**

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6500đ. Ăn ở 4000đ Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239-241 Nguyễn-tri Phương Ngã 6 CL. và 908 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

**Đồ Bông lang mềm Pilotnord Bánh mì Bao- Tiêu- Dầu chảo quảy.** Khóa thực nghiệm chỉ trong 1 tuần. Chuyên dạy đặc biệt cơm bình Paipo-Tàu-Việt để mở tiệm, thực hành xuất ngoại, nơi duy nhất tin nhiệm bảo đảm làm được. 17-A (lầu 1) Trương minh Giảng SG3- (kế nhà la Vạn Thành).

**Vũ Sư Minh-Trí**

(Huy Chương Vàng vô loại giải vô địch TANGO VALSE-RUMBA 19/71) dạy nhóm tư giờ phụ quốc tế, bảo đảm nhóm nhóm đẹp,lịch 2C Bùi-thị-Xuân Sa.gon (đi theo đường xe lửa 30m).

**Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG**

Dạy có sự tín nhất. Phương pháp rất dễ hiểu bảo đảm đúng và điệu Quốc Tế Phòng tập lịch sự rất thích hợp học những người cần xuất ngoại Do chính Vũ - Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn, Đ.C : Quán Ăn Cá Cần dường Cách Mạng và Trương quốc Dung gần phái không 150m Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận G.Đ.

**Khiêu Vũ Hoàng Yến**

235 Nguyễn-v-Thoại—ĐT 42.539 CP.490/UBCD/HCMVHH 14-7-73 một nhóm cam nữ vũ sư danh tiếng : ANH BẰNG QUỐC - THÁI, OANH-OANH,THÚY-DƯƠNG tân tâm hướng dẫn cùng các bạn Quốc Tế. Nhiều Fantasie tân tự điệu luyện. Kết quả mau đáng diệu đẹp bước lịch sự Phòng tập máy lạnh.

**Khiêu Vũ Hoàng Yến**

235 Nguyễn-v-Thoại—ĐT 42.539 CP.490/UBCD/HCMVHH 14-7-73 một nhóm cam nữ vũ sư danh tiếng : ANH BẰNG QUỐC - THÁI, OANH-OANH,THÚY-DƯƠNG tân tâm hướng dẫn cùng các bạn Quốc Tế. Nhiều Fantasie tân tự điệu luyện. Kết quả mau đáng diệu đẹp bước lịch sự Phòng tập máy lạnh.

**Dạy Khiêu Vũ**

Riêng từng người nhiều bước nói bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phạm th Giản Saigon.

**Muốn mau giỏi : Anh, Pháp, Toán**

1sf Phương-pháp trắc-nghiệm bảo-đảm mau giỏi (4 tháng) Dùng thoại-Luận văn, Khảo-sát, Phiên dịch, 2sf Luyện thông dịch báo chí. 3sf Toán, Lý-Hóa ôn lại và luyện thi. Kết quả báo đảm (28 năm kinh nghiệm) Hỏi : G.S TRÍ-ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon.

**Băng Học EFT**

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Băng học đảm thoại kèm theo sách để tự học tự đề đến khỏ, Băng Pháp Maugey toàn bộ. Anh Văn cả nhân ĐT 97,288

**Lớp Kế Toán.**

**«THỦ KHOA»**

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phù thông nhận Ngân Hàng — Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa :7 600đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu Chợ Lớn) sẽ Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo. Sg (cô rạp cinéOpéra.

**Dạy Khiêu Vũ**

**TUẤN - HÙNG**

**22Tôn Thất ThiệpSaigon 1**

Đại chiến Vũ Sư Tuấn - Hùng (Trước quy tại lớp Jackie)

— Dạy đủ mọi trình độ.

— Căn bản, trung cấp, tổng điệu.

— Phòng tập máy lạnh, lịch sự.

— Dạy tiếng tăng người.

**Dạy Trang Điểm**

Dạy riêng từng người. Sáng-chiều-tối 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại nước thượng hạng.

**Trang điểm Cô Dâu**

2000đ. Đẹp, lộng lẫy, chuyên viên đến tận nhà. Dùng toàn son phấn ngoại nước. Thâm mỹ viện MỸ SỬY 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

**TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon**

**HIỀN - MẪU**

**004 lô G Chung cư Ng. thiếu Thiết Dạy theo Mỹ, H Cout. de Paris**

Học phí mỗi môn 60 đồ, Được Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.

Dạy cắt may học chỉ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp, xuất ngoại.

**NOEL - TẾT**

Các bạn chưa biết Khiêu Vũ, hãy đến nơi. Quán Văn Nghệ, dạy bảo đảm mau biết. tại bởi Quán Cafe Văn Nghệ 119/2 Trương Minh Ký GD.

**NOEL - TẾT**

Các bạn chưa biết Khiêu Vũ, hãy đến nơi. Quán Văn Nghệ, dạy bảo đảm mau biết. tại bởi Quán Cafe Văn Nghệ 119/2 Trương Minh Ký GD.

**Hoa Vải**

Tới một lần là nhớ mãi mãi

**HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3** (gần chợ Bàn Cờ)

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, tế nhất, dây đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.

— Mấy bi hoa 12 đầu kiểu Nhật.

— Nhụy perle, Nụ. Tokyo đủ loại

— Rừng Satin bộ mấy và Ruban đủ màu.

— Nhung, ni, voan, tơ, keo nước, giấy nhũm, các loại đồ sơng và tiết để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, mua nhuộm v.v...

**Tặng vôn, hàng nhiều, đầy đủ, bán giá thật hạ. Cam đoan, đẹp, rẻ, nhất nước**

**Gia Chánh**

**HỒNG - NGỌC**

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905

Thứ tư 26-12 sáng 9g : Bánh Trái Vải (có chocolat bày Tết ngon :)- Bánh khoai mì. Chiều 3g : Cơm Pháp : Supreme de Volaille (thích hợp bữa tiệc) -I- Fruit de mer á l'heure (gỏi hình dáng lạ)

Thứ năm 17-12 sáng 9g : Bánh dạ xanh Bắc Việt ngon đặc biệt)- Bánh Tôm Hanoi. Chiều 3g : Mứt sen trong-I-Mứt me

Thứ sáu 28-12 9g : 2 món Việt-am đặc biệt : Canh chua chiên giòn -I- Giá cây (giò heo sấu giả) Chiều 3g : Dạy đan tay đan máy xuất crochet các kiểu áo sơ khăn.

Thứ bảy 29-12 Chiều 3g : Bánh Pháp đặc biệt : Mélodie (bánh hình piano đẹp) -I- Sablés aux amandes; Bữa tiệc bột tự động bột hấp hợp chantilly Nhận bánche Noel cây thông Noel và ông già Noel giá họ.

**Băng Pháp Văn**

Bằng lớn và Cassette — Maugey, Valentine voyage, Français sans peine Let's learn English, vert... 58/60 Huỳnh tịnh Của Tân Định

**Học sửa xe Nhật**

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6500đ. Ăn ở 4000đ Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239-241 Nguyễn-tri Phương Ngã 6 CL. và 908 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

**Đồ Bông lang mềm Pilotnord Bánh mì Bao- Tiêu- Dầu chảo quảy.** Khóa thực nghiệm chỉ trong 1 tuần. Chuyên dạy đặc biệt cơm bình Paipo-Tàu-Việt để mở tiệm, thực hành xuất ngoại, nơi duy nhất tin nhiệm bảo đảm làm được. 17-A (lầu 1) Trương minh Giảng SG3- (kế nhà la Vạn Thành).

**Vũ Sư Minh-Trí**

(Huy Chương Vàng vô loại giải vô địch TANGO VALSE-RUMBA 19/71) dạy nhóm tư giờ phụ quốc tế, bảo đảm nhóm nhóm đẹp,lịch 2C Bùi-thị-Xuân Sa.gon (đi theo đường xe lửa 30m).

**Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG**

Dạy có sự tín nhất. Phương pháp rất dễ hiểu bảo đảm đúng và điệu Quốc Tế Phòng tập lịch sự rất thích hợp học những người cần xuất ngoại Do chính Vũ - Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn, Đ.C : Quán Ăn Cá Cần dường Cách Mạng và Trương quốc Dung gần phái không 150m Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận G.Đ.

**Khiêu Vũ Hoàng Yến**

235 Nguyễn-v-Thoại—ĐT 42.539 CP.490/UBCD/HCMVHH 14-7-73 một nhóm cam nữ vũ sư danh tiếng : ANH BẰNG QUỐC - THÁI, OANH-OANH,THÚY-DƯƠNG tân tâm hướng dẫn cùng các bạn Quốc Tế. Nhiều Fantasie tân tự điệu luyện. Kết quả mau đáng diệu đẹp bước lịch sự Phòng tập máy lạnh.

**Khiêu Vũ Hoàng Yến**

235 Nguyễn-v-Thoại—ĐT 42.539 CP.490/UBCD/HCMVHH 14-7-73 một nhóm cam nữ vũ sư danh tiếng : ANH BẰNG QUỐC - THÁI, OANH-OANH,THÚY-DƯƠNG tân tâm hướng dẫn cùng các bạn Quốc Tế. Nhiều Fantasie tân tự điệu luyện. Kết quả mau đáng diệu đẹp bước lịch sự Phòng tập máy lạnh.

**Dạy Khiêu Vũ**

Riêng từng người nhiều bước nói bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phạm th Giản Saigon.

**Muốn mau giỏi : Anh, Pháp, Toán**

1sf Phương-pháp trắc-nghiệm bảo-đảm mau giỏi (4 tháng) Dùng thoại-Luận văn, Khảo-sát, Phiên dịch, 2sf Luyện thông dịch báo chí. 3sf Toán, Lý-Hóa ôn lại và luyện thi. Kết quả báo đảm (28 năm kinh nghiệm) Hỏi : G.S TRÍ-ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon.

**Băng Học EFT**

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Băng học đảm thoại kèm theo sách để tự học tự đề đến khỏ, Băng Pháp Maugey toàn bộ. Anh Văn cả nhân ĐT 97,288

**Lớp Kế Toán.**

**«THỦ KHOA»**

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phù thông nhận Ngân Hàng — Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa :7 600đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu Chợ Lớn) sẽ Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo. Sg (cô rạp cinéOpéra.

**Dạy Khiêu Vũ**

**TUẤN - HÙNG**

**22Tôn Thất ThiệpSaigon 1**

Đại chiến Vũ Sư Tuấn - Hùng (Trước quy tại lớp Jackie)

— Dạy đủ mọi trình độ.

— Căn bản, trung cấp, tổng điệu.

— Phòng tập máy lạnh, lịch sự.

— Dạy tiếng tăng người.

**Dạy Trang Điểm**

Dạy riêng từng người. Sáng-chiều-tối 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại nước thượng hạng.

**Trang điểm Cô Dâu**

2000đ. Đẹp, lộng lẫy, chuyên viên đến tận nhà. Dùng toàn son phấn ngoại nước. Thâm mỹ viện MỸ SỬY 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

**TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon**

**HIỀN - MẪU**

**004 lô G Chung cư Ng. thiếu Thiết Dạy theo Mỹ, H Cout. de Paris**

Học phí mỗi môn 60 đồ, Được Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.

Dạy cắt may học chỉ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp, xuất ngoại.

**Điện Toán Thảo Chương**

(Học bổng dành cho học viên xuất sắc)

*Xuyên-Phiếu Điện-Toán*

(Có sẵn máy để thực tập)

Nhận ghi tên ngay tại Văn phòng INTERNATIONAL số 23B Gia Long, Saigon I. ĐT : 21.783 — 24.718 phòng số 9

**Tư thục TRƯỜNG-SƠN**

*i... 131 Lê văn Duyệt Saigon*

**7-1-74 Khai giảng**

**Các lớp LUYỆN THI TỪ TÀI**

*Các ban A và CD Đủ 2 sinh ngữ Anh và Pháp*

*Sáng (8g30) Chiều (15g) Tối (19g)*

*— Phương pháp mới : chuyên bài tập Trắc Nghiệm*

*CHÚ THÍCH : Cần ghi tên ngay để kịp nạp hồ sơ thi.*

**Mùa Hoa đã tới**

Nơi duy nhất bán rẻ lẻ, rẻ nhất, dây đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :

— Mấy bi hoa 12 đầu kiểu Nhật

— Satin Hồ mấy Ruban đủ màu,

— Nhụy perle, Nụ. Tokyo đủ loại

— Nhung, ni, voan, tơ, Sirah, màu nhuộm, hạt, cườm, keo nước, giấy nhũm, dây kẽm, các loại đồ sơng và tre đủ nhất hoa, v.v...

— Mẫu hoa là cắt sẵn bằng mấy và bằng tay đề quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.

**Tại HOÀNG VIỆT**

**642 Phan đình Phùng**

Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ)

Nên nay quảng cáo ít lăng xăn, bằng nhiều, để có thể bán giá thật hạ.

**Cam đoan đẹp, rẻ, nhất nước**

**Dạy Đan Máy**

**HÀNG DỆT TOÀN MỸ**

**257 Gia Long Saigon**

**Dạy** MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN NÂY. Lớp chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe jupe, nón vẻ áo choàng, đồ bộ, bé bông gòn, bông mẹ, cách đo v.v... Một tháng tạ nghề bảo việc làm, Nhận mốc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy bu bảo đảm tốt như mới

**Áo len xuất ngoại** : dạy, đan máy bán sỉ bán lẻ giá rẻ

# RAO VẶT RAO VẶT

**320** xuất Rồ CV 3 (người mẫy mới làm đồng sơn nệm tốt bền, Hỏi 355 Trần quốc Toản xóa VN Quốc Tự.

**Mercedes 250, Model 72** S6 ER.5... Chìa nút 6 máy màu đen mới tinh hảo, vào hết Radage. Radio và máy lạnh người thấy, kiểu xanh, cần bán gấp hay đổi xe nhỏ hơn. Xin hỏi 320 Thành Thái Cholon ĐT : 37588.

**Daihatsu** 360 PC xe nhà Đặc Hưng 211A Trần quốc Toản trước VN Quốc Tự.

**Mazda 1200 Deluxe El.4.** Hoàn hảo 506 Lý thái Tổ Saigon.

**Honda** VTN số EP.5.. máy đồng sơn hoàn mới bán gấp giá hạ,bất 638 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

**Daihatsu** 360 mui sắt EO 1000 Familial (đầu đài như 404) bán 1 trong 2. 85B Nguyễn Văn Thoại GĐ (Photo Phúc An gần Ngã tư (Bảy Hiền) và 50m số 153/1B (Ý Tá).

**2CV DU LỊCH EP.4...**

đời thật cổ hóa đơn hẳng. Radio xe thật mới. 762/1 Phan đ. Phùng Saigon.

**Mazda 1500 EI 5** máy trắng, radio Cartridge, Hỏi 64 Võ Tánh Saigon 2.

**La Dalat** tình trạng như mới kéo hàng EQ.47. Xem xe 54 Phạm Hồng Thái Saigon.

**Vauxhall** EC : mới lắm máy TK22/4. Nguyễn cảnh Chân Sg 2, ở một tiện

**Honda** du lịch N360. Quá tốt, tình trạngnguyên thủy. 23/4 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

**Toyota** Corona DL. EO.2, Toyota 800 DL, EH.6 dán 1 trong 2 xe. 119 Nguyễn phiên Thuật Saigon 3.

**TOYOTA MII P/U EO-38** Hỏi 32 Cư xá Lý văn Phức Dakao (sau Sở Vệ sinh đường Hiền Vương Saigon ().

# XE VILLA

**VILLA** Quận 1,2,3 từ 100 ngàn trở lên, hảo đảm có cơ quan ngoại quốc thuê ngay.

**XE** đủ các loại xe chạy gió, đi chuyên, ngày, tháng, xe cưới lồng lẫy (cây Jeep, 15 xe Jeep, 15 phút sau có xe ngay. Do **Lê Châu 215C V6Tđnh Sg 8T95166**

**2CV** vỏ dư dùng bán. Hỏi 107 Pasteur Saigon.

**Daihatsu** EP chìa nguyên xe. ít đi bán gấp. 81 Đoàn thị Điểm Sg 3.

**MAZDA 1000 ST-EO**

Ladalat EP xe thật 16t. Bán 1 trong 2. 176 Gia Long Gò Vấp G.Đ.

**Contessa** 1300 đe luxe đi EE tình trạng tốt. Hỏi 234A Hiền Vương Saigon 3.

**VOLKSWAGEN** đời EA 1500 mới bán. Hỏi 253 Trần quang Khải Tân Định.

**Jeep capot thấp**

Tân trang 100% bích xăng nhớt 100km 10lít sẽ đi 365 ngày. Hỏi 1011 Trần h Đạo (gần ciné Opéra).

**Peugeot 404 EH**

Xe nguyên thủy 386 Nguyễn huệch Đức Phú Nhuận (qua cổng xe lớn số 6 Trương minh giảng đến ngã Tư quẹo trái 100m).

**3CV Tủ Lạnh**

bán 3 CV, EI 9 suất, rất ít đi hoàn toàn như mới nhập càng ngoại chiếc tủ Frigidaire chỉ thiếu garage xe đề ngoài trời hư hao. Tủ Lạnh Frigidaire chỉ mới 902P 200L. 219 Lê Văn Hanh Sg 11. ĐT:50.552.

**Bán** Honda dl : N.360 EO, thật tốt, gọ đi thật kỹ, còn người 100% nhưng chưa Phép. Xem xe : 42/38 Phan chu Trinh GĐ. (trường bọc).

**RƠ** nhỉ máy đông thật hoàn hảo, không người trông coi bán 2 chiếc. Coi xe tại trước nhà Hãng Thanh Thanh, gần ngã tư xa lộ Biên Hòa Hàng Xanh. Hỏi 255/11 Dương công Trừng Thị Nghè.

**3CV** VTN ED9... Toàn bảo 5Lít 100km. Hỏi 37 Trần quang Diệu nối dài (ngã tư cây sáng Trương M.Giảng quẹo trái).

**Bán** 1 xe Peugeot đl số máy ( 1 triệu 874) đồng nguyên thủy. Hỏi 133B1 Nguyễn văn Thoại (GiaDịch) Đ.T : 42.672.

**Bán** gấp Microbus, luôn lộ trình Saigon Nha Trang. Có hoa lợi ngay từ 400 đến 500 ngàn 1 tháng. Hỏi ông Thăng 12/10 Phan Đình Phùng Saigon.

**INTERNATIONAL SCOUT**

mui tôle toàn bảo số mạnh tiện đi lắm điển. Bán 500.000đ. Hỏi 454 Minh Mạng ngã sáu C.L.

**TOYOTA MARK II FAM.**

EO 9suất Xe đẹp hết chê. Cần tiền bán rẻ, 29B Cộng Hòa, Saigon (cổng nhà đèn chợ Nancy).

**Peugeot** 203 NCB vận tải bảo xe tốt. 477/4 Lê văn Duyệt SB.

**Chuyện thật mới cô cho Taxi**

Cần bộ phận chạy dầu khí rất đơn sơ, không khói, không hao, bảo dảm ít gọt như chạy xăng mới lấy tiền, đặc biệt xe Dauphine, Renault Taxi giá rẻ bảo đảm xài tốt, Hỏi và gặp tại 351 Phêrus Ký.

**TOYOTA MARK II V.T.N.**

Tình trạng toàn hảo. Mui vải bán rẻ 266A Võ Tánh Saigon 2.

**MAZDA 1500 DU LỊCH**

radio, máy lạnh, nguyên xe, thắng hơi gối dầu cao, tình trạng toàn hảo, 264B Trương minh Giảng.

**Mustang EF.5 R máy lạnh**

Mercedes 190 EC và NBU thiệt tốt Daihatsu EO.8 mang số ER, Hỏi chú Morris 1100 EC.3 giá hạ. Hỏi 762 và 624 Phan Thanh Giản ĐT. 91.927.

**Toyota MarkII Famil EI.3**

**Toyota T25 EO2**

Bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon 2.

**Máy lạnh xe hơi**

Mark IV đủ các loại nguyên thùng. xáp xe Peugeot 504-404 các xe Mazda Stratoliner xe Microbus, Giá rẻ đặc biệt tại Đại Tiết. Immas, 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

**Xe LA DALAT**

Mui nhôm, cửa mica cửa tôi, mui sơn các loại đại lý giá **CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

## Auto Radio

Bán, Ráp và Sửa **Radio, Cassette, Cartridge, T.V.** xe hơi **Ant. Autom.** nhanh kỹ, an toàn. **Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.**

**Bán** ! Jeep Capot bửu mới còn nguyên thùng (Đổi điện quân bỏ 7 nước Mười).

**PEUGEOT 404. EH. SNÚT**

Bán xe thiệt tốt như mới, vì không chỗ để, máy lạnh Radio Cassette, màu trắng, đệm đỏ giá thật rẻ. Hỏi Đức Quang 126 Lê thánh Tôn, cửa Đắc chợ S.G.

**Toyota T25 Vận tải nhẹ**

EO.1. Máy đông sơn toàn hảo, vì không người trong coi bán thật rẻ. Xin liên lạc 86-88 đường Mai Khải Phú Thọ Gia Định (cách chợ Thành Đại Nam Ngã Hàng vô 25m)

**Taxi** 4CV EA.3 rất thiệt ! đời chủ tự lái. Đăng máy sơn mới toàn hảo, đồng hồ Argo đủ giấy tờ thuế xe. 539/22 Cư Xá Bình Thới trước tr. CSQG Q.11 50m sang tới Sg, chiều tr 3giờ.

**Colt** du lịch, đẹp gọn 100km/ 7lít ER. bán gấp. Hỏi số 49 đường Liên Tỉnh 5 (đầu cầu nhì phiên đường Xóm Củi CL) xem xe tiện ngày.

**Mazda** 1500 đe luxe máy lạnh Radio, đời 70 bán hoặc đổi xe nhỏ.198 Bùi thị Xuân Sg.

**Renault** 1i4 ED VTN Opel 1700 EF FAM đủ vàng. 10 lá H chung cư Nguyễn thiếu Thuật Sg.

**Volkswagen** ED. Bán 2310/1 Pasteur Saigon.

**Jeep** capot thấp mới làm máy bán thật rẻ 350.000đồng. Hỏng Hãy Mỹ 99ter Phan Đình Chi Sg5 (sau hiệch viện chợ Rây).

**Jeep bảo EE** xe trắng hoàn hảo, vỏ Civil bao sang thế giá 720.000đ. xem xe suốt ngày. 33Ter Trần bình Trọng.

**Daihatsu** EO 7 đầu xe nhờ toàn bảo, máy lạnh, dù mới hồ. Coi xe ngoài giờ làm việc. Hỏi 423/4 Võ đi Nguy, PhúNhuận

**Simca** 1000 EC đẹp lộng lẫy 6 lít xăng 100km và P.203 toàn bảo bán. Hỏi Ô. Tước 182 Phan văn Trị GiaĐịnh (ngã năm Bình Hòa).

**Bán** 1 xe đi đất hiệuCaterpillar D7A, tình trạng đang xử dụng tem tại 50/7 bến Chương Dương (sauTòa Nghĩa Ngân Hàng) Hỏi Ô. Năm.

**Peugeot** 403 du lịch EA. 1.450.000đ. Hỏi 307 Nguyễn tiểu La Cholon.

**Peugeot** V.TN đời EA. 1D/20 sau số 315 Nhật_Tảo ngã tư Triệu Đà Cholon.

**550** ngàn P.203 DL toàn hảo, du dụng bán rẻ đi trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

**Fiat 124 ng.** giấy tờ đang thuế đã đăng, rẻ, xe xử dụng ít, có radio, giá rẻ mua. Hỏi 21 Tiền nhật Duật Tân Định.

**Vauxhall** Super đời EL. bán gấp, giá rẻ. Hỏi bà Nguyệt 118 Cách Mạng, lầu 1 xem xe 8g-12g.

**Jeep** bửu EP bán xe nhà máy ngon. Hoặc sang đổng toàn hảo. Hỏi 89 Trần văn Văn SG 10 (số cũ 71, VNQT ngõ qua).

## BÁN 1 SIMCA 9 VTN

xe trong tình trạng hoàn hảo, Máy, động, vỏ, nệm mới. Hỏi 313, Nguyễn Thoại (gần trường Nữ Quân Nhảy)

**Daihatsu** (Fellow)EP tt, tốc xăng rất tốt cần tiền bán gấp (mới ráp Đồng Sp Chí Hòa II lại thượng lưu ng). Hỏi 225B đ Bình Thới (ngang Q.11).

**Cần mua xe hơi**

Trả tiền ngay đu lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc, thủ tục mau chóng. Du-Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

## XE CƯỚI

Đủ loại, đủ màu, máy lạnh, lộng Lẫy, từ 6 tới 20 chỗ, giá thật rẻ cưới, hỏi du ngoạn gần xa, giờ, ngày, chuyên tiếp thường trực tại SC Tân nhật Duật Tân Định (gần Trần quang Khải) ĐT. 95.461 cô xe đi liền.

**Chuyên máy giặt, bếp gaz**

**Máy lạnh**, thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần qu. Khải, Tel 23417.

**20 ngàn** 1 máy may, bảo đảm 25 năm. Hỏi Thành My 339B Pétrus Ký Saigon

**TRUNG TÂM KỸ THUẬT**

## ĐIỆN LỰC

Chuyên sửa chữa, bảo trì, cung cấp máy lạnh, tủ lạnh đủ loại. Máy nước nóng, bếp gaz và thiết trí điện nhà. Công việc nhanh chóng và bảo đảm. Giá rẻ (có xe giao tận nhà). Số **744 (số cũ 598) Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 98.240.**

**Máy Xay Bột Cá**

★ Máy xay bột cá,bắp,bánh,dầu vv, ★ Máy xay bột khô bỏ gạo tự động ★ Máy xay bột,trét cỏ bộ phận điện chỉnh tu nhỏ ★ Keo chảy,keo dính, máy sử xuống, bánh cốm, bánh dạo sanh chỉ cần 1 máy mà thôi. Nguyễn Hoàng **446 Lê v. Duyệt Sg. ĐT, 44.043.**

**Bán** 1 tủ trớp lạnh carem Sanyo như mới, 1 kiểng bonsai 404. 396 Phan đình Phùng Sg 3.

**Uốn tóc lưu ý**

**Bán rẻ** 4 máy sấy tóc lớn 8 Om,007sôm,82el'm80. 10 máy uốn tóc 90$,160B Trần hưng Đạo Sg2 ĐT. 21.552 (gần rạp Hưng Đạo).

**Cần bán** thật gấp máy cày John Deere 3020 toàn bảo đang dầu cày 7 chảo. Hỏi tiệm vàng Kim Anh, ngã ba Tem Hiệp Đức Tư Bửu Hòa. Nhân tin anh Huỳnh Kim Phụng ấp Tân Mai Bình Trước Biên Hòa đến gặp tôi gấp. Nếu trong vòng 1 tháng tôi sẽ bán dân cây phế liệu lấy đủ số tiền anh đã vay tôi.

## Máy rọi hình

**Bán** máy rọi Lucky 6óc. 493 Lý thái Tổ Sg5.

**Dư** dùng bán 1 máy Photocopy hiệu 3M (302) kiểu mới khổi cần dùng mực, nước, rất tiện cho các công sở, hãng nguyên trong thùng. 125/141 Hai Bà Trưng Sg.

**Máy cày** bán Ford 5000 ĐT.94561 hoặc 80/39 Trần Quang Diệu Saigon 3.

**Bán** ! máy chụp viện hiệu Minnow và ! máy ảnh hiệu Yamato giá rẻ. Hỏi 333/6/1 Trương minh Ký Gia Định. Tel 43.985. Ngoài giờ làm việc.

**Sanyo** 150L, Hitachi 140L, National Jetcycle 115L mới nguyên cân bán gấp. Hỏi 410/46 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Sài Gòn.

**Xuất** ngoại bán gấp 2 quạt Sanyo. Sanusi 5000, cặp lọc CS88, vải bọc đệm Salon, 269A Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

**Bán** máy kéo hiệu Yanma mới F6 và Diesmo 3kw5. Hỏi 157/1 Trần quốc Toản Sg (ngoài giờ làm việc).

**Bán** ! Le Dalat EP. 186B Trần quang Khải Sg 1

**Peugeot 203** số máy 18000600 sơn nguyên toàn hảo. Đu nơi 176 Lý thái Tổ Saigon.

**Daihatsu** 360 EP.8... chủ còn mới, mui tôle của lười 207/1 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự (Sg).

**Dauphine Alfaromeo EC7**

Thắng dia 4s45 toi tất cả Origine thích hợp vỉ nào cần xe tốt 31 Lê văn Duyệt Saigon.

**TOYOTA MARK II EO.5**

một chủ, kéo hàng, điều chỉnh Famillial, tất kỹ, mới nguyên, bán rẻ 1T686. Hỏi 45 Trương minh Ký Gia Định.

**Corolla Sprinter EQ 9 nút**

Máy lạnh, radio. 40 Hùng Vương Cholon.

**Cần** bán 1 xe Taxi Renault 8, máy 1300 hộp 2204, chở lái lấy. Hỏi 920 Hậu Giang Cholon.

**Fiat 125** EO.9, màu trắng, có máy lạnh, xe kéo hàng, cần mới, cần bán. Hỏi 284 Nguyễn công Trứ (Sg2).

**Cần mua** xe Austin đl đời Lambridge A55 đồng, máy, cũ, Liefe lạc garage Hàng 258 Bà Hạt Saigon 10.

**Mazda** 1000 EO P.U 1 chủ, chỉ giấy hãng, vừa đi 40km, tình trạng còn nguyên thủy như mới 212 Lục Tỉnh C.L.

**Bán** xe Ford microbus. Hỏi Sở Thú Tế Sơn 275 Trương minh Ký GĐ.

**Peugeot** 403 Cần Bộ V2 Lăng bảo gấp Peugeot vận tải nhẹ toàn bảo chỉ chở hàng nhà để đổi bình xăng ít bao (5-L) (100km). Hỏi 862 đường Bến Nguyễn Duy Xóm Củi Q.8.

**Bán** FK Taunus Microbus toàn hảo. Hỏi Ô. Đôi người giờ làm việc. 180/1 Trịnh minh Thế.

**FK 1250** MIC ft xăng 7L 100km bằng, kinh hông, máy toàn bảo tiện : hàng nhà, b.khách. Đang chở h.sinh, Gấp rẻ, Ô. Khương 575 (Trường) Hưng Phú Chánh Hưng (B.chiều).

**Dư dùng** bán rẻ Mitsubishi-Jeep bán lại Cục du lịch máy cần rất tốt. Hỏi 53/3 Trần khánh Dư (T.Đ).

**CHỞ THUÊ XE LADALAT**

Xe thật đẹp, đi ra gần tuần, ngày giờ, mỗi ngày 4000đ bao luôn tất xe. Hỏi 175 Lý thái Tổ 3 và 117 Trương tấn Bửu PN ĐT 42.912.

**Corolla Sprinter**

EQ 9 nút máy lạnh Radio.40 Hùng Vương Cholon.

**Bán** Mazda 1200 du lịch số 3 dầu El toàn hảo. Tại 42 Trần qui Khoách Tân Định.

**2 Chevaux** ER du lịch Tốt thiệt tốt bảo. Hỏi 73 Hồng thập mự Saigon.

**Toyota** 800 Familial EQ.3. thật tốt 169 Chi Lăng P.Nhuận.

**Morris** vận tải nhẹ, EO.5 như mới, lên lạc Garage Mạnh Hà 112 xa lộ.

**Bán** xe Toyota Corona số X, Hỏi từ số 0014 Cư xá Si Quan Chí Hòa Saigon.

**Bán** Taxi EA đời thật, có radio Dương hà Tiệc Quận 8.

**VW** du lịch sơn đúng hoàn bảo, số cũ NBI. Hỏi 284 Trương minh Giảng Saigon.

**Bán** gấp 1 xe camion Commer Hillcrest 3 tấn rưỡi. Xin hỏi 9C Tân Sơn Khánh Hội Saigon.

**Datsun** 1000 El-5 du lịch. Hỏi 012 lô V Chung cư Minh Mạng.

## XE SCOOTERS

**Vespa** Standard/EC thật tốt, Yamaha dame saSuzuki M.12 bền rẻ, Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước cinê Long Vân.

**Cần mua** nhiều xe trả tiền ngay giá thật cao Vespa Lambretta, Super, Sprint, Standa L/T, 99 Cao Thắng Sg3 Điện thoại 92801 (ngang Ciné Đại Đồng).

## XE ĐẠP ĐUA NHẬP CẢNG

nhiều tiền hơn số chỉ phí một đám tang hạng trung do Dịch Vụ Hiếu nghĩa tang bao lãnh. Số mai tăng Đức Hiền 456 Phan thanh Giản Saigon (ngã tư Cây Thăng).

## BÌNH HÒA

Mua bán các loại xe gắn máy.
- Bán xe đạp mới.
- Mua lại xe đạp cũ còn tốt giấy tờ hợp lệ.
- Đổi xe gắn máy lấy xe đạp.
- Đổi xe đạp lấy xe gắn máy.

154 Nguyễn văn Học Gia Định.

## KHÁNH

Bán xe đạp, phụ tùng, sỉ và lẻ, nhận dịp khai trương gấp rẻ đặc biệt. 324 Lê Quang Định Gia Định.

**Bán gấp** hồi 724/1 Phan thanh Giản Sg.

## HondaCB 250

Màu đỏ, 3 đồng hồ mới tinh ER chìn nút, Hỏi 303 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

**Honda** dame và IPC50 bán gấp 1 triệu 1 cặp mới tiện đường Vườn Chuối Sg 3.

**Sprint Super Lambretta**

Salon cần mua giá cao có nhiều xe bán gấp. 539 Phan đình Phùng Sg.

**Honda** dame. Bán rẻ. 23/4 Bông Gia Định.

**Suzuki** M12 và Mini Lan Trâu nhân Tân Sơn Nhất 10.

## Xe đạp ! Xe đạp !

Đủ nhãn càng mới về giá sản rẻ như thời trước. Đây đủ các loại xe xáp mới giá rẻ đặc biệt. Mexico 258 Nguyễn thiện Thuật Sg ĐT 99807.

**Honda** C50 SS.66 SS.67 Suzuki Yamaha Mobylette sanh PC50 xem xe tại 312 Phan thông Thái Ông Te.

**520.000** Sprint EH 2234 1/2 Honda Dịch Sg 4,

**Bán** Mobylette Lambretta 100cc đời GD đẹp, gọn, mới giá 200.000đ 58/6 Đỗ thành Nhơn Khánh Hội Sg 4.

## Xe đạp Course

Rất đẹp và nhẹ, sườn toàn thép Reynold của Pháp, sơn trắng, dư dùng bán rẻ. Hỏi 152/C Bùi thị Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 50m).

## Vespa, xe đạp

Vespa Italy đi hao xăng 100.000đ Hỏi 198 Trần quang Khải Saigon. Xe đạp đàn bà. Hỏi 243 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

**Bán** Vespa EQ. Hỏi nhà may Phương Anh số 22/392 đường Bàe Tiếu Xóm Mới Gò Vấp

**Bán** Honda dame đi rất tốt. Hỏi 148/2 Trần Quang Khải Dakao.

**Bán** Vespa đời NAZ.... giá 85.000đ. Hỏi 220/26 Trương minh Giảng Saigon 3.

## SPRINT EH EI EO EQ

Standard EB EE EO lam ED EE Bán giá hạ 46 Lê văn Duyệt Sg 3

**Vespa** Sprint EI. Super EH Tốt Bến Phú Nhuận.

**Vespa** Super EG EF Lambretta Spécial bền. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Sg.

## Noei bán rẻ

**Sprint, Super, Lam**

EQ đăng đời 7 số 8 đến, 8 nút, EO.2... EO.4... EI. Super EH. lam EE đèn vuông, đèn tròn. Tất cả đều tốt. SalonThanh Hà 306/16B Hồng thập Tự Saigon.

**LAMBRETTA SPECIAL EE**

Bán. 92 Bạch Đằng Gia Định.

**Salon Thái Bình**

99 Cao Thắng Sg3 (ngang Ciné Đại Đồng) mua bán đổi gió vespa, Lambretta thủ tục mau lẹ.

**Salon Thu Tiên**

mua bán các loại xe Scooter và gắn máy cũ nhiều xe. Báo 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

## Lambretta El

Special X.150 đe đang hảo hảo đổi Honda 125cc,175cc, 205 D.L. Hồng Tự Chợ Lớn,

**Du dùng** Honda dame C50 xanh mới tại 129 Trương minh Ký G.Đ.

**Mới** tinh bán 100% Yamaha đầu đăng. Hỏi 541 Trần Hưng Đạo Sg.

**PC50** xanh một đời chủ, máy rất tốt. Bán rẻ. Hỏi 168. Trần Hưng Đạo Saigon.

**Cần** mua nhiều xe đạp đủ loại,hiệu nào cũng được. Giúp tờ phải hợp lệ. Đến 124 Nguyễn Hoàng Sg 2.

**PC** và Mini Lambretta thật tốt ít đi bán. Hỏi 303 Trần Nhân Tôn Sg 10.

**Lambretta M72 ER**

Đèn vuông chìn nút, một chủ. Bán, 293/30 Bạch Đằng GĐ.

**Bán** xe Honda 50 nguyên thủy, 631B Lê văn Duyệt Sg.

**Honda** dân bà, đi ra bán gấp còi xe chiếu và tối 6/21C Cao Thắng Sg.

**Bán** Mini Lam còn tốt 165/36 Trần-Quốc-Toản Saigon.

**Bán** 1 xe Honda PC. 1 máy khác ! máy đóng sách 245 Lý thái Tổ Saigon10, ĐT. 95.988

**Bán** ! gắn máy Sachs ! Mobylette xanh ! Suzuki M15. bán ! Hỏi 384/47 Lê văn Duyệt Sg 3

**3 PC50** 120.000đ (1C) 2 C50 200.000đ (1C) 2 SS67, 2 CD50, 1 CL50. 68, 1 cũ chạy mới. Tại 75A Cộng Hòa (chợ ảo xi).

**Bán gấp** 1 xe Lambro nhỉ đời EP. Hỏi 302/14 đường Bà Hạt Sg từ 2giờ đến 17 giờ mỗi ngày.

**Bán** ! xe Suzuki dame. M 30 sơn kim tuyến quyến chắc chắn nguyên thủy. Saigon cũ ! chồng hai. Số 571/4A đường Lê văn Duyệt Sg. khỏi chợ Hòa Hưng.

**Honda** dame. Honda 67, thật tốt. Hỏi 44 Phạm không Nhìn Sg.

**Lambretta** ! NA.A.. ! ER. Hỏi 165A Cộng Hòa Saigon 2.

**Bán gấp** 6 xe Vespa Italy EK MA EC MA EN. Hỏi 398 Phan đ Phùng Sg.

**2 Honda S 90**

EI. EO vẻ xi mão bordeaux 2 Yamaha đàn đông kiểu mới bán gấp tại 75A Cộng Hòa (chợ ảo xi),

## Lambretta El

Trang 9

**Bán** Honda dame C50 xanh toàn hảo. Hỏi 43 Cách Mạng (Cư xá Hàng Không).

**Cady** Mobylette còn tốt đu dùng bán rẻ. 315/44A Trương M. Giảng Sg 3. ĐT 44116.

**Honda** 125cc (EQ) toàn hảo, dư dùng bán rẻ. Tại 154/3 hẻm Cô Bắc Phú Nhuận.

**Cần mua giá cao**

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta đu Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Cổ xe bày bán.)

**PC** còn tốt rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon 2.

**Lambretta** X 150. Spécial đèn vuông, bên. Hỏi 121 Bis Chi Lăng G.Đ. giờ làm việc.

**Bán** gấp 1 Honda dame còn tốt. Hỏi 422 Lê văn Duyệt Saigon 3.

**Vespa** Sprint EH.2 bảo, xe đẹp còi xe chiếu và tối 6/21C Cao Thắng Sg.

**Bán rẻ** Honda dame xanh đời 67 Yl chủ, máy rất êm com đoan chưa hề máy. Hỏi 212/8 Trần quang Khải Tân Định.

**Bán** ! Lambretta EE 330 Spécial Nguyễn Phú Nhuận.

**Vespa** EDS. nữ, TV Sanyo Portable toàn hảo, bán rẻ gấp. 245 Nguyễn tri Phương (ngang nhà má cô cá ci Ngọc Giàu Thà Thiêm.)

**Bán** ! Honda S50 chìa thật tốt giá 140.000đ 80/12 Nguyễn Trãi C.L. Hoặc ĐT 53.984.

**Honda** dame đời 68 chót Yl 09... Bán 195 ngàn ! Mobylette xanh A.M.I 83 giá 52 ngàn ! TV Philips Automatic 19 inch 52 ngàn. số 178/5 Trần kế Xương GĐ (và đường mới Hai Nam ngang phái đến ngã ba thờ nhỏ quẹo trái).

## Xe Cuộc Nhật

Model Sp10G. Cổ cần sang lịp, (bánh sau 5 lịp và đĩa trước 2 lịp) tốc thích hợp cho người thể thao 143i 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ).

**Lambretta** đèn vuông chưa toàn hảo. Hỏi 164 Trần bình Trọng Chợ Quán.

**Honda** dame -I- Yamaha dân ông còn tốt, 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

**Honda** dame và Suzuki M12. Hỏi nhà ông Chợ phía trong Viện Đại Học số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon (vào ngoài giờ làm việc).

**Bán** xe honda 72. ! chủ, rất tốt giá 225.000đ. Hỏi 402 Hùng Vương Gia Định, Cầu Sơn.

**Honda** S850 V 22 dư dùng cần bán gấp 195.000đ Hỏi 179 Nguyễn duy Dương Saigon.

## Thời trang 1974

## DÙNG PHẤN SỬA BỘI

**(Beta Mini — Make up)**

- Da trắng mịn trở đẹp
- Không cần dùng phấn lót
- Không bết nắng
- Không nắc, không nổi bọt
- Không dính áo
- Cách dùng để dàng

Có bán tại các nhà thuốc tây.

## ĐẮN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - TÀN NHANG NGỨA MẾ DẠY - MẤT NGỦ TÁO BÓN - MỐI MỆT

## HEPACHAUT

VUI VẺ – TƯƠI TRẺ DA DẺ – MÌN MÀNG KN.73M/BYT 28/2/68

## CAI MA TÚY

## H.O.S.T.

- Dân đi nhiều.
- Ít tiền nhiều.
- Bảo đảm nhiều.

Nhờ trong thuốc HOST có chất OPIUM KILLER PLANT chỉ 10 ngày sau là dứt nghiện mà thôi đó hơn nữa. 6 tháng qua nhờ HOST nhiều người đã tự giải thoát khỏi ma túy là cái bột, nước, chích. 219 Lê đại Hành số tương đối. ĐT. 50.530. 418 Quốc Khánh Võ đi Nguy P.N. và các đại lý khắp.

SIROP

## PROMERCAN

**Người lớn con nít a**

- Ho suyễn
- Mũi nghẹt
- Hắt hơi, lỏ sỏ
- Nhức đầu nặng
- Trường hợp có phản ứng thì ăn tâm cá.

**KN.81M/BYT 28/2/68**

## NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ưa nôn, Trẻ em ọe sữa, tiêng chảy, **AYOMIT** Điều hòa những bất loạn của bộ tiêu hóa. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Trang 9

**Fedders** ! CV, ! CV5, 2CV điện 110V 220Volt còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

**Máy lạnh 2 ngựa**

Tình trạng toàn hảo, điện 220volts. Hỏi 178 Nguyễn Thiện Thuật Sg. ĐT.93183

**cần MÁY XAY BỘT BẮP**

Liên lạc 181 Nguyễn thái Học Sg.

**25.000** ! máy lạnh 3/4 ngựa ! GE ! ngựa (45). ! Hotpoint 3/4 ngựa (20). 28 Thái Lập Thành GĐ.

**Xuất** ngoại bán gấp 2 quạt lốc CS88, vải bọc đệm sa lông, 269A Trương minh Giảng, Trương minh Ký nối đài.

**Tủ kem** Sanyo 1 cửa thật tốt 96-A Thoại ngọc Hầu (Làng Chế Cũ).

**1 máy** điện tử, điện năng nhưỡng lại còn mới giá rẻ. Tại bình phòng thấp, nhức mỏi, thần kinh, mất ngủ, ăn không ngon, vậy chuyên mắn huyết, v...v... 63/4/16 Cộng Quỳnh Sg.

**Tủ lạnh** Hitachi 140L Hitachi 140L thì 100L Sanyo 127L Sanyo 50L rủ sắt 120L máy điện nhà về sơn Sony 530 Tapecorder3 3 loa rời Chung cư Minh Mạng Lô U 024 Ngã Bảy Chợ Lớn.

**Bán** máy vắt sổ của Nhật hiệu Pegasus hoàn tất đẹp như mới 1 TV National 16 in 2 loa còn tốt. Hỏi tiệm Hồng Đức 313 Lê văn Duyệt Saigon.

**Máy điện tử trị bịnh bằn**

Máy chẩy điện tử rất hiệu nghiệm các bệnh/thần sau : phong thấp, thần kinh, đau nhức, bệnh gan, bệnh tạng thận yếu, đái đường, chóng mặt, người lớn tuổi suy yếu, thâm mỹ phụ nữ, đánh sống lại nhắc kinh hệ. Do nơi 135 Trương Minh Ký Phú Nhuận.

## THANH CHÂU

297 CONG LY Saigon. ĐT 95950 Lành sẽ chữa. Sau đây tôi xin thông tin, là bịnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng đưng đến chậm, tay chủ nhân đừng nên chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận giao tận nhà.

**THUỐC**

**Trừ sạch gầu**

dùng thuốc **BELLA**, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

**Thuốc gia truyền**

**Suyễn**

(Viên suyễn kinh niên cũng khỏi) **178 Lý Thái Tổ SG.**

**Biếng ăn mất ngủ**

**Uống RÉACTIN (Beta)**

- ăn ngon, mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phòng ngộa.

**Bán tại nhà thuốc tây.**

**Thuốc tẩy trắng răng giả**

**DENTOBEL**

Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

**561 Trần hưng Đạo SG 2**

Cám ho, ho đàm, ho gà, ho hàn uống :

**NODON**

nhẩn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

**Bán bà có thai nên uống**

**BỔ MÁU DƯỠNG THAI**

số 11, xanh mau, con mạnh mà giá rẻ. Thuốc ta đới từ 1935 do Cụ Đông y sĩ Võ Văn Vân sáng chế.

**Thuốc trị Bịnh Đau Gan**

**EUCHOL**

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi dạ dày, mụn nguy ở mặt.

**KN.628M/BYT 28/2/68**

## CAI MA TÚY

Bảo đảm 100% không rặt vã. Khỏe khoắn như những vác lao việc. Nhìn đến trị tại nhà quý vị, không hết bịnh không nhận tiền lại. B-Y-S Lê văn Hiến 454 Minh Mạng Cholon ĐT : 51351.

## Y sĩ cổ nông

**Chăm sóc toàn khoa**

Người Trung Hoa, áp dụng theo tiên chuẩn Trung Y. Chuyên trị các bịnh phong thấp, tê bại, đau lưng, bao tử, gan, tim hơ ra mắt, thần suy,anh lý yếu, đau mắt, cảm cao, Heo suyễn, quỳ bà đau, giây chẳng, bạch đái, tử cung yếu, đái dường, kinh nguyệt, xin mời đến trị trong ba ngày thấy giảm bịnh, tiền thì lão tùy hỉ quỳ ông bà. địa chỉ số 246/9 Nguyễn tiểu La (Cholon) đường Trần quốc Toản quẹo vô.

## Thuốc gia truyền

**Chuyên trị bảo đảm 100%**

SANG ĐỘC : Dương vật hay đái nói mụt u nhọt ghẻ, đêm ngày bớt ngày đỏ là đa giảm hẳn. với người có bịnh phong thấp mà nặng.

PHONG NGỨA : Do phong độc hoặc có gốc phong thấp ăn nhằm đồ độc phát ngứa, hoặc mụt nhọt như ghẻ, hay máy đái hoặc có nước.

MÔNG GÀ : Do giao hợp với người có bịnh phong tình lây sang nói ở dương vật hay cửa mình như mông con gà.

PHONG LÁC : Đi hăng đái, hoặc đang tiểu, nói nữ đó như lác, ngứa hoặc đã trở thành độ lượng lớn ra, nói mụt ngứa, lở là do có gốc phong thấp mà ra.

CHỦ Ý

Trình bày mới

Viên ngọt dễ uống

## ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT

Bớt Bị Bận Người

## SIROP BEBÉ TZ

**CON NÍT ỐI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐẦM LÀM KINH, GIẬT MÌNH**

**HADZER KN. số 68 28/2/68**

**Thuốc trị miệng con nít**

**BELA**

Loại trắng (trs), miệng đỏ lỏ lói Công hiệu. KN.62/BYT.

## SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, chữa mình bằng thuốc Listica khỏi trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. Không tìm sốt. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

## CUTICREM

**THUỐC THOA NGOÀI DA**

Trị : phòng ngừa tay chân phòng đã trên một mụn trứng cá vết thâm trên mặt lỗ chân lông đã người mỉ mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

**Con nít ỉa dơm miệng**

khỏi trắng, tr lưỡi

Có mua trong nhiều phòng

**SEPTOL Collutoire**

Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em Cho bé sữa. Không đau nữa Có bán tại các nhà thuốc tây

## Sir

# Thư viện Problem

## Một bài «hồ lớn»

★ BẠCH SĨ

Báo chí bị hết giấy, sắp xuống trang, «đứt» số thu hẹp, vậy phải viết một bài khảo-luận trình bày chung-may chuyện cần bàn nhu sau nay, Chuyện cần bàn trong kỳ này là chuyện Noel. Vậy để đem bài là vấn đề bàn hỏa chẩu. Kinh nghiệm đem Noel những năm qua đã cho thấy quần-ta có một tinh quen that «khó-xi-tă» đem Noel năm nào cũng có một số tí quần nhiều về kỳ lưu bán hoa chưa kịp bán hết, hoặc bánh xanh, đồ đỏ, vàng vàng, chiếu sáng đầy trên trong rui mắt sách chưa kịp nếu, tết con vẫn chưa bán hết, thế con vẫn chưa bán hết cho mọc.

Bán hết chưa, giữ thì hiệu cũng chẳ sao, nếu hiệu quả của nó không giữ nhàn nào chịu nhà và không vi phạm kỳ luật của quản đội.

Nhưng nó là làm chơi nhé nhiều lần và dường như kỳ luật của Quản đội không có quy-định nào cho phép quản nhân được làm như thế, thế thì tại sao nó cứ diễn ra hoài hoài ?

Nó đi diễn ra hoài giống vì nhân tiện tay phác vào giờ giảo thông trong những Tết Nguyên-đán. Nghe nói tăng nay, năm nhiều «tuyên-bố» linh cấm bắn súng, bắn bắt chúa, song ai tuân lệnh và tuân lệnh, ai bắt tuân nên bắn tuan cứ cứ bị pi-ti bắn cho phát.

Noel năm nay vì Tết Giáp Dần, vui đi nghỉ chu ra một lệnh cấm thật... ngoan ngoe, thật... hiu hiu, thế có ra được thi hành ngoan lành không? Hiện đang có chuyện tranh với Công ra là thời khắc thật, tiết kiệm, giảm những điều lãng, cấm tăng không thể nào bắn bắn trực tiếp súng, nghe tiếng súng nổ cần, mà no cái bụng được. Nhưng các biện pháp ngăn cấm phải được, tự đụng triệt để.

Những năm trước, tôi đã làm mà vẫn có những trường hợp vi phạm, chúc chưa trường nhất là không nghiêm chỉnh. Người ta thích đi bắn súng lắm những việc đã qua, nhất là những việc đã xảy ra không gây thiệt hại gì, mà chỉ quyền lợi cực thiệp của người có hoàn phận thi hành lệnh cấm thì lại cũng cực chẳng đặng. Cho nên mới có những trường hợp phải không ? Nếu không, thì đúng là có sự «tiết kiệm nhiên liệu» đúng hoàng, có, thì không hay lắm mà «quê»... sự xử sẽ cũng rất sự trường phạt không phải là nói suông.

Tiếp đến chuyện bắn gọn giá chính thức tại các Phường, Khóm. Phải ca ngợi ở một trong bốn hay bốn tất cả hiện này chưa được hành hương gì cả mà chỉ thấy bằng sáng hiệu đó, nhưng đã không bắt hoàng trước đi trong giá tạo thêm gạo mới đây.

Nhưng vấn tích thường nhật ngày tự tử tế của loài người nên sau bi-kịch nhiều hơn bắn gọn là một tiệm cắt tóc tách gọ tiếp tế, kể bắn nay đã phải đội nghĩ vấn tăng ; không tổ tức có sở gọn phải phải có đenhết.

Tiệm tôi người đến cho tiện. Bây sẽ có bị rơi rớt phải nào chăng ?

Bởi lẽ cái thể thức bán gạo cũng giống hệt thể thức bán hàng Tiếp liệu và Quân Tiếp Vụ, nghĩa là chỉ nhằm kiếm soát người mua chứ không kiểm soát người bán.

Thể thức bán như vậy, nếu gặp cả một tập đoàn người bán thông đồng với nhau, thì sẽ đem lại kết quả là : người bán bán ra rất nhiều mà người «chính danh thụ hưởng» mua chẳng được bao nhiêu.

Kẻ bán nay đã mục kích một lần : mới rồi bốn trước, chờ về hàng chục bao gạo tiếp tế, đến sáng hôm sau đi qua địa điểm bán, đã thấy trên bảng : «hết gạo».

Bây giờ muốn cho người dân «chính danh thụ hưởng» được thụ hưởng thực sự thì phải có một thể thức kiểm soát chặt chẽ thực thế nào để có thể kiểm soát được những người bán. Nếu chưa tìm được một cách hoàn toàn thì thể dùng cách nầy.

Là mỗi khi có gạo đem bán cho dân, thì ai muốn mua, số đem sẽ gia đình đến nộp tại đồng, khóm phát cho một biên lai làm bằng. Khóm chưng cứ cấp số gia đình, phần loại xong, đem trình nơi xuất gạo của Tòa Hành. Nơi đây sẽ căn cứ vào nhu cầu mà phân phối gạo. Khóm lãnh gạo, đem về.Dân sẽ mang biên lai của khóm đến tận nơi đến địa điểm lấy gạo và thu hồi số gia đình. Làm như thế thì người dân sẽ được sự thụ hưởng chắc chắn nhất vì mua được gạo sau khi đã nộp số gia đình, chớ không còn cảnh chính giới, cảnh mang số gia đình tới địa điểm để mua thì gạo đã hết. Mặt khác, Tòa Đô chánh cho xuất gạo ra đúng có thể tin rằng số gạo xuất ấy đến được tận tay người dân.

Rất tiện chuyện cũng chóc ở lại số buổi trưa. Chuyện này thì có người tán thành cũng khá, có người phản đối trong buồng. Nhưng luật là... luật, tất cả đều phải làm rất thi hành — ngoại trừ những ông, bà chuyên môn ...«ỉgn»!

Công chức ở lại số buổi trưa cũng... hay, song ở lại số kiểu hiện tại thì chưa được... hay lắm. Các ông làm không nổi, mà ăn cơm trưa một số đông kiểm xem nào. Nếu không vì nào chịu đưa sáng kiến thì kế hiện nay tìm góp ý để quý vị coi chơi.

Các ông công chức lại buổi trưa, có ở lại buổi trưa chỉ nên vẫn lại đồng hồ lại 1 giờ — tức 8 giờ mới bắng chân giờ cả. Buổi sáng, người công chức rảnh thêm 1 tiếng đồng hồ, kịp cho bà xã nấu cơm tính (vợ một người công chức đi làm, mang theo chút ít để «điểm tâm» vào buổi trưa, chiều về đỡ, ăn nhờ vả). Đây là cách đưa tóa đến bữa cơm chiều sau mười cũng vẫn rất ngon. Công chức đi làm mười có lợi hơn là tan sở, người bán hiệu phấp phỏng lắm vì, bạn vẫn lại tìm Trắc Nghiệm Tứ Tài.

Tân thanh có, phân đôi có, song luật là... luật mà!

Nhưng nếu muốn vuyên chuyện thì Bộ giáo dục có thể vẫn thi trắc nghiệm nhưng chỉ trắc nghiệm một nửa. Thí dụ trắc nghiệm thường là « ABC Khoanh » thì trắc nghiệm một nửa là thi đưa ra câu hỏi để thí sinh tự trả lời trong một khoản giây nhất định Những câu trả lời mẫu được ghi trong một tờ riêng, khi chấm sẽ lấp tờ nầy vào với thước trả lời của thí sinh, chấm sẽ nhanh và dễ làm, bắt cứ ai cũng chấm được khỏi cần phải là giáo sư chính công.

Kiểu thi đó mới đúng là kiểu thi của... Việt Nam.

# Lịch trình cúp điện

Tiếp theo K trang 5

bị bắt giữ hôm đó đến xác nhận Tăng bị nhiễm nhân viên đánh đập rất tàn nhẫn bước nhận tội cung mà không hưởng ứng. Lương là người ăn hay bơm bít.

Bên vinh những người có Phan-việt Hùng và Nguyễn văn Lương đứng phía thành tích trong Luật sư Nguyễn cảo đã nhiệm người trong đoàn Nguyễn Hoàng Quân, Hùng Vương, Phan Thanh Giản, Phan Thanh Liêm, Minh Mạng, Nguyễn Tri Phương, Trần Bình Trọng, Nguyễn Hoàng.

Ông Phó Chủng Tự Trần trong Dự-phán thích trong, tôi trong 2 cơ cau đề kết luận : Vụ án Hùng, nhà có sự hỗ trợ sau đề tổ chức, định, không có lương thì sẽ đi đi vậy. Ông nhân nhân nhà bằng nghiệm phạt. Hai ông Phó Chủng tự Nguyễn đăng Tịch nhìn nhau cho có vẻ ghê lắm rồi tới nhà bằng. Tòa định nghỉ ra ngoài phòng nhà bằng. Phần việt Hùng nhưng nhà bằng. Tự Nguyễn văn Lương 3 năm cấm cố, duy bị cáo bồi thường quyền cho 1 triệu đồng thiệt hại.

Ông Nguyễn văn Minh Hiền Phó Chủng tự Tòa Sơ thẩm Sài Gòn đã tuyên phạt Nguyễn Hoàng Quân 2 năm tù treo, Nguyễn văn Lương 1 năm tù treo, Phan Thanh Giản 6 tháng tù treo, Phan Thanh Liêm 6 tháng tù treo, Nguyễn Hoàng 6 tháng tù treo, Nguyễn Tri Phương 6 tháng tù treo, Minh Mạng 6 tháng tù treo, Hùng Vương 6 tháng tù treo, Trần Bình Trọng 6 tháng tù treo.

Các đương : Cách Mạng. Thuật Ngọc Hầu, Võ Tánh, Nguyễn minh Châu, Trương Minh Ký.

Id) Vũng Thi Đức, Lái Thiêu, Bình Dương — Các đương : Quốc lộ 1 từ chợ Thủ Dầu-một đến Bình Lợi ; Quốc lộ 13 từ cầu Bình Triệu đến Lái Thiêu, Phú Cường.

15 — Vũng Thi Đức, Tam Hà — Các đương : Tỉnh lộ 43 từ chợ Tam Đức đến Rạng Cầu.

Tiếp theo H trang 9

7. — Vũng Công Hội, Cao Thăng. — Các đương : Công Hội, Phan Thanh Giản, Công Quỳnh, Hồng Thập Tự, Trương Định, Thủ Khoa Huân, Lê Văn Duyệt, Công Trường, Lê Hiến Thành.

8. — Vũng Trường Thi, Thủ Dầu-một — Các đương : Lê Lợi, Lê Văn Duyệt, Công Trường, Lê Hiến Thành.

9. — Vũng Chợ Lớn, Trần Hưng Quán, Petrus Ký. Các đương : Trần Hoàng Quân, Hưng Vương, Petrus Ký, Nguyễn Thái Học, Minh Mạng, Nguyễn Tri Phương, Trần Bình Trọng, Nguyễn Hoàng.

10. — Vũng Hồng Khánh, Xóm Bàu Sen, Chợ Lớn — Các đương : Bàu Sen, Phùng Hưng, Hồng Khánh, Hồng Lạc, Vạn Tượng, Minh Phụng, Nguyễn Văn Thành, Bình Tiên.

11. — Vũng Khánh Hội, Tân Hưng — Các đương : Lào Tạo, Tống đốc Phương, Lương Nhữ Học, Vạn Tượng, Tạ Hiện Tự, Phạm Phú Thứ, Bà Hom, Nguyễn Tri Phương, Hồng Khánh, Hồng Lạc, Vạn Tượng.

12. — Vũng Cây Gõ, Cây Mai. — Các đương : Lục Tỉnh, Minh Phụng, Nguyễn Văn Thành, Bình Tiên.

13. — Vũng Phú Nhuận, Nguyễn Minh Châu.

Tiếp theo M trang 9

việc, hỏ sơ sẽ được chuyển đến trước tòa Phú hình để xét xử công khai.

Một vài luật sư cho biết có thể có vào khoảng giữa tháng 1974 vụ TNNH sẽ được Tòa Đại hình xét xử.

# Tổng Thống ra lệnh...

TIẾP THEO T TRANG 3

sau nầy, tuy đã mất chức Cố vấn đặc phái Lãng Nguyễn Phan Long vẫn xử dụng danh nhiệu Lãnh Mạc Cố Vấn để tiện lâm ăn bất chính. Cha trưng quen với các cấp lãnh đạo Trung trong và ngoài nước, tự tin các hoạt Phủ Tổng thống hoặc Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp thời Trương Kỳ ngày xưa.

Những lời sung sướng này đã tới tai Văn phòng Tổng thống. Tuyuhiên cha cũng đã, số người nhờ ông nghe theo Cha cũng đã, số người nhờ ông nghe theo Cha Lộc tại địa phương khiến ai cũng phải kiêng dè.

Theo lời sự cáo giác của giáo dân : suy đồi về hưởng lạc của các cấp chánh quyền địa phương đã đưa Cha lên địa vị một lãnh chúa cũng là một bộ chính trong vùng Cái Sắn. Thuận lợi Cha thi sống. Nghịch Cha thì chết ». (TV)

TIẾP THEO B TRANG 9

mông manh các cô lại còn may ngắn cũn cỡn hở cả đến gang tay bụng. Nói đến cách trang điểm, áo quần mà không nói đến tóc, thì quả là thiếu sót. Các chị Ba tại các tiệm uốn tóc không ngừng tay : tóc kiểu Mimy có người cắt tóc quân tử sát dưỡng ngồi quán xuống đến kiểu bụp «ăng lê» bay kiểu tóc nào đã được các cô chiếu cố tận tình.

Về phần các ông thì tức choai choai chẳng ai kém ai, cũng diện gớm ! Bao nhiêu là hiệu giặt ủi mọc lên như nấm sau, các ông đều may so mi mặc hở, hoa hòe, hoa sói sao trông giống... Tây Lai Tây Tợn quá !

Cả thành phố Sài Gòn bùng sống hơn bao giờ hết trong dịp Giáng sinh với không khí náo nhiệt từ cơ lớn của những thời trang lạ mắt và ai nấy đều bảo đây Việt Nam đang đau khổ vì chiến tranh ? Chứng tỏ thứ chiến tranh phi tiền bao nhiêu tiêu may quần áo đi dạo đi chơi đêm Noel ; quần áo đi dạo đi chơi đêm Noel ; quần áo tây thứ thường mua mỗi năm ít nhất cả chục 10 ngàn, áo 7 ngàn chưa kể những thứ linh tinh như giầy, vớ, tiền chải đầu, mũ nón, v.v...

(PHƯƠNG THÚY)

## VTX : Chi thích mang bầu

Chiếc áo sơ mi được may theo kiểu các bà mang bầu với «đinh chiếu» từ nhiều thêng may ngực với những nơi đã chui thấy các cô hiện chúng khuyến hướng thích «mang bầu».

Nhìn vào bảng cáo cô khi ở nhà hộc lúc đạo phố đều khoác chiếc áo bầu lụng thùng, nhiều ông chồng khiếu áo này được tặng vợ mỗi dịp giáng sự, giúp các nàng mặc mà thể một sự nhàn chân, của thiên hạ. Vệ cái điều ta đây lấy làm sai thời trang,nhưng sự thực đề chế đạo nào nhằm sống mới mình đang cưu mang.

Do sao, kiểu áo bầu vẫn hiện ngang tiến tới, từ thời 1974 vụ giáo đi, các cô đã biểu lộ ý thích mẫu mê hoa lá với chiếc áo vicin-ni-cô-lon tay tanh, nhất trong vùng nửa tim, thân sau nửa đỏ, nửa xám.

Công đi với kiểu áo bầu là chiếc quần tây thùng thênh thang lỏng lẻo. Lưng quần, ống rất... mỗi thứ một mâu dường như chưa đủ bắt mắt thiên hạ mà nhiều người còn nối ở đầu gối và nhiều nơi nữa, mặt hàng nữ ngày nơi kiểu phọc-mơ-tuyn. Để phù hợp với chiếc áo, ống quần tây của các cô bỗ rộng lớn bằng chiếc vấy của các cụ này ngày xưa và đôi lượt thuyết đi đi khi các nàng vội vã, hoặc mải nhìn đi nơi khác có thể đạp nhầm ống quần mình mà té bươu đầu.

## Nhiều mâu sắc

Người nhiều tiền bạc, lắm ăn mặc của các cô Saigon nên 73 được nhiều thứ quần áo thời trang lạ mắt và đủ màu sắc.

Nhiều người chuộng kiểu áo rộng tay như Juliette, nhiều người mặc áo tay bồng may hơi chênh và nếu thay hiếc quần thì hàng cái ống may thì thiên hạ có thể tưởng lầm là phụ nữ nước bạn ngoài khơi Đà Nẵng.

Những người khác ta dường với cuộc áo hở lưng, cầu ngực may liền quần và nếu được lồi-ết thêm đường thì không mấy khác kiểu y phục của các cô gái nhà đèng thường bị bó mặc để tiện việc đi xe...

Mẫu áo trc tối cho được nhìn thấy trên chiếc áo đài ngắn của Thủy trên sau mỗi thứ quần áo mới đều được phết bằng những tăng mẫu lớn để may áo đài.

Cuối năm 73, các bà các cô còn đã xả đề mua hàng Mousselin mông như giấy pơ-lure để may áo lót ngực sai, áo đài lót hai lớp,robe, quần áy may ghép bằng, nắm lần mousselin càng là đề giúp đỡ phần nào kỹ thuật của một ông chức hàng B phong nhiêu nhiêu cô rất rảng sẩm sửa một vải bộ, không tổ mình là kẻ biết ăn biết mặc.

Kiểu Robe Soirée có lẽ sẽ đưa nhau xuất hiện ngoài đường phố trong dịp Giáng Sinh này. Nhưng không nhà may ở Saigon, phần đông các cô đều đặt tiền y phục trên đề điện trong dịp Giáng Sinh.

Hàng mousseline may 3, 4 lớp cũng thêm với tiền công thì giá hoàn thành chiếc Robe cũng đủ đề cho những người quen ăn mặc cần kiệm lạnh mình.

Thời trang Giáng Sinh 73 của cô tuy kém hẳn hàng năng những năm trước nhưng cũng đủ làm cho mắt phần khêu gợi. Nhiều nàng khi đi dạo phố đã bỏ phăng đi «phụ tùng» mặc cho đỡ gò bồng đề. Đó đo nhấp nhánh theo nhịp giầy cao gót, làm muốn sẽ tung cặp mắt của khách qua đường.

Đi đôi với áo, những đôi guốc mộc cao cả tấc và to đến nỗi có thể nện vỡ đầu kẻ khác vẫn chêm thêm nắm dưới hai bàn chân các người đi.

Nhiều nàng choai choai cao chừng trước «đụi» thêm đôi guốc mộc đầy hơn nữa thì chỉ còn cách đi tu mười quốc cả chân tăng như những đứa trẻ đi ra khỏi những hàng chữ lộn ngược.

Tuy đông hàng thời trang nhưng không thể chê là gì chân xoa cho mình bằng kiểu giầy đan ống có buộc giầy cần thận với những hàng chữ lộn ngược như những đứa trẻ.

Mặc kiểu y phục sắt nức thời trang đi thêm đôi guốc mộc nhưng không có đôi mới sao đó chỉ thì vẫn chưa được là thời trang mới những người ăn diện hàng đầu.

Đề có một thời cần có đánh toán phần trăng, tôi mới bằng sau bạc về

Sơn Hải Thâu Băng
ở Yên Đổ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE
Đặc điểm : Các loại băng nhạc và đĩa hát mới. Giá cả hợp lý. Thân thiện.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM.
ENGLISH FOR TODAY bộ mới
Sự thiếu nhiệm nhất hiện nay.
BANG LUYỆN GIONG Bette
Speak Course (Dạy nhất tại Pháp)
CÔNG SANG BĂNG
1800F — C90 : 400đ.
HÌNH ĐEN TRANG
Rèn bình giấy, chờ lấy sau.

Café MONDIAL
Với 3 đặc điểm :
— Sản phẩm hảo hạng
— Mùi vị thơm ngon
— Tinh chất bổ dưỡng
là CAFÉ nổi tiếng nhất tại THỦ ĐÔ
Kiosque, 34 Nguyễn Huệ Saigon, Đ.T. 95.289.

Tiếp theo C trang 9

Dục đặt thực thuộc Đặc khu Học Chánh Saigon.

Ngày 9 tháng Đệ Thánh đặt thực Đặc khu Học chánh về phương diện Học Vụ. Theo giới chức, nếu không có sự thay đổi bất ngờ nào về tình hình an ninh thì việc tổ chức Đại hội Giáo dục toàn quốc (trong đó có Đệ Thánh) thì không hiện nên giữa các của miền Nam nên được tiến hành bằng loại tiếng gì của trưng đó trưởng Nguyễn Văn Ngọc nhiệm,

## T.Phạm-q-Thuần

15 TIẾP THEO TRANG 1

Khi được hỏi về sự thay đổi 2 Tỉnh Trưởng Tây Ninh và Hậu Nghĩa cùng 2 sư đoàn SĐ 25 và 5 BB, tướng Thuần nói là việc này có sự thuyên chuyển của Tổng Thống xuyên qua những hành vi sai biệt của chương sự trong phần lãnh thổ trách nhiệm, nên công phải ngăn ngừa trước để sự việc khỏi tái diễn.

Sau cùng, Tướng Thuần cam kết là cùng cuộc bầu cử lãnh tổ đích tại QK3 tất hiện hiệu, qua các cuộc hành quân, ta đã bảo vệ được tới 80% mùa màng cho đồng bào.

Ngoài ra, ông nói là mới thảo luận với Tổng tư Sắc-Gia định trong kế hoạch xuyên đc tại Đô Thành vì chỉ có đặc lễ từ trong nhà bản ra mới hạ CQ xâm nhập để đảng cũng như khoét lỗ từ nhà ngụy, nhất no để đảng bảo khi cần di tản cũng tiện và giúp cho Quân đội và NDTV có đường thanh toán dịch.

Trước đó, phát ngôn viên quân sự VNCH Trung tá Lê Trung Hiếu cho biết một đơn vị VNCH có nhiệm vụ bảo vệ an ninh quanh thủ đô Saigon đã được đặt trong tình trạng báo động cao độ để đề phòng trường hợp Cộngquân có thể tấn công phá hoại dịp Lễ Quốc Khánh Cộng quân chiếu tới Sinh sau khi 2 tiếng đồng hồ.

Theo ông Hiếu, trong thời gian qua, VNCH chỉ một toán nhỏ biệt kích thuộc phái đoàn MGTP cạnh Bắc LHQS 2 bên trên đường từ Lộc Ninh về Saigon.

## Trang 11

Mai Ký Nghệ v.v...)

Sau khi mở cuộc điều tra riêng về việc khan hiếm giấy hiện nay, nặng lực cung cấp giấy cho báo chí của các công ty giấy nội địa, số giấy nhập càng ra phân phối cho các báo v.v...

Thứ nhất: Các lý do viện dẫn đều thiếu chỉ bảo bắt buộc toàn thể các báo phải thường 4 trang để dựa trên số trang nghiệp tập thể của ký giả và nhân viên liên quan thực gây nhiều khó khăn cho trăm trọng, là không chính đáng.

Thứ hai: Các báo có quyền phục vụ tới mức tối đa với phương tiện của mình, có thể nghĩ thêm ngày, mua thêm giấy nội địa v.v... để tiếp tục xuất bản trên 4 trang hầu tránh việc giảm bớt nhơn viên trong hiện trong khó khăn, nhất là Tết Giáp Dần sắp đến.

Chúng tôi trân trọng:

Yêu cầu ông Chủ tịch và Quỹ hội vui lòng xét lại quyết định ngày 18-12-1973 về việc bắt buộc các báo rút xuống còn 4 trang kể từ ngày 01-01-1974 để tránh những hậu quả nêu trên.

Trân trọng kính chào Ông Chủ tịch.

T.M. BCH/NĐKG Việt Nam
Chủ tịch
NGUYỄN-KIẾN-GIANG

T.M. BCH/NĐKG Việt Nam
Chủ tịch
THÁI-DƯƠNG

## Ngó qua nước nhiều dầu nhất :...

(Tiếp theo trang 2)

Trong 6 tháng đầu 1973, riêng Aramco đã đóng 1781,3 triệu MK.

Với lợi tức trên, Saudi Arabia đã thỏa mãn được nhu cầu nhập càng gia tăng mau lẹ qua 724,8 triệu MK (1966) lên 1420,8 triệu MK (1972).

Ngoài các số thâu vào kể, còn một lợi về dầu từ của ngoại quốc : số vốn do các công ty dầu đem vào các khuếch trương có số lên 480 triệu MK (1964) lên 2280 triệu MK (1972)

Tổng số dự trữ vàng và ngoại tệ của Saudi Arabia, từ 748 triệu MK (1966) lên 2156 triệu MK (tháng 6/1973) so với 1188 triệu của Irak, 1867 triệu của Iran, 1865 triệu của Venezuela, 2379 triệu của Thụy Điển, 5875 triệu của Hòa Lan...

(Còn tiếp)

## Vụ thuế Công-ty Đường :...

(Tiếp theo trang 2)

Dĩ nhiên dây chỉ là sự thỏa mãn được chứng kiến cuộc tranh chấp mà thôi mà thôi không phải là sự thỏa mãn về ngân sách sẽ được tăng thêu bởi vì số thuế có thâu thì cũng là cho chính phủ mà công ty Đường tra tiền thì cũng là tiền chính phủ, dây là một công ty Nhà nước.

Ai sẽ thắng, ai sẽ bại trong cuộc tranh chấp trên đây ? thời gian sẽ trả lời. Có điều chắc là cuộc tranh chấp phải gay go lắm, chẳng bên nào chịu thua, chẳng bên nào chịu hòa.

Về phần sở thuế, vì sự thành công đã được quảng cáo rất nhiều và vì đã lại là một công trình đầu tay của các nhân vật mới lãnh đạo nên tất chánh quốc gia, chắc sở thuế không thể nào để mình thua kiện.

Nếu thua, không trừng trị được những kẻ gian lậu thuế, không phạt được Công Ty Đường, không thâu được mấy tỷ bạc thuế đã nói hay hòa với Công Ty Đường với kế gian lận không hiểu hậu quả sẽ ra sao ? người ta sẽ nói thế nào ? Sở thuế sẽ còn thâu được thuế nữa không ?

Về phần Công Ty Đường, điều chắc là cũng không thể để bị thua, không thể chấp nhận được là đã ăn lận thuế, không hòa được, bởi vì Công Ty Đường là một Công Ty quốc doanh, Công Ty nhà nước. Công Ty Đường thua có nghĩa là nhà nước thua mà thua có nghĩa là đã gian lận thuế.

Cho nên cuộc tranh chấp phải là người mực vẻ hấp dẫn. Nhưng dù cho hiện tại chưa ai biết kẻ thắng người bại thì do sự khám phá của sở thuế, dư luận đang dồng ý rằng Công Ty Đường, một Công Ty nhà nước đã gian lận thuế, gian lậu đủ thứ thuế.

Người ta nói... đến như nhà nước cũng ăn lận thuế, cũng thiếu thuế — thì còn trách chi ai.

Phải chăng cái thành công lớn của các nhân vật tài chính và thuế vụ là vậy ?

Hay vấn đề lại phải hiểu dưới một khía cạnh khác, khó nói hơn...

## Độc Nhất Vô Nhị

NƠI GIỌI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thỏa thuận của tiến sĩ M.E. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York và bằng học :

«NỔI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Đúng phương pháp thực tiễn nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh như người bản xứ trong thời gian ngắn nhất.

2— Được học với giáo sư Hoa kỳ (New York).

3— Tường dùng đúc được hướng dẫn do chính Good Native Speaker (Newsworkers) soạn, sửa.

4— Bằng học này chỉ trong sẽ đàm thoại và chỉ có những lối lầm thường mắc phải trong khi nói chuyện bằng tiếng Anh, tại sao và để nhờ Tiến Sĩ M.E.G. URREN.

5— Bằng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronunciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

- Sinh viên sắp đi học
- Giáo sư Anh Văn
- Chính trị gia, thương gia...
- Các học sinh muốn thâu đạt cuộc thi Hàng hiện Anh Ngữ (có phần thi phỏng vấn cách đọc diễn văn)
- Sinh viên chưng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)
- Các Bác sĩ cần học nói tiếng Anh ?
- Cuốn bằng này sẽ chỉ rõ những lối lầm không nên của bạn.
- Cuốn phẩm/em biểu là khá sang Anh-Ngữ—với bằng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
- Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn bằng này.

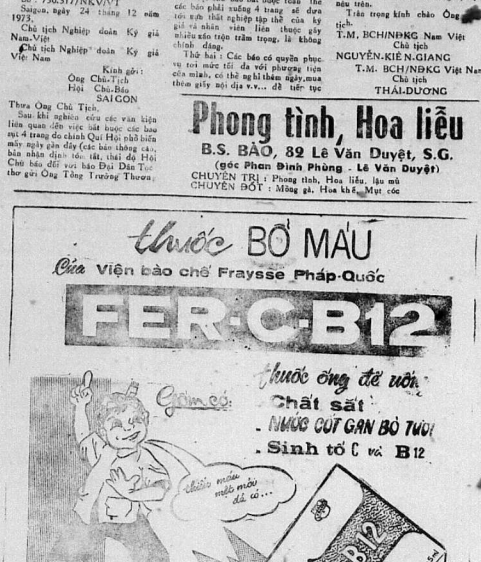
Độc quyền phát hành tại :

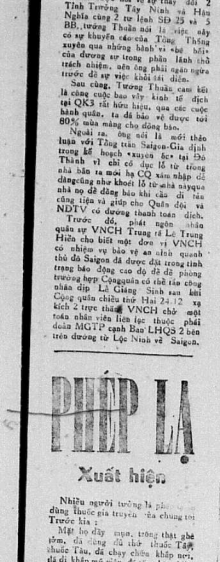
## Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý : Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tin nhiệm trao những bằng học E.P.I.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây trung tâm sẽ phát hành cuốn bằng « Anh Ngữ Thương Mãi Thâm Thuý » dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Bằng học SETTER SPEECH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín : Couvent des oiseaux, Lasalle Thực Minh, Lasalle Tabert



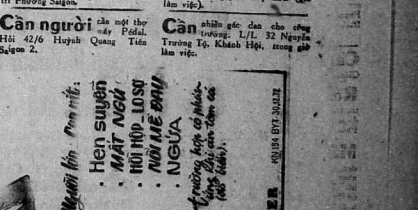
## Phong tình, Hoa liễu

B.S. BẢO, 82 Lê Văn Duyệt, S.G.

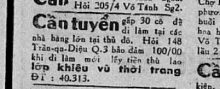
(góc Phan Đình Phùng - Lê Văn Duyệt)

CHUYÊN TRỊ : Phong tình, Hoa liễu, lậu mủ

CHUYÊN ĐỘT : Mồng gà, Hoa hồng, Mụt cóc








**Cần** Quản Lý phục vụ tại văn phòng và đi chuyển làm việc 4 tiếng, có điều kiện. Hỏi 412 Phạm thế Hiển Gia định.

**Cần gấp** 30 em học sinh có phương tiện đi chuyển, lanh lợi, hoạt bát, có một số rảnh nhà (độ 1.800đ) đi bán hàng trong dịp Noel và Tết. Bảo đảm lời tối thiểu 500đ mỗi ngày. Nếu không bán được, tự trả lại chỉ phí đi chuyển. Loana 70 Võ Tánh Phú Nhuận (G.Đ) lầu 2 (giờ làm việc).

**TÂM HƠI KHOA HỌC**

Cần gấp 5 cô đảm bộ trẻ đẹp. Xin hỏi 53 Trần Bình Trọng Cholon.

**Cần** nữ thư ký và thâu ngân. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg2.

**Cần tuyển** gấp 30 cô đi làm tại các nhà hàng lớn tại thủ đô. Hỏi 148 Trần-qu-Diệu Q.3 bảo đảm 100/00 khi đi làm mới. Ưu tiên thủ lục hợp khiêu vũ thời trang Đ.t : 40.313.

**Ngày mai** không gạo, thiếu xăng nhưng tối nay hãy vũ cái đã, nhớ là Tết đến nơi cũng vũ khúc. Học C.Sư Do 500đ 1 diện sau 1 giờ đã vũ được.

**Cần** gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp điều kiện đề đàng. Hải Kinquze Hương Lan 63 Nguyễn Huệ Bến Bạch Đằng Saigon.

**Cần** gấp 1 chị trọng tuổi giỏi em và làm việc vật. Đc 52 Võ Tánh Saigon.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên đi xa ban ăn ở. Hải hộc 56 nhà số 22A Đường Tô hiến Thành Saigon.

**Cty Quảng Cáo**

cần tuyển thêm, 5 giao tế viên (có xe). 5 thư ký thâu ngân, (có 2 có điều kiện, làm nửa buổi) AVA City trung tâm quảng cáo, 69 Tự Do Sg (lầu 1) Đt: 91920.

**Cà phê** Lan Chi cần vài cô chạy bàn (tuổi từ 16-20). Hỏi 142 Nguyễn văn Học Gia Định.

**Cần** tài xế giỏi nữa ngày 329 Nguyễn minh Chiếu.

**Cần** cô làm việc nhà ở đêm 179 Tự Do Saigon.

**Ai cần** hợp tác khai thác một vũ trường đang hoạt động. Ai cần mua 2 căn phố lầu đúc 4 tầng (12x25) nguyên trước đã mở khách sạn, nay đang khai thác vũ trường. Địa điểm vũ trường Tuấn 52-54 Nguyễn văn Thoại Gia Định Đt 43280. Xin liên lạc với bà Huệ giải quyết gấp, miễn trung gian

**Cần** 4 cô CBV. Hỏi Quán Kim Anh 88 Ng-Huệ, PhúNhuận.

**Cần** nhiều thợ sửa TV giỏi và tập sự (có chứng chỉ). Được huấn luyện miễn phí. có xe gắn máy. Hỏi 115 Nguyễn Lâm (kế Nguyễn Tăng) từ 11g-12g.

**Quí bà nội trợ**

rảnh rỗi ngày người giúp việc nhà theo ý, 385 Công Cư xá Đô thành ID.

**CẦN PHỐ GIÁM ĐỐC**

Cần phó Giám Đốc chỉ huy tất cả nhân viên làm việc và phát lương làm việc 4 tiếng 1 ngày, điều kiện thế cần, lương hậu. Hỏi Hương Thơm 252 Công Quỳnh Saigon trong giờ làm việc.

**TÂM GIAO KẾT BẠN**

Quí ông bà và các bạn thanh niên nam nữ muốn kết bạn, hay với mục đích xây dựng với đủ mọi thành phần, tuổi, nghề nghiệp, địa vị v.v... L/L 385 Công cư xá Đô Thành Saigon, số 1D.

**Cần** người đi giao và giới thiệu mỹ phẩm vùng Saigon Chợ Lớn Gia Định, Điều kiện : có phương tiện đi chuyển, làm 1/2 buổi sáng, lương 20.000đ và 50% hoa hồng. Có điều kiện. Loana 70 Võ Tánh Phú Nhuận (Gia Định) lầu 2 (giờ làm việc).

**Cần** thư ký kiêm thâu ngân và người bán vé hát có điều kiện. Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (lầu 2, cửa 58/2) Saigon.

**Cần gấp** nhiều chiêu đãi viên nam nữ muốn kết bạn, hay với mục đích xây dựng với đủ mọi thành phần, tuổi, nghề nghiệp, địa vị v.v... L/L 385 Công cư xá Đô Thành Saigon, số 1D.

**Cần** người đi giao và giới thiệu mỹ phẩm vùng Saigon Chợ Lớn Gia Định, Điều kiện : có phương tiện đi chuyển, làm 1/2 buổi sáng, lương 20.000đ và 50% hoa hồng. Có điều kiện. Loana 70 Võ Tánh Phú Nhuận (Gia Định) lầu 2 (giờ làm việc).

**Cần gấp** vài người có cửa hàng buôn bán tại quận trung và Trung Tâm buôn luyện để giới sản phẩm nội hóa độc đáo. (giúng y hệt hàng ngoại quốc), điều kiện dễ, hoa hồng cao (50%). Loana 70 Võ Tánh Phú Nhuận G.Đ. lầu 2 (giờ làm việc).

**Cần** gấp 3 cô giúp việc nhà, 2 bà bếp, 1 bà vú em 2 cô thư ký, trẻ đẹp duyên dáng. Hỏi 92 Ký Con Saigon 2.

**XƯỞNG DỆT LỚN CẦN :**

— 1 trưởng xưởng máy dệt, thuốc vải, tẩu tâm, dầy kinh nghiệm, rành về một hàng dệt điều khiển thợ dệt, và thợ sửa máy dệt. — Nhiều thợ sửa máy dệt, thợ dệt, thợ quấn suốt có máy or chỉ rành nghề về loại máy nhập cảng. Im40 khổ (hoàng chuyên môn xin miễn hỏi). Xin hỏi 231 Phan đình Phùng Sg.

**Cần tuyển** tài công và thợ máy nâu hạng I và bạng II. Liên lạc 29 Yên Đỗ Saigon.

**Cần** chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 136 Trần Hưng Đạo gần rạp hát Hưng Đạo.

**Một số** chỉ em ở quê lên, muốn giúp việc tại tư gia từ 15.Qui vị nào cần xin L/L tại 5C Trần thiện Đạt Tân Định. ĐT. 95.461

**Cần gấp** nhiều bếp giỏi, nhiều chỉ làm việc phá lương hậu. Hải 5C Trần nhật Duật Tân Định saigon 1 (gần chợ Tân Định cũ).

**Quí vị** cần thợ tỷ, thu ngân, tài xế bồi bếp giỏi, giờ em, bàn giao, chạy bàn theo việc L/L 201 Huỳnh thúc Kháng Đạt Sg 5 ĐT 53.268 có người suốt ngày.

**CẦN TUYỂN DỤNG GẤP**

một Giám Đốc thương vụ có kinh nghiệm, một thư ký đánh máy thông Anh, Hoa và Việt ngữ, một kế toán viên một quản khu, một kỹ sư hoặc chuyên viên về máy gói bánh kẹo, 2 thợ điện kỹ nghệ và một thợ bánh chuyên về Biscuit, kẹo, tương bần, chức vụ bảo đảm. Đơn, lý lịch có đính kèm của ứng viên xin gởi về : VIỆT NAM BÁNH KEO Cty (Vinabico) số 440 Nguyễn văn Học Gia Định. Hộp thư 36 Gia Định.

**Cần** 1 bà bếp, 1 vú em, 2 cô làm việc vật, 1 thư ký có điều kiện. 385 Công Cư xá Đô thành số 1C.

**Uytín số1 94709**

Khai tiền tiền đang bảo tìm kiếm nhân công. Qui vị chỉ cần ĐT.94.709 5 phút sau có đầy đủ nhân viên đến tận tư gia. giúp việc chỉ Qui Vị như : Tài xế Thư Ký bồi bếp, giúp việc nhà uy tín cần mẫn theo việc.

**Quán đông khách**

Cần nhiều CBV trẻ đẹp duyên dáng bao ăn ở.

**ÁNH HỒNG**

037 16 B chung cư Minh Mạng đường Hòa Hảo Saigon 10.

**Yến Phương** Quán cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, Hải 219 Phạm ngũ Lão.

**Cần gấp** vài người có cửa hàng buôn bán tại quận trung và Trung Tâm buôn luyện để giới sản phẩm nội hóa độc đáo. (giúng y hệt hàng ngoại quốc), điều kiện dễ, hoa hồng cao (50%). Loana 70 Võ Tánh Phú Nhuận G.Đ. lầu 2 (giờ làm việc).

**Cần** gấp 3 cô giúp việc nhà, 2 bà bếp, 1 bà vú em 2 cô thư ký, trẻ đẹp duyên dáng. Hỏi 92 Ký Con Saigon 2.

**XƯỞNG DỆT LỚN CẦN :**

— 1 trưởng xưởng máy dệt, thuốc vải, tẩu tâm, dầy kinh nghiệm, rành về một hàng dệt điều khiển thợ dệt, và thợ sửa máy dệt. — Nhiều thợ sửa máy dệt, thợ dệt, thợ quấn suốt có máy or chỉ rành nghề về loại máy nhập cảng. Im40 khổ (hoàng chuyên môn xin miễn hỏi). Xin hỏi 231 Phan đình Phùng Sg.

**Cần tuyển** tài công và thợ máy nâu hạng I và bạng II. Liên lạc 29 Yên Đỗ Saigon.

**Cần** chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 136 Trần Hưng Đạo gần rạp hát Hưng Đạo.

**Một số** chỉ em ở quê lên, muốn giúp việc tại tư gia từ 15.Qui vị nào cần xin L/L tại 5C Trần thiện Đạt Tân Định. ĐT. 95.461

**Cần gấp** nhiều bếp giỏi, nhiều chỉ làm việc phá lương hậu. Hải 5C Trần nhật Duật Tân Định saigon 1 (gần chợ Tân Định cũ).

**Quí vị** cần thợ tỷ, thu ngân, tài xế bồi bếp giỏi, giờ em, bàn giao, chạy bàn theo việc L/L 201 Huỳnh thúc Kháng Đạt Sg 5 ĐT 53.268 có người suốt ngày.

**CẦN TUYỂN DỤNG GẤP**

một Giám Đốc thương vụ có kinh nghiệm, một thư ký đánh máy thông Anh, Hoa và Việt ngữ, một kế toán viên một quản khu, một kỹ sư hoặc chuyên viên về máy gói bánh kẹo, 2 thợ điện kỹ nghệ và một thợ bánh chuyên về Biscuit, kẹo, tương bần, chức vụ bảo đảm. Đơn, lý lịch có đính kèm của ứng viên xin gởi về : VIỆT NAM BÁNH KEO Cty (Vinabico) số 440 Nguyễn văn Học Gia Định. Hộp thư 36 Gia Định.

**Cần** 1 thợ vẽ và thợ vẽ xe. Phải có trên 3 năm kinh nghiệm. Xin liên lạc số 9 Stevens 29A/1 Võ Tánh. Gia Định.

**Trong lúc** cả nước đâu nhau lên vì nhiên liệu, xe đạp lên hương nhưng Võ cần cần chất, không phòng đi Đàm tuyết Tết. đi bộ lắm thêm mệt. Học C.Sư Do 500đ 1 diện.

**Cần gấp** nữ thư ký người Trung Hoa biết rành tiếng Việt Pháp Anh. Liên lạc 132-134 đường Tự Do Saigon.

**Cần Y Sĩ**

Hội Bảo Vệ Hạnh Phúc Gia Đình cần tuyển Y Sĩ làm việc buổi chiều tại Y viện của Hội và kế hoạch gia đình. Chi tiết xin liên hệ tại trụ sở Hội 5bis Trần Nhật Duật. Sg 1 Đ.T: 98.674.

**Người làm** Cần mẫn và L/L 85 Phan t.Gia Sg ĐT.95328

**Cần** 2 chị bếp, 1 vú em và 2 cô phụ việc nhà. Lương cao. Hỏi Trang 85 Phan thanhGiản Đahao Sg. Trọ ngày.

**Một Số Bạn**

Nam nữ có địa vị và nghề nghiệp vững chắc. Cần tìm bạn tâm tình, không phân biệt nơi tác. Nếu hợp sở tình chuyện xây dựng. Mời đến «Hội bạn» của cô Xuân Mai (615/6 Phát Diệm Saigon2) Hem NDTV từ 15giờ đến 18giờ mỗi ngày kể cả chủ nhựt và ngày 15. Có tổ chức họp bạn «tất niên». Xin đến ghi tên trước.

**QUÁN ĐÔNG KHÁCH**

Cần gấp 5 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp hỏi Kinoque Thủy Ngạn Nguyễn Huệ Saigon kế số 51.

**Cần gấp** 1 bà bếp phòng phải biết nấu ăn và trước có làm qua cho Mỹ, 1 bà bếp nấu thạo món nhậu miền bắc. 2 cô giúp việc nhà giỏi em. Trả lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng Giadinh.

**Cần thợ Radio**

Cần 1 thợ sửa transistor. Cassette và biết làm căng tôi. Lương cao đến. Hỏi 307A Trương minh Giảng Sài Gòn.

**Cần** nhiều cô làm vũ trường tích sự lương tr (100.000đ đến 150.000đ), nhận dạy nếu chưa biết khiêu vũ, 1 cô nhận nhảy lương (15.000đ) có điều kiện (sáng 9h-12h và 2h-15h) điều kiện dễ. 110 16 B Cư xá Nguyễn thiện Thuật, lầu 1.

**Cần** em gái trên 15 tuổi (có người bác dâm) giúp việc nhà. 21 Đoàn thị Điểm Sg.

**Cần** một thư ký đánh máy thành giỏi Anh và Việt ngữ trên Stencil (làm buổi tối). Có điều kiện). Hỏi G8 Thanh 33/129 Trương minh Giảng Sg3.

**Cần** gấp 1 thâu ngân, bàn ngày và 1 người bếp. Hỏi 54 Đặng Dung Sg.

**Cần** 1 tài xế, 1 bếp, 2 bồi 1 em sai vật. Đến 124, Nguyễn Hoàng Saigon5.

**Quí bà** nội trợ cần người làm việc nhà xin ĐD.41361 hay L/L số 1 Cách Mạng Gia Định.

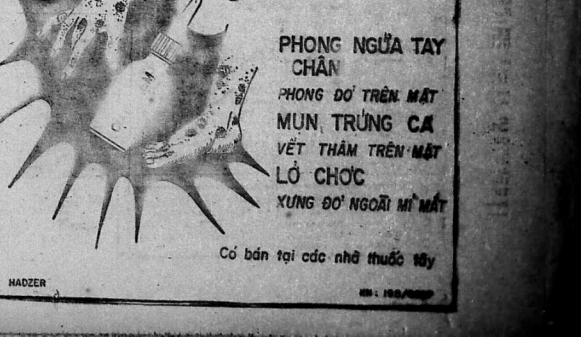
**Cần** 5 người bồi thạo việc miền tiếp tân sự. Hỏi tiệm vàng Ngọc Châu 61 Bến Nguyễn Văn Thành Cholon Mới.

**Uốn tóc** cần 2 thợ chánh 1 nam 1 nữ bồi chải giỏi. Hỏi Bạch Yến, 484 Nguyễn tri Phương Saigon.

**Cần người** cần một thợ Vespa Hỏi 42/6 Huỳnh Quang Tiên Saigon 2.

**Cần** chị bếp, đàn dạng, đến số 8 Lý Thánh Nguyên Chợ Lớn (giờ làm việc).

**Cần** nhiều gốc đan cho công trường L/L 52 Nguyễn Trường Tộ, Khánh Hội, trong giờ làm việc.



# Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin của Ô. Bà VÕ-THÀNH-ĐÔNG báo tin lễ Vu Quy của trưởng nữ :

**Cô VÕ-THỊ-THÚY**

sánh duyên cùng

**Cậu TRIỆU-QUANG-SANG**

Thứ nam của Bà quả phụ TRIỆU-VĂN-YÊN.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon và Bà Rịa ngày 22.12.73.

Chúng tôi hoan hỷ chúc mừng Cô cậu, Chú rể được trọn đời Hạnh Phúc.

Quốc Tế Thương Mãi Công Ty

# Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp trễ, báo tin :

**Bạn OANH - NGỌC - TÊ**

Đốc Sự Khóa 14

thành hôn cùng

**Cô NGUYỄN-THỊ-THÚY-HỒNG**

Con Ông Nguyễn Bá Tòng

Hôn lễ cử hành ngày 22.12.1973 tại Saigon.

Thành thật chúc hai Bạn được trọn đời Hạnh Phúc.

Hội Đồng Chấp Hành Trung Ương

Hội Cựu Sinh Viên/QGHC

# Tương Tế Bình Phú Ái Hữu

**họp Đại-hội Thường niên 9 giờ ngày 30-12-1973 tại 132B Chi Lăng Gia Định.**

Trân trọng thông báo quý Hội viên tham dự — Thông báo này thay thế thiệp mời.

HỘI TRƯỞNG,

# CÔNG-TY THỦY-TINH VIỆT-NAM

## Trân trọng thông báo :

**Công-Ty Thủy-Tinh Việt-Nam đã nhận được 151 hồ sơ của các Tân Cổ Đông do Chương Trình Giải Tư gởi đến, và đã thực hiện xong 151 chứng chỉ Cổ Phần Ký Danh của 151 Tân Cổ Đông.**

**Vậy yêu cầu các Tân Cổ Đông đã hoàn tất thủ tục trước bạ, hãy đến trụ sở Công Ty Thủy Tinh Việt Nam số 16-18 đường Hai Bà Trưng (Lầu 4) Saigon, kèm theo các giấy tờ chứng minh để nhận lãnh các Chứng chỉ Ký Danh, kể từ Thứ Sáu 28-12-1973 trong những ngày giờ làm việc.**

**SAIGON, ngày 24 tháng 12 năm 1973**

**CÔNG-TY THỦY-TINH VIỆT-NAM**

8 TIẾP THEO TRANG 1

có thể đặt người thay đổi bắt cứ lúc nào.

Một tin đáng tiếc từ Washington Post nói rằng quyết định của Hà Nội hoàn tất công việc đặt không được giới quân nhân tán thành và chính sách này sắt có thể hồi tưởng hồn sau là thay đổi từ từ. Tờ Washington Post cũng nêu rõ là các nhà phân tích thời cuộc ở miền Nam VN không đồng ý với quan điểm của Hoa Kỳ, và tin rằng Hà Nội trong tương lai sẽ tỏ ra mềm mỏi hơn trong việc tăng cường liên lạc.

Trong khi phân tích, tờ Post nêu rõ rằng gần đây viện tin tình báo tối quan ngại luận của CS tại Hanoi, chiến lược quân sự đã được thảo luận tới tắt ít và không có một hai bảo nào thực sự quan sự nguy một vấn đề chiến hữu chiến tranh. Tờ Post cũng trích dẫn những ý kiến của các viên chức chính quyền Hoaky cho rằng Hà nội hoàn tất một cuộc tấn công vào lúc này là dành thời gian 6 tháng tới cho các nỗ lực tái thiết Bắc Việt, chứng sẽ vẫn tiếp tục những cuộc đột kích phá rối để cho người ta không còn muốn đầu tư kinh tế vào miền Nam VN. Báo này cũng một phần của cuộc ăng ten tiếp tục những cuộc xung đột trong vùng đồng bằng sông Cửu Long để cản trở không cho kinh tế miền Nam Việt Nam.

Theo tờ Washington Post, các nhà phân tích thời cuộc quân sự Hoa Kỳ nói rằng CSVN hiện đang đưa mỗi tháng độ 6.000 quân chính vào miền Nam. Số chiến xa miền Nam tăng lên tới khoảng 500 chiếc, số trang phòng tăng lên gấp ba lần, và những cơ sở phòng không đã được đặt tại tất cả 12 phi trường mà CS kiểm soát ở miền Nam VN. Bài báo nói trên lưu ý rằng tất cả những phi trường nói trên có phòng phi đạn địa không đối không. Ngoài ra, Bắc Việt còn có thêm nhiều căn cứ không quân mới ở gần Nam Lào.

Báo kiến của Post đưa ra nói rằng không kể đến những cuộc tấn công của Hà Nội, chính quyền Saigon cũng đang gặp khó khăn về kinh tế. Tờ Washington Post cũng nói rằng Hà Nội đang tiến hành một chương trình tái thiết và phát triển kinh tế lớn lao, và nếu không bị viện trợ kinh tế của Hoa Kỳ, thì Hà Nội sẽ có thể tiến xa hơn chính quyền Saigon trong lãnh vực này.

Tuy nhiên, tờ Washington Post cũng nhận định rằng Hà Nội không thể tái thiết và phát triển kinh tế một cách nhanh chóng được nếu không có viện trợ kinh tế của Hoa Kỳ, và nếu không có viện trợ này thì Hà Nội sẽ không thể tiến xa hơn trong lãnh vực này được.

10 TIẾP THEO TRANG 1

MILAN (Ý) — Sáu cảnh sát Milan cho biết hôm Chủ nhật, quân không kể đã dập 3 quả bom trong tiệm Rinascente, một trong những cửa hiệu lớn nhất ở Milan. Cả ba quả đều phát nổ nhưng chỉ gây thiệt hại chút ít và không bị thương. Cảnh sát nói rằng họ tin rằng những vụ đã thảm phá được liên hệ tới nhóm cực tả Red Brigades.

CAPE CANAVERAL — Phi hành đoàn phi vụ Skylab III hôm thứ Hai sẽ gồm ba cựu nhưng không có gì thay đổi, các viên chức cơ quan không giải thích lý do phi hành gia sẽ hưởng một ngày lễ trong khi những người khác tiếp tục công tác cơ quan không được biết là tại sao.

CAPE CANAVERAL — Phi hành đoàn phi vụ Skylab III hôm thứ Hai sẽ gồm ba cựu nhưng không có gì thay đổi, các viên chức cơ quan không giải thích lý do phi hành gia sẽ hưởng một ngày lễ trong khi những người khác tiếp tục công tác cơ quan không được biết là tại sao.

TIẾP THEO TRANG 1

hiệp của ngân hàng thế giới cho Hi Lạp vay.

Theo nhận định của thống tin viên UPI thì các ngân hàng tư và công ở Hoa thịnh đốn, Nữu Ước, Luân Đôn và Montreal đều vừa giảm về việc cho Hi Lạp hoa 1 tỉ Mỹ kim kể từ khi Papadopoulos lãnh đạo cách đây 5 năm. Chính phủ Mỹ có quyền lợi đặc biệt tại Hi Lạp trong suốt thời gian bắt đầu từ Trung Đông vì đó là căn cứ của đệ lục hạm đội. Hơn nữa Mỹ vừa đề nghị gia tăng các cuộc hành quân không lực ở Crete và yêu cầu được sử dụng các căn cứ không quân gần Nhà Điền.

# Thông Cáo của Hãng B.C.I.

Với Lễ Giáng-Sinh mỗi năm lại trở về thời tiết của nguồn vui và niềm hy vọng tặng cho những người có thiện chí.

Từ bao năm qua, Hãng BRASSERIES ET GLACIERES DE L'INDOCHINE có lệ đồng góp vào dịp lễ này bằng cách biếu cho số đông thân hữu của Hãng một loại la-ve, được chế tạo đặc biệt vào dịp này, được biết và thích thú dưới cái tên là LA-VE GIÁNG-SINH. Nhưng năm nay, chúng tôi muốn hướng về những ai mà Giáng Sinh sẽ không có tất cả nguồn vui và niềm hy vọng ấy : hướng về các gia đình Miền Trung Việt-Nam đã mất đi nhà cửa và tài sản trong các trận bão lụt vừa qua, hướng về tất cả những chiến sĩ anh dũng trong lúc xa gia đình.

Số tiền thường lệ dùng để chế tạo la-ve Giáng-Sinh chúng tôi quyết định dành năm nay cho :

— một sự trợ giúp bằng hiện kim trao cho Uỷ-Ban cứu trợ nạn nhân Miền Trung Việt Nam.

— một sự đóng góp cho Cây Mùa Xuân Chiến-Sĩ, trao cho Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị.

Như vậy, sẽ không có La-ve Giáng-Sinh 1973. Xin các thân hữu của chúng tôi, đã chờ mong La-ve Giáng-Sinh, miễn chấp niềm thất vọng bằng cách nghĩ đến niềm ấy lọa mà cứ chỉ của các bạn sẽ giúp mang lại cho bao nhiêu cảnh khổ cực và nghèo khó.

BAN GIÁM-ĐỐC

12 TIẾP THEO TRANG 1

tại hình KPC bị cắm chặt không thể bắn đến tiêu diệt các xe tải bên nhà được.

Các nguồn tin quân sự nói rằng 2 phi đoàn khu này là đầu hiệu cho thấy Cục Quyết định gấp áp lực ngoại viện thì đó.

**Long Boret lập CP**

NAM VANG 24-12 (Reuter).— Ngoại trưởng KPC Long Boret tuyên bố rằng là để nhận lời yêu cầu của TT Lon Nol đứng ra thành lập tân chính phủ.

Trong một dị tiệc nhân mới tới Chủ nhật ông Boret 41 tuổi nhà luật là ông đã đồng ý thành lập 1 chính phủ mới để thay thế chính phủ của thủ tướng Lon Nol.

Nguồn tin thông thạo cho biết là ông Boret đã đưa ra quyết định sau khi thảo luận với TT Lon Nol và các nhà lãnh đạo đảng phái khác.

**chưa có hộ trưởng** cho một Chính phủ liên hiệp. Nội các sẽ được loan báo vào ngày thứ Ba và có thể sẽ giảm từ 26 xuống còn 16 bộ mà thôi.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Hồi 10giờ sáng 24-12, quân không lực CS còn đặt chất nổ tại một cây số trong vùng cách quận lỵ Xuân Lộc (Long Khánh) 3km về phía TN làm 2 Cảnh sát viên bị thương và một máy bơm bị hư hại.

Đài VOA nhận xét rằng mùa Giáng Sinh năm nay ở VN, một năm có hiệp định ba bên. Bà Lê thị cho hoi bất ổn hơn là trong những năm trời chiến tranh đang lan tràn độ dội. Năm nay không phải trong những năm qua không có người bàn chính thức nhân dịp Giáng Sinh, ít nhất trên giấy tờ đã có một cuộc ngưng bắn chính thức. Và trong khi giao tranh vẫn còn tiếp diễn hàng ngày, chẳng bên nào có thể loan báo sẽ ngưng bắn trong dịp Giáng sinh vì lẫn nhau vậy có nghĩa là thừa nhận đã vi phạm hiệp định hòa bình Ba Lê.

0 TIẾP THEO TRANG 1

gạo lại nói rằng : vì lý do tâm lý, từ nay đến tết nguyên đán, chính phủ chưa chấp nhận hiệp định tăng giá thóc, gạo được. Dù vậy, các giới chức này cũng công nhận rằng giá lúa đang ở mức độ cần điều chỉnh.

Lệnh cấm lúa xuất tỉnh hiện tại đã gây ra tình trạng khiếu nại lúa bị ứ đọng, vì không có nhà máy, dân nguyên lại cũng gặp tình trạng khiếu nại nhà máy không có lúa xay, vì vùng đất nhà máy chỉ tiến cho việc gieo trồng, chứ không phải nhà máy nằm trong vùng cấy dày lúa.

Một giải pháp phụ cũng được nguồn tin tiết lộ nếu 2 giải pháp trên được chấp thuận, chính phủ sẽ khuyến khích các tỉnh hợp lúa gạo thuộc vùng 1,2 và 3 trong việc thu mua lúa gạo tiếp tế cho miền Trung và các tỉnh miền Đông Nam phần (Hiện Tổng cục Tiếp phẩm Quốc gia đang dành trách lúa gạo cho dân chúng ở các vùng vừa nói).

## Đọc và cổ động *Chính Luận*

11 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Marốc, những thảo tìm kiếm dầu tiên đã đến nơi sớm ra tại ruộ chiều thứ Hai sau ba tiếng đồng hồ tìm kiếm đã không tìm được dấu hiệu nào chứng tỏ có sự tồn tại với trữ lượng chắc Cara velle bị nói, nhưng chỉ bài đã bị chấy đen, những thị bài khác bị vàng tức phía trong vùng nhiều trong lớn ở Tétuan.

Các viên chức tại Tétuan cho biết có hơn 500 người gồm cả cảnh sát, binh sĩ và nhiều toán người địa phương đã tham gia cuộc tìm kiếm các nạn nhân gồm 64 người Marốc và 34 người ngoại quốc mà phần lớn là người Pháp.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Bangladesh ngày 12-1-72. Chowdhury quyết định từ chức 7 ngày sau khi Tổng Thống Quốc Khánh Bangladesh.

Chowdhury cho biết Thủ Tướng Rahman và các viên chức khác thoán cho ông từ chức để bảo đảm sự tiếp tục sự hợp đặc lực hoạt trong chức vụ này, trừ chỉ tích Hạ Viện Mohammed Ullah làm Quyền Tổng thống và chỉ định Chowdhury làm Đặc Uỷ Ngoại giao kể từ 23-12-73 với quyền hạn của một bộ trưởng.

Nguồn tin thân quyền cho biết Chowdhury từ chức vì bất đồng ý kiến với Thủ Tướng Rahman về một vấn đề hiến pháp quan trọng.

4 TIẾP THEO TRANG 1

liệu hạ giá đã qua rồi. Phát ngôn viên cũng nói rằng quyết định của hội nghị Teheran có thể thúc đẩy việc phát triển các nguồn năng lực hợp chất ở Hoaky.

Tại Luân Đôn, việc tăng giá dầu thô chắc chắn sẽ tạo nên những ảnh hưởng lớn lao đối với nền kinh tế đang bị nguy ngập của Anh quốc và làm điêu đứng chiến dịch chống lạm phát của thủ tướng Edward Heath. Tại Bale, các quan sát viên kinh tế nói rằng việc tăng giá dầu thô sẽ làm cho giá xăng ở Pháp tăng thêm 10 fa và đây giá sinh hoạt lên 2o%. Bộ Trưởng mậu dịch Thụy Điển nói rằng vật giá tăng cao là điều không thể tránh được. Báo chí Tây Đức nói là sẽ có sự lên giá đồng loạt trong tất cả các sản phẩm dầu hỏa. Tại Áo, các quan sát viên cho rằng việc lên giá dầu thô mới nhất này sẽ có một ảnh hưởng nghiêm trọng đối với nền kinh tế Âu.

Tại Vọng Các, Thái Lan nói rằng việc tăng giá đột giá dầu sẽ làm Thái Lan phải chi thêm 300 triệu Mỹ kim mỗi năm. Các kỹ nghệ gia Tân Gia Ba tỏ ra không ngạc nhiên về việc tăng giá dầu nhưng nói rằng sẽ khiến giá sinh hoạt Tân Gia Ba tăng lên.

Một nhật báo Hương Cảng viết rằng TC sẽ xảy một cơ sở chưa dầu gần Hương Cảng trong kế hoạch giá tăng tiếp tế dầu thô Hương Cảng.

Tuy nhiên nước bị ảnh hưởng nhiều nhất có thể nói là Nhật Bản. Vì Nhật phải nhập cảng tới 99% số dầu hỏa mà họ cần có để làm chạy guồng máy kinh tế lớn vào hàng thứ ba trên thế giới chuyển. Bộ trưởng thương khoa Đông Kinh đã bị sụt giá mạnh mẽ và ngân hàng Nhật Bản đã phải bỏ ra rất nhiều Mỹ kim để bảo vệ cho đồng Yen khỏi bị mất giá. Liên đoàn các hãng Nhật bản nói rằng Nhật bị ảnh hưởng tai hại nhất về việc tăng giá dầu.

14 TIẾP THEO TRANG 1

nghĩa lại khuyến khích dân đi lập nghiệp ở ngoại quốc sửa đổi luật Ngũ gốc Do tới Nga và đang sống ở Vienne trong hoàn cảnh nghèo túng và **đang muốn về Nga. Tass cho rõ** có nhiều nhóm khác trong tự ở La Mã, Bỉ và Istanbul.

Tuổng Enzio Sulasvuo, tư lịnh lực lượng mũ xanh tại Trung Đông hôm nay đã tới Le Caire đến Geneve để sẵn sàng chỉ huy 1 đại đoàn mới cho các cuộc hội đàm mệnh danh sẽ số 101+, thảo luận vấn đề giải chiến các lực lượng Do—Ai trên mặt trận Suez. Các cuộc hội đàm này có thể được điều vào thứ

10 TIẾP THEO TRANG 1

Đa số những người này không ai chính thức bị tòa án mặt trận hoặc dân sự, xử tội. Quân đội cho biết, hơn nửa số người bị bắt đã được phóng thích.

**Tự hoặc thứ Năm trong khuôn khổ nhiệm công tác quốc tế**, thành phần sau hoa hội Trung.

Tuổng Sulasvuo, tuyên bố rằng đây chưa tới có ngày khởi sự nhóm họp của ủy ban quân sự này, cũng như chưa biết vai trò của ông là gì sau đến đây theo lời yêu cầu khẩn của ông TTK/LHQ Waldheim. Về phía Do Thái, Bộ Trưởng Quốc Phòng Moshe Dayyan đã được Thủ tướng Meir cho hoàn quyền chỉ định người tham dự cuộc đàm phán quân sự này.

Phái đoàn Do Thái có lẽ sẽ đến Geneve vào ngày thứ Tư. Các chuyên viên Ai Cập đến tham dự hội đàm này hiện đã có mặt tại Geneve dưới sự hướng dẫn của tướng Magdoub.

Ngoại trưởng Ai cập Fahmy là nhân vật cao cấp nhất của bên đến ở Geneve và ông sẽ rời nơi này khi cuộc hội đàm sắp sửa khai diễn.

Ngoại trưởng Eban của Do Thái khi tới **Geneve về trước** tuyên bố rằng ông không hi vọng có một thỏa hiệp quân sự trước ngày tổng tuyển cử tại Do Thái tức ngày 31-12-73.

# Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết : Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại, Cô Nội, Cô Ngoại chúng tôi là :

**Cụ Bà Anna VŨ-THỊ-LÀ**

đã nghỉ yên tương Chúa hồi 5 giờ chiều ngày 22-12-1973, hưởng thọ 101 tuổi.

Thành lễ Quy táng sẽ cử hành sáng Thứ Tư (ngày 26-12-1973) tại nhà thờ An Dũng, thuộc Giáo xứ Kim Hòa (Kênh C.Ch Sáo).

Trưởng nam : Thanaick Trần Văn Phê, vợ và các con cháu
Trưởng nữ : Maria Trần Thị Lan, chồng và các con cháu
Các con : Linh Mục G. Trần Mạnh Thăng
Thérèsa Trần Thị Huệ, chồng và các con cháu
Trung Uý G. Trần Mỹ Hảo, vợ và các con
Di phước Margarita Trần Thị Minh Hiền

Tang gia đồng cáo báo.

# Phân Ưu

*Được tin trễ :*

## *Nhạc-Mẫu*

**của Trung Tá HUỲNH-MINH-BON**

*vừa tạ thế tại Saigon.*

*Thành thật chia buồn cùng tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền Cực Lạc.*

*CAPT. — CÂN — TUNG 2 — NGHI*
*LỊCH—THÊM—PHIÊN—TÂN*

# Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Ông, Quý Bà, Quý vị bạn hữu thân bằng quyến thuộc xa gần đã giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu cùng tiễn đưa linh cữu của Chồng, Anh, Cha, Ông nội, Ông ngoại chúng tôi là :

**Cụ BỬU-BÁ**

**bút hiệu Dạ-Thảo**

từ trần ngày 14-12-73 nhằm ngày 20 tháng 11 năm Quý Sửu tại 52/28BB Trần Hoàng Quân Saigon, hưởng thọ 73 tuổi, và an táng tại nghĩa trang Mục Đích Chi Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin miễn tính tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ
Bà Quả phụ Bửu-Bá nhũ danh Trương-Thị-Thanh
và gia đình

# TIN MỪNG

*Nhận được hồng thiệp báo tin :*

## Nha sĩ Nguyễn-Văn-Đệ

**sẽ làm lễ thành hôn cùng**

## Cô Phan-Thị Hồng-Ân

*Hôn lễ cử hành ngày 01 tháng 01 năm 1974 tại Nha Trang.*
*Thành thật chúc mừng hai bạn 100 năm Hạnh Phúc.*

**Bác sĩ Chi-Huy-Trưởng**
**cùng toàn thể Bác-sĩ, Dược-sĩ, Nha-sĩ**
**Quân-Y-Viện Nguyễn-Huệ Nha Trang**

# Thông Báo

Trung Tâm Thương Mãi và chợ Ngã Năm Bình Hòa (cuối cao su) đường Nguyễn Văn Học Gia Định sắp Khai trương. Mời quý Bà đi ghi tên đến nhận sạp tại số 9 đường Bạch Đằng Gia Định (gần Tòa Sơ Thẩm Gia Định).

Chủ nhân Kính mời

## BÁN CÁ

**Cá Mè, Trắm, Chép.**
**Bán tại 71 Trương-Vĩnh-Ký ấp Tân-Phú gần nhà đèn Bà Quẹo.**

# Falcon Futura 63

máy lạnh Radio (Antenne tự động) Cartridge sọa đồng máy toàn bảo chí ấn 12 lit.

Chắc giá 1T2. Xem xe buổi sáng từ 7 giờ tới 12 giờ tại 144 Hai Bà Trưng ĐT 97743

**Quý khách muốn đăng mọi Quảng cáo, Rao vặt, Ai Hỷ Tín nhanh hơn, chỉ cần gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà nhận. Giá không tăng !**

# Từ Con

**Tên TRƯƠNG-VĂN-LOUI**
**tự TRƯƠNG-VĂN-LƯỢNG**

*sẽ sự tại hãng SAINT-MARC-ORIX cư ngụ đường Républiique 59110. Lamadeleine Lille sanh ngày 1 tháng 11 năm 1957 đã cải lời giáo huấn của mẹ nên từ đây về sau tôi không nhìn nhận tên nầy là con và bắt cứ lời nói với hành động của y không liên hệ gì đến danh dự gia đình chúng tôi.*

*Bà quả phụ TRƯƠNG-T-HOA tự Trương-Hai*

# TEAC RADIO TỰ-DO

**211-A TỰ ĐỘ SAIGON - ĐT 25.959**

— Đại Diện Thương Mại TEAC CORPORATION tại VN.
— Độc quyền cung cấp các loại phụ tùng TEAC.
— Chuyên viên kinh nghiệm và lành nghề tại nhà.

CÔNG VIỆC MAU LẸ, BẢO ĐẢM, GIÁ PHẢI CHĂNG

## ĐIỂM LẠ XUẤT HIỆN
## SAO CHỔI KOUHOUTEK

Quý vị muốn đón xem Sao Chổi «KOUHOUTEK» xuất hiện tại Việt Nam.

Xin mời Quý vị hãy đến ghi tên gấp để tham dự chương trình «Hình Hương Ba Khóa Ông Nguyễn Văng Tài» một chương trình đặc biệt hấp dẫn sẽ được tổ chức vào ngày 29-30-12-1973. Sẽ người dự trù có giới hạn. Xin quý vị hãy ghi tên giữ chỗ trước và hỏi thêm chi tiết tại các địa chỉ sau đây :

— *26 Đường Tô-Xương Saigon. Đ.T. 25840.*
— *120 Đường Công-Lý — Lầu 1 phòng 7 bis Điện thoại 20376.*

# SỨ QUÁN ÚC ĐẠI LỢI SAIGON

Muốn bán một số đồ vật dưới đây :

8 tủ lạnh, 1 máy đông lạnh, 4 máy giặt, 3 bếp lò, 26 máy biến điện, 20 tấm thảm, các đồ dọc dùng trong nhà và Văn phòng.

Các đồ vật này đều đã dùng rồi và hiện không còn tốt lắm. Có thể tới coi hàng từ 9 giờ sáng tới 4 giờ 30 chiều trong những ngày thứ Năm, thứ Sáu và thứ Hai, 27, 28 và 31 tháng Chạp tại nhà kho của Sứ Quán, số 432 Đến Lê Quang Liêm, Chợ Lớn.

Các đồ vật này được bán thành một lô, thấy sao mua vậy và sẽ phải đem ra tới khi lấy đi.

Các đơn thầu mua đồ sẽ được bỏ trong phong bì dán kín và gởi tới ông Tùy Viên Tài Sản, Phòng Hành Chánh, Sứ Quán Úc Đại Lợi, 2 Phòng Khẩu Khẩu, Saigon, hạn chót là 5 giờ chiều ngày 9 tháng Giêng 1974.


**kientao** — CUNG CẤP VẬT LIỆU • THIẾT LẬP & THỰC HIỆN CÁC ĐỒ ÁN KIẾN TRÚC TRANG TRÍ
* CONSTRUCTION * DECORATION
94 VA-Tình, Saigon — Ph. 23.688


VỚI GIÁ QUẢNG CÁO

## Crêpe Satin NAM-Á

**«SỐ 30.000»**

Hiện bán tại chợ NỘI HÓA 73 (Công chánh Duy Tân)

# Cần Gấp

01 Cảm Đốc—Hành Chính—Nhân Viên—Tài Chính có bằng Cử Nhân hay tương đương và nhiều năm kinh nghiệm.

Xin hỏi : Ô. Quản Lý mỗi sáng từ 10 giờ đến 12 giờ.

**HẠNH-PHƯỚC CÔNG TY**
**354 Bến Chương Dương Saigon**

# Cần Tuyển

*Viện Bảo Chế lớn cần tuyển Trình Dược Viên rành nghề cư ngụ tại Saigon và tại Tỉnh để trình dược tại địa phương.*

*Lương căn bản và hoa hồng hậu.*

*Xin gởi đơn và lý lịch đến hộp thơ 174.*

**TƯỚNG HỌC VÀ CHƯỜNG HỌC TRỨ TÁC GIẢ, NỔI TIẾNG THẾ GIỚI**

# Nhất-Vỹ-Hàng

**Tướng Học Gia du lịch qua xứ này, lưu trú ngắn thời.**

**Coi tướng Phương pháp tối tân Bảo Đảm chính xác đã có 20 năm kinh nghiệm.**

CỨ NGỤ :

**Khách Sạn ĐÔNG-KINH**

*Số 106 (lầu 1 phòng 212) đường Nguyễn Huỳnh Đức Chợ Lớn (chợ Hòa Bình gần Hội Việt Mỹ)*

có chuyên viên làm thông dịch.

# Xe hơi, xe gắn máy chú ý

Xe chạy yếu, giật, hao xăng đem ngay lại :

**GARAGE WING-PHONG**

**Số 6 Vĩnh Viễn (Bến xe Petrus Ký)**

có máy điện tử tối tân thử xe và làm tăng lực Bougie trong 10 phút. Bougie cạnh đồng lực có thể chạy tới 5.000 đến 10.000km khỏi thay thế. — Máy mạnh, bớt xăng, Bougie cũ thành mới, cạnh lửa bằng máy điện tử chỉ tốn 300đ cho mỗi máy tùy loại xe.

BẢO ĐẢM : xe còn chạy yếu không nhận tiền thử.

# Tin Mừng Tết Dương Lịch

**Chủ nhân Viện Uốn Tóc THIÊN-NGA**

sẽ làm việc trở lại và sẽ đích thân phục vụ Quý Bà. Quý Cô vào dịp TẾT DƯƠNG LỊCH. (1-1-1974) sau thời gian nghỉ việc vì sức khoẻ

Chủ nhân kính mời :

**Bà NGUYỄN-THỊ-VUI Tốt nghiệp tại BaLê**

*140 Phan Thanh Giản (Ngã tư Phan Thanh Giản Mạc Đĩnh Chi)*

# Lời rao mất Công Khố Phiếu

Tôi là NGUYỄN-KIM-CỬ, C/c số 00620741 cấp tại Tuy Phước ngày 2-2-1971, hiện cư trú tại Phước Thanh, Bình Định có thất lạc ba (3) Công Khố Phiếu sau :

— số 1769 ngày 27-12-1972 số tiền 1.000.000đ
— số 2209 ngày 16-2-1973 số tiền 1.000.000đ
— số 2527 ngày 15-2-1973 số tiền 500.000đ

Công Khố Phiếu đính kỳ 12 tháng đã phát hành tại Ty Ngân Khố Qui Nhơn, Ba Công Khố Phiếu trên bị thất lạc xem như hủy bỏ.


— SẠCH GÀU
— TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
— LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
— MÙI THƠM QUYẾN RŨ

Sakura SỮA GỘI ĐẦU

Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.

# Phân Ưu

Được tin :

## Cụ TÔN-THẤT-TOẠI

Nguyên Lễ Bộ Thượng Thư Tri Sự. Cựu Dân Biểu Quốc Hội Khóa I Hiến Pháp đệ I Cộng Hòa. Từ trần tại Nha Trang. Hưởng thọ 80 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm được siêu thăng.

Ô. Bà BANH-DƯƠNG

# Phân Ưu

Hay tin :

## Bà HOÀNG-GIA-AN

**Nhũ danh TRẦN-THỊ-TÍNH**

đã về Nhà Chúa ngày 20-12-73.

Các Nữ Tu, Giáo Sư, Nhân Viên và Học Sinh Trường Regina Mundi chân thành phân ưu cùng gia quyến và sẽ xin Thánh Lễ cầu nguyện cho Bà.

Ngày thứ Tư 9-1-1974 lúc 18 giờ tại nguyện đường Regina Mundi 228 Công Lý.

# Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí Cụ, quý Ông, quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã tới phúng điếu, chia buồn cùng đưa linh cữu con tôi tới phần mộ :

**Thiếu Uý PHẠM-ĐẮC-BÌNH**

từ trần ngày 20-12-73

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ suất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Gia đình PHẠM-ĐẮC-KHÁNH

**Văn-Phòng Luật-Sư**
**TRẦN-NGUYÊN-KHANH**
**25 Bạch-Đằng Gia-Định**

# Công Bố Trát Đòi Hầu Tòa

Chiếu án tiêu thẩm ngày 15-11-73 của Tòa Sơ Thẩm Gia Định.

Nay công bố trát đòi bị đơn VÕ-THỊ KIM-CHÂU, ngụ tại số 64/13/9 đường Hùng-Vương Ấp Nhứt-Trí 1 Xã Thạnh-Mỹ-Tây Gia-Định, đến hầu Tòa Sơ Thẩm Gia-Định vào ngày thứ Năm 27-12-1973, lúc 8 giờ sáng để nghe Tòaxét xử về đơn xin ly hôn của Ông NGUYỄN-XUÂN-HUYÊN (vụ số 55-LHI/73).

Hiện bảo chúng Bà VÕ-THỊ KIM-CHÂU được rõ, nếu không đến hầu, Tòa sẽ xử khuyết tịch.

Nay công bố
Luật sư
TRẦN-NGUYÊN-KHANH